

ఏప్రిల్

1975



# అమృతాంజన్ లిమిటెడ్

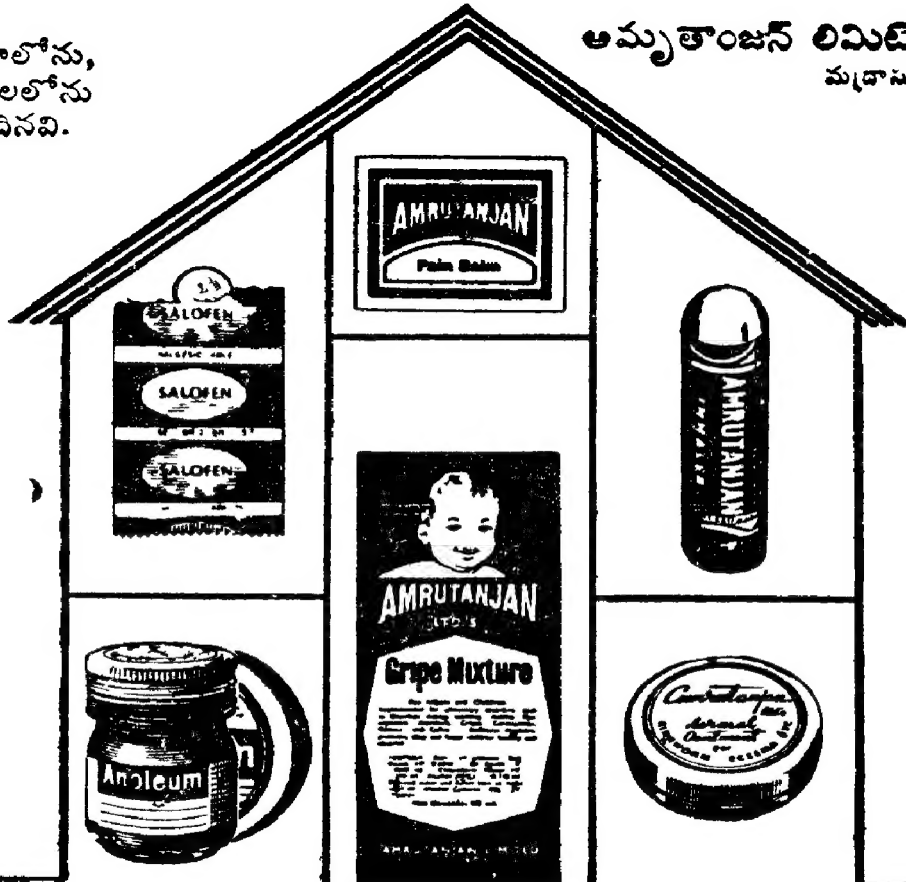
75 సంవత్సరాల పైగా గృహోపధ్యక్షములు  
తయారుచేస్తున్నవారు!

- అమృతాంజనం బాధానివారిణి  
తలనొప్పి, ఒళ్ళునొప్పులు, వెనుకులు,  
జలుబు, దగ్గు, కండరాల నొప్పులకు.
- అమృతాంజన్ గ్రేప్ మిక్చర్  
పసిబిడ్డల అజీర్తానికి, పళ్ళు వచ్చేటప్పుడు  
కలిగే బాధలకు
- అమృతాంజన్ డెర్మల్ ఆయింట్ మెంట్  
తామర, శీత, గడ్డి వగైరాలకు,

- అమృతాంజన్ ఇన్ హేలర్  
జలుబుచేసి ముక్కుదిబ్బడ, తుమ్ములు  
వగైరాలకు
- ఆనోలియమ్-కోల్డ్ రద్  
దగ్గు జలుబులను పారద్రోలి అమామమైన  
ఒక కొత్త శక్తి
- శాలోపెన్ - బాధానివారిణి మాత్రలు  
తలనొప్పి, పూ, ఒళ్ళు నొప్పులకు

. ఇండియాలోను,  
ఇతర దేశాలలోను  
పేరు పొందినవి.

అమృతాంజన్ లిమిటెడ్  
మద్రాసు-4



# భారతి

మా స ప త్రి క

\*

శివలెంక శంభు ప్రసాద్

పంపాదిపడు

(1938-1972)

\*

ఏప్రిల్ 1975

సంపుటము : 52 :

సంచిక :

---

విడిపత్రిక వెల రూపాయన్నర

# విషయానుక్రమణిక

ఏప్రిల్ 1975

రాక్షసాభ్యర్థనము	శ్రీ బులుసు వెంకటేశ్వర్లు	
అరవిందుల కవితా "రాహస్యం"	డాక్టర్ ముదిగొండ శివప్రసాద్ M A , Ph.D.	7
రాబందులు	కన్నడమూలం : డి. లింగయ్య	
	అనువాదం : శ్రీ ఘట్టమరాజు అశ్వత్థనారాయణ	11
అశాంతిసుండి	శ్రీ మాదిరాజు రంగారావు	15
మానవత్వి కవి రచనలు	శ్రీ తిమ్మావజ్జల కోదండరామయ్య	18
ఇరుకు ప్రపంచం	శ్రీ కలువకొలను సదానంద	27
కవిత్యం	శ్రీ మేకా సుధాకరరావు	39
ఖాల వ్యాకరణము	శ్రీ నాగళ్ల గుర్జుప్రసాదరావు	40
అబ్దీ	శ్రీ సోమసుందర్	47
వేముగల్లు	శ్రీ గుండి లింబాద్రి	48
పరుగే నా బతుకు	శ్రీ దేవిప్రియ	50
కలగూరగంప		51
కర్తవ్యము	దాశరథి	59
గ్రంథ సమీక్షలు		60

# రాక్షసాభ్యుద్ధనము

శ్రీ బులుసు వేంకటేశ్వరులు

స్వాగతం బిదియె రాక్షసనామ స్థంవత్సరమ ! నీకు హృదయపూర్వకము గాగ

నవవసంతశ్రీలఁ జివురులెత్తెడు మాదు, హృదయవృక్షంబు లెంతేని మరల  
పుంస్కోకిలారావములు మేలుకొల్పులై, శ్రవణయుగ్మప్రీతి సంఘటించు  
చాత్యుష్ణ మౌచుచు నాతిశీతల మౌచు, రమణీయవాతావరణ మెసంగు

సెలవుగొని యేగుచున్న దంచితము గాగ  
గతమయినవర్ష 'మానంద' కాలమహిమ  
కెవరు బద్దులు కారు ? నిష్క్రుతి ప్రవేశ  
మును విధివిహిత మన్నిటికినిజగమున

వచ్చినవారు పోక నిలువంగలరే కలకాల మెంతగా  
జచ్చినగాని అజ్ఞాతను శాశ్వత ముందు పుటంచు నెంతు రీ  
పిచ్చి అనంత మల్పులకుఁ బెద్దల కించుకమాత్ర ముండెడిన్  
వచ్చుట పోవుకోసమయి వైభవముల్ సజింపించుకోసమై

నేతిబీట లెన్న నిఖిలనామంబులు అజ్ఞానట్లు నమ్మి రవి విబుధులు  
అరిగినట్టివర్ష 'మానంద' నీవొ 'రాక్షస'వు మాకు రెండు సమములే సుమ !  
అనందాభాసంబున, 'నానంద' చనెన్; ప్రజాళి యటమటలందెన్  
నీనామంబున కడలము, లేనేలేకుండవచ్చులే రాక్షసతల్.

జ్ఞానాతిథేయంబు సకలప్రపంచంబు, నకు నిచ్చినట్టిదేనా ? యిప్పు డీటు  
అజ్ఞానమూలమై యటమటించుచున్న, దీ భారతంబు నాదేన ? అకట !  
క్వామంపువేళల సకలలోకంబుల. కన్నంబు పెట్టినయస్మదీయ  
దేశమేనా యిప్పు డే శనియో పట్ట, అన్నమో రామచంద్రా యనుగట !

మిగులఁ బోగడొందె ద్యాగభూమిగను నేది ?  
అదయె స్వార్థంబునిలయమే యైనదా ? యి  
దేమి ? కలయా ? నిజంబ ? యీపామరతకుఁ  
గారణము నీవు కూర్చు రాక్షస ! ప్రియముగ.

నా భారతంబు సుజ్ఞానకల్పకమౌచు, నీకాలమందున నెగడుగొక !  
నా భారతంబు సుశోభాయమానమై, కనుగొక పూర్వసద్గౌరవంబు

స్వర్ణఖండఖ్యాత సస్య సకాధుంబు, ముక్కారు బండి యోముత ! బ్రజలను  
విస్వార్థపరతకు నిలయమై దేశంబు, పాలింపబడుంగాక ! బ్రభువరులను

రాక్షసయే మేలు బహుసహస్రంపుగతుల  
సనుచు బ్రజ లంద తొవలద మందునట్లు  
నెగడవలయును నీవిల నిరుపమముగ  
రాక్షసాబ్దమ నీవేమఱంజన దింక.

మాయాంధ్రజాతిని మాయకప్పివ దేమొ, లేదెందు జవజీవనాదికంబు  
అలరారు గర్గమే ఆభ్యున్నతంబయి, శాంతియేలేక యశాంతి ప్రబలె  
మాటలే—చేతలు ముటుమాయమయ్యెను, ఆదర్శమే హీనమయ్యె మిగుల  
సకలప్రపంచాంద్రదనభి యనలేక “ప్రపంచతెలు” గనియీపాడువడిన

దోషయుతసమాసం బదెందులకొ ? దైవ  
మెఱుంగు; నిన్పాళ్లనుండి యీయంతలేసి  
కవులు తమదు “సాహిత్య అకాడమీ”కి  
సముచిత సమాసమున్ చెప్పజాలరైరి

భాషాయోషకు భూషణంబు లివియా ? ప్రారబ్ధమా యేమొ ? ఆ  
యోషారత్నము పూర్వవైభవము తా నూహించి యెంతెంతగా  
ఘోషించున్ గడు రాల్పు న్నశుకణముల్ కొంగ్రొత్త వేవీ నగల్ ?  
బేషా ! నలను వీడు సామి గలదే విశ్వంబునం దెయ్యెడన్ ?

మందారబృందసవ్యకరందమును మించు, మధురపదంబులు సుధలు చిలుక  
నిత్యనూతనములన్ నిరుపహాలంకార, నిచయవిలాసముల్ నెగడుచుండ  
తాత్కాలికానంద తత్పరత్వముగాక, శాశ్వతానందలక్షంబు వెలయ  
తరతరంబులనుండి పరతెంచుచున్నట్టి, సత్సంప్రదాయప్రశస్తి నిల్పి

కవులు కవితామతల్లిని గృమభంగి  
భక్తితోడ నుపాసించు భవ్యదినము  
లరుగుదెంచును గాక ! వవాబ్దమ ! భవ  
దీయపారనమందు సందిస్తభంగి.

మహానీయాత్మక మాంధ్రభారతి జగన్మాన్యత్వముం గాంచు ప  
న్మహానీయస్థితి నందుంగాక ! పరమానందంబుతో నాంధ్రుల  
న్యహ మామెన్ సముపాసనన్ గొలిచి దివ్యత్వంబునుంగాంచ ని  
స్పృహ కా లూసనియిట్లు రాక్షస ! కటాక్షింపంగదే మ్రొక్కెదన్.

# అరవిందుల కవితా “రహస్యం”

డాక్టర్ ముదిగొండ శివప్రసాద్, M A., Ph. D

అని నేను ఎఫ్ ఏ చదువుకుంటున్న రోజులు. ఇంగ్లీషు పాఠ్యక్రమంలో మాకు ముత్తు అయ్యర్ అని ఓ ప్రాఫెసర్ బోధిస్తూ వుండేవాడు. మా పాఠ్య గ్రంథంలో మొదటి ఖండిక విలియం బ్లోక్ రచించిన ‘టైగర్’ ‘Tiger, Tiger Burning Bright in the forests of the night’ అని ముత్తు అయ్యర్ ఆ ఖండికను వివరిస్తుంటే తన్మయుణ్ణి విని బ్లోక్ చాలా గొప్పవాడని తీర్మానించుకున్నాను. ఈ ఖండికలో విలియం బ్లోక్ శార్వాలయొక్క ఘనతను బహుముఖంగా ప్రశంసించి ఇంత ‘చారు భీషణ’ రూపాన్ని నిర్మించడానికి ఈశ్వరుడు ఏ యే పనిముట్టు వాడాడో? అని ఆశ్చర్యపోతాడు.

అదే పాఠ్యగ్రంథంలో మాకు అరవిందులు రచించిన ‘The Tiger and the Deer’ అనే ఖండిక కూడా చివర వుండేది. అందులో అరవిందులు శార్వాలంలోని (కొర్రగుణాన్ని) నిరసిస్తారు అమాయకంగా నీళ్లు తాగే హరిణంపై బడి చంపి రక్తపాతాన్ని వృష్టించిన ఓ శార్వాలమా! నీ జాతి చిరకాలం జీవించదు. ప్రకృతిలో నీవు Mammoth వలె కాలగర్భంలో కలిసిపోతవు అంటారు మహర్షి. ఈ ఖండిక విద్యార్థులైన మమ్మల్ని ఆకర్షించలేదు. మా ప్రాఫెసరుగారిని ఆకర్షించలేదనే చెప్పవచ్చు కారణం విలియం బ్లోక్ ఖండికను వివరించేటప్పుడు ఆయన చూపిన అభినివేశం అరవిందుల ఖండికా వ్యాఖ్యానంలో చూసలేదు!!

ఇది జరిగి చాలా సంవత్సరాలైంది. ఇటీవల అరవిందులగూర్చి అధ్యయనం చేస్తూవున్న సందర్భంలో నా కెందుకో ఈ సంఘటన గుర్తుకొచ్చింది! ఆలా ఆలోచిస్తూ వుండగా నాకు అకస్మాత్తుగా అరవిందులు ఇందులో తమ అతిమానస సిద్ధాంతాన్ని ప్రతిపాదించారనే మహాఘోషం తమకున్న స్ఫురించింది. వెంటనే ఈ దృష్టిలో అరవిందుల కవితలను మళ్ళీ పఠించాను. నాకు స్ఫురించిన ఊహ యదార్థమైనదేనని తీర్మానించుకున్నాను.

అతిమానస సిద్ధాంతం ప్రకారం వర్తమానం వరకు జరిగిన

ప్రకృతి పరిణామం అసంపూర్ణం అంటారు మహర్షి. ఇది డార్విన్ సిద్ధాంతానికి విరుద్ధం. మానవునితో పరిణామక్రమం ఆగిపోలేదు అతిమానసులూ అతిమానవులూ ఉద్భవిస్తారు—అంటారు అరవిందులు. ఆ మహాపురుషులు (Supermen) లోగడ అక్కడక్కడా చెదురు మదురుగా ఉద్భవించి ఉండవచ్చు కాని మహాపురుషుల సహజం మాత్రం ఈ కలియుగంలో మళ్ళీ ఏర్పడవలసి వుంది. ఇప్పటి వరకు జరిగిన పరిణామం ప్రకృతి దానంతట అదే సహజంగా సాధించింది భౌతికంగా వదార్దం పొందిన పరిణామంలో అతిశ్రేష్ఠ మైనది మనస్సు. ఇది మానవుని అదీనంలో వుంది కాబట్టి ఇకమీద మనస్సు సహాయంతో మానవుడు తానే స్వయంకృషితో అతిమానస యుగం నిర్మించుకోవచ్చు. అలా మన ప్రయత్నంతో చేయబడ్డ ‘యుగమే’ కృతయుగం. ఇదే మన ప్రాచీన మహర్షుల ఆదర్శం కూడా!!

అరవిందులు ఈ సిద్ధాంతాన్ని పాండిచ్చేరిలో ప్రవచించినా అంతకుముందు వారు బరోడా సంస్థానంలో వున్నప్పుడే ఈ తత్వం వారి హృదయంలో బీజ రూపంలో వున్నదీ అనడానికి ఈ కవితలే ప్రబల నిదర్శనం. 1926లో వారు భగవత్ సాక్షాత్కారం పొందే వరకూ ఈ రచనా వ్యాసంగాన్ని ఒక సాధనగా స్వీకరించారేమో నని పిస్తుంది. పాండిచ్చేరి నుండి తర్వాత వారు ప్రచురించిన కవితలలో ఎక్కువ భాగం వారు బరోడాలో వున్నప్పుడు వ్రాసినవే! అంటే వాటి రచనా కాలం 1893-1906 తర్వాత 1915 నుండి 20వరకు ‘ఆర్య’ పత్రికలో వచ్చిన రచనలు కొన్ని అప్పటికప్పుడు వ్రాసినవి, కొన్ని ముందే వ్రాసి పెట్టుకున్నవిను!

‘The Tiger and the Deer’, ‘Rose of God’, ‘Thought of the Paraclete’ లన్న ఖండికలను అరవిందు ఈ ‘దివ్యపురుష’ సిద్ధాంత ప్రతిపాదకు ఉదాహరణగా తీసుకోవచ్చు శార్వాలం ప్రకృతిలో ఘనీభవించిన రజస్సుకు ప్రత్యక్ష రూపం లేని వికసిస్తున్న పత్తానికి సాకారం నేటి ఎరకూ, రజస్సు ఇంకా అతివేలంగా విజృంభిస్తూ సత్యాన్ని నిర్మూలించు-

తన రాజనమైన ప్రభుత్వాన్ని స్థాపించుకుంటూనే వుంది. అయితే ఇది శాశ్వతంగా ఇలాగే సాగదు పరిణామక్రమంలో ఈ రాజస్థానం యొక్క ఆధిపత్యం నశించి సత్యయుగ స్థాపన జరుగుతుంది. లేళ్ల రాజ్యం వస్తుంది! అదే 'The Tiger and the Deer' లో. అర విందులు చెప్పదలచుకొన్న భావం. ఇందులో వారు పులిని మామోల్ తో పోల్చారు. పరిణామక్రమంలో నశించిన ఒక జంతువు మామోల్ అది ఏనుగుకన్నా చాలా పెద్దది. చరిత్రలోనూ మ్యూజియంలో మాత్రమే, నేడు మిగిలిపోయి ఆ జంతువుయొక్క జాతి నశించి పోయింది. పులికూడా అంతేమమా! అంటారు మహర్షి ఇక్కడ అర విందులు ప్రకృతిలోని పులులనే జంతువులను ద్వేషిస్తున్నారని మనం అర్థం చేసుకోకూడదు. 'శార్దూల ప్రవృత్తి'ని మాత్రమే వారు తిర స్కరిస్తున్నారని గ్రహించాలి.

'The Rose of God' అనే ఖండికలో సాధకుడు ఈశ్వ రాభిముఖంగా ప్రయాణం చేయడం కన్పడుతుంది. ఈశ్వరుడు దయామయుడు. ప్రేమమూర్తి. ఐశ్వర్యం అంటే ఈశ్వరీయమైన గుణాలు. ఈశ్వరానుభూతి అంటే గుణాత్మకంగా ఈశ్వరత్వాన్ని మన హృదయంలో ప్రతిష్ఠాపించడం. అదే భూమిపై 'దివ్యరాజ్య' స్థాపన (The Kingdom of Heaven)కు దోహదం చేస్తుంది. ఈ సచ్చి తానంద స్వరూపుణ్ణి అందుకోవడమే 'Thought of the Paradete' అన్న ఖండికలోని భావం. ఇందులో అరవిందులు గాయత్రి మంత్రార్థాన్ని నిశ్చింతం చేశారు. గాయత్రి యజుర్వేదంలో (అ. 36. మం. 3.) వుంది. ఇందులో పరమేశ్వరుడు 'భూః' 'భువః' 'స్వః' అనే పేర్లతో పిలువబడుతున్నాడు. తైత్తిరీయంలోని, 7వ ప్రపాఠం లోని, 1వ అనువాకంలో వీటికి అర్థాలు వివరింపబడి వున్నాయి. "భూరితివై ప్రాణః 'యః ప్రాణయతి చరాచరం జగత్ సభూః స్వయం భూరిశ్వరః" - "భువరిత్యపానః - యః సర్వం దుఃఖమపాన యతి సోఽపానం" "స్వరితి వ్యానః - యోవివిధం జగత్ వ్యానయతి వ్యాప్నోతి సవ్యానః" ఇవి ఈశ్వరీయలక్షణ నిర్వచనాలు. 'భర్గ' శబ్దం శుద్ధసత్యానికి సంకేతం. గుణాత్మకంగా ఈ బ్రహ్మాన్ని మేము ధరిస్తాము (ధీమహి - ధరేమహి.) - దీని ప్రయో జనం, ఆ సవిత మా బుద్ధులను శుద్ధసత్యం వైపుకు ప్రేరేపించడం - (ప్రభోదయాత్ - ప్రేరయేత్) - ఇది గాయత్రి మంత్రం. 'Thought of the Paradete' లో అరవిందులు ఈ భావాన్ని నిశ్చింతం చేశారు సామాన్యమైన మనస్సు దైవాభి

ముఖంగా ప్రయాణం చేస్తూ ఈశ్వరత్వంలో సుస్థాితమై 'శుద్ధ సత్యం'గా రూపొందడం దీని పరమార్థం. ఇదే 'అతిమానస' యుగా వతరణానికి కావలసిన సాధన!

అరవిందుల తత్వానికి మూల సూత్రాలు 'Ascent, Descent'. భౌతిక పదార్థం పై తెదిగి అతిమానస చైతన్యం వికసించడం - దివ్యశక్తి మానవాళి కోసం దిగి రావడం - దీని భావం. ఈ 'ఆరోహణ-అవరోహణ' సిద్ధాంతం అరవిందుల కవితా రచనకు ప్రాణప్రదమైన అంశమని మనం నిర్ధారించవచ్చు. వారి రచన లన్నింటిలోనూ ఈ తత్వం అంతర్లీనంగా సాగుతున్న సరస్వతిగా మనం తేలికగానే పోల్చుకోవచ్చు. 'Thought of the Paradete' వంటి ఖండికలు ఇందుకు ప్రముఖ దాహరణలు 'సాన్నితి'లో ఒక చోట "His hope a star above a cradle and a grave" అని మానవతను నిర్వచిస్తారు. 'Cradle' 'Grave' ఈ రెండూ జనన మరణాలకు సంకేతాలు. పుట్టి గిట్టి ఈ భౌతిక జీవనంలో మృత్యుంజయత్వం సాగే పోరాటమే సమున్నతమైన ఆశాజ్యోతిగా మిగిలిపోతున్నది. అదే ఆకాశ దీపం. 'Ascent' ఆరోహణ! ఈ 'తార' అతిమనస్సుకు సంకేతం! 'Hope' మానవ భావనకూ ఆశకూ సాధనకూ సంకేతం. జాన్ బన్యన్ తన 'Pilgrims' Progress' అన్న మత గ్రంథములో 'క్రిస్టియన్' (ఒక భక్తునికి సంకేతం) అమర సామ్రాజ్యాన్ని చేరుకునే యానంలో 'Hope' ఒక ప్రధాన సాత్రగా తోడ్పడటం మనకు తెలుసు! అంటే అరవిందులు వాడే ప్రతి వాక్యం, ప్రతి పదం, చివరకు ప్రత్యక్షరమూ భావగర్భితమై, సార్థకమై, తమ లోతులు కనుక్కోమంటూ మనలను ఆహ్వానిస్తుంటాయి!! 'పదార్థం వధువైతే పరమార్థం వరుడు. మంటికి మంటి! జరిపే ఈ కల్యాణమే పూర్వయోగం' అంటారు కవితామయంగా ఒక చోట మహర్షి!!

అరవిందుల తొలిరచన 'Songs of Myrtalla' - తుల రచన 'సాన్నితి'. యాభై సంవత్సరాలు నిరంతరం జరిగిన ఈ కవిత సాధన 'చిత్రకవిత్వం' కోసమూ అంత్యానుప్రసార ఆర్పాటంకోసం 'చాకబారు ఆకరణ'ల కోసమూ సాగిందికాదు తమ దివ్యజీవ సిద్ధాంతాన్ని ప్రదర్శించడంకోసం ఆంగ్లేయులకు పరిచయంలేని ఆధ్యాత్మికపు లోతులు చూపించడంకోసం - ఇంకా చెప్పాలంటే తామ జరిపే పూర్వయోగ సాధనలో తమ మనస్సును అతి మానసదశకి ఆరోహింపజేయడంకోసం ఈ కవితను వారొక సాధనంగా స్వీకరించ



మని మనం గమనించవచ్చు!! ధ్యానంలో సమాధిలో వారు పొందిన దర్శనాలు కవితలుగా ఖండికలుగా రక్షణలుగా మనకు ఆవిర్భవించాయి ఈ కవితా రచన అరవిందుల శబ్దబ్రహ్మోపాసనమని మనం గుర్తించుకోవాలి. ఆ విందుల రచనలు మనకు అర్థంకావు!! పద్య కవిత్వంలోనే కాదు 'Life Divine' వంటి గద్య ప్రబంధాలలో కూడా ఈ తత్వ రహస్యమే నిక్షిప్తం చేయబడింది!

'సావిత్రి' రచనకు తొలిమెట్టుగా అరవిందులు 'Love and Death' అనే లఘు కావ్యం రచించారని అనిపిస్తుంది. భారతం అది పర్వతాని రుకుడు—పమద్యరతి పుత్రాంతం ఇందు నర్తించబడింది సర్వాన్ని కాలసర్పంగా మృత్యువుకు సంకేతంగా అరవిందులు స్వీకరించి ప్రేమమృత్యుంజయ మహామంత్రమని ఇందులో నిరూపిస్తారు దాదాపుగా 'సావిత్రి'లోని సందేశం కూడా ఇదే!

అరవిందులు 'Siva' అన్న ఖండికలో కూడా ఈ మృత్యుంజయతత్వమే ప్రతిపాదిస్తారు. శివుడు గరళకంఠుడు. సర్వాభరణుడు భర్మేశాంకితుడు. గడ్డకట్టిన మంచుపై కూర్చున్నవాడు అయినా ధ్యాన ముద్రాంకితుడైన మంగళమూర్తి. మానవాళికోసం కైలాసం (సహస్రారం) నుండి వచ్చిన దివ్యచైతన్యం అని ఇందులో వర్ణిస్తారు మహర్షి!

"భయహిమాలయోపరి శిఖరమ్మల  
పై ధ్యానాంకిత ప్రసన్నవదనము  
హిమపాతమ్ముల బోలిన భీకర  
తమమగు తెల్లని విభూతిరేఖలు" (నా అనువాదం)

అన్న పంక్తులతో ఈ ఖండిక ప్రారంభమవుతుంది ఆరోహణ (ఊర్ధ్వాభిముఖ త్రికోణం—) అవరోహణ (అధోముఖ త్రికోణం) మధ్యలో ధ్యానకమలం—ఈ అరవింద సంకేతం మనకిలా ప్రతి ఖండిక లోనూ కనపడుతుంది. అరవిందుల కృతులన్నింటిలోకీ సర్వశిష్య మైంది 'సావిత్రి'. దీనికి వారు పెట్టిన పేరు 'Savitri A Legend and a Symbol', ప్రతిజ్ఞను బట్టి మహర్షి అందరికీ తెలిసిన ఈ కథను ఎలా సంకేతార్థం చెప్పారో ఊహించవచ్చు ఇది 12 పుస్తకాల మహాకావ్యం. మొత్తం 23800 పంక్తులు 1950 వరకూ ఈ గ్రంథ రచన జరుగుతూనే వుంది ఈ కృతి ముగియగానే డిసెంబరులో అరవిందులు సిద్ధిపొందారు 'అంటే ఇది వారి జీవన గ్రంథమని (Life work) చెప్పవచ్చు!

'సావిత్రి'లో వారు మనకు అతిమానస యుగం త్వరలోనే అవతరించగలదన్న హామీని ఇస్తారు. ఇందులో సావిత్రి—సత్యవంతుడు యముడు వ్యక్తులు కాక కొన్ని భావాలకు సంకేతాలు సావిత్రి మానవతలోని అనంత ప్రేమకు సంకేతం సత్యవంతుడు సత్యగుణం. యముడు—మృత్యువు, చీకటి, అవిద్య సత్యానికి తమస్సుకూ జరిగిన

సంఘర్షణలో తమస్సు సత్కాన్ని కబళించవచ్చును గాక — కాని మానవాత్మలోని దివ్యప్రేమయొక్క అనంతశక్తి ముందు చివరకు మృత్యువు పరాజయం పొందక తప్పదు. సత్యయుగం తిరిగి అవతరించకతప్పదు— అని ఇందులో అరవిందులు ప్రతిపాదిస్తారు. ఇందలి వర్ణనలన్నీ అద్భుతంగా రసశిఖరాగ్రాలకు మనలను చేర్చేటట్లు ఉండటమే కాదు, అన్నీ ఉపనిషద్దహస్యాలను వివరిస్తూ వుంటాయి ముందు అంధకారం వ్యాపించి వుంటుంది. ఇది మానవునిలోని తమస్సుకు సంకేతం. ఆ పైన ఉషస్సు వస్తుంది అదే సావిత్రి. ఈ ఉషస్సును అరవిందులు 'వేదర్షులు ఏ సంకేతార్థంలో స్వీకరించారో ఆ మార్గంలోనే వర్ణిస్తారు. 'ఋతేన ఋతమప్సిధువంవా' (5-62-1) అన్న వేదోక్తికి ఈ సావిత్రి వర్ణనం వ్యాఖ్యానమని చెప్పవచ్చు. ఇందలి ఉషస్సు ఆధ్యాత్మిక శక్తి యొక్క అంతరహేన వికసనానికి సంకేతం. అది ప్రగతి చెందిన కొలదీ సత్యం పునరుజ్జీవన పొందుతుంది. నల్లని యముని నీడలు పారిపోతాయి నాడే సత్యయుగావతరణం జరిగినట్లు లెక్క!

అత్యవధి ఇంటికి నారదుడు వస్తాడు. అప్పుడు సావిత్రిని ఆ దివ్యమని చూస్తాడు. చూచి ఇలా అనుకుంటాడు.

"ఈ వధువెవ్వరై? ఈ మధువెవ్వరై?  
సుధలు చిందు బాలామణి ఎవ్వరై?  
ఎంత కాంతిమయ మీమె స్వరూపము?  
ఏ తొలి వెలుగులకీ అవతరణము?  
శాంతికి నిలయమ్మీ కనుదమ్ములు  
సకల మంత్రరాశి భూతమ్ములు  
జల జల జల జారెడి సెలయేరుల  
తైవలినీ వల్లి హల్లి సా  
పర్తన ప్రవర్తనముల లోపల,  
ఉదయారుణ మరకత కిరణాంశకు  
పల్లనములు పచ్చలవలె సవ్యమ  
బాలార్కునితో పందెము వేయగ  
తరువుల ముసుగునుదాల్చి మెత్తగా  
గిరులు ఝరులు ఆనందము నింపగ  
ఏ అనుగావరణమ్మో ఇది  
ఏ దేవత కవతరణమ్మో ఇట!  
పుడమి గుండెలో ప్రేమ పొంగులివి  
నీ కనకదా నీరజేక్షణ!  
నరలోకములో నడుచుచున్ననూ  
నరావరణ కవతలి పాలిమేర  
మర్త్యుల కందని మహా మృగు,  
పుడమి కనుల కగుపడని దృశ్యముల

చూచిన తల్లి ఓ సావిత్రి !  
 శుద్ధ దేవతాగణ పరివేష్టిత !!  
 నీ బాటలు నీ మాటలు పాటలు  
 నీ నాదములు నీ వేదములు  
 అమరయూరీ సోతస్వినులమ్మా !  
 ఆనందామృత ఫలములు తల్లి !!  
 సుధాభాండ మర చేత ధరించిన  
 అమృతమూర్తి ! ఓ అమృత మనస్వినీ !  
 శుద్ధ సత్యమయి ! సువర్ణ రేఖా !  
 ఎచటె సుండి నీ అవతరణమ్మిట  
 కే కథమున నా కెరుగ జెప్పమా !!”

[“సావిత్రి” మూలానికి నా స్వేచ్ఛానువాదం.]

పై పంక్తులలో సావిత్రి స్వరూపమూ, ఆమె రహస్యమూ మనకు వ్యక్తమవుతుంది మహర్షి నారదుని ముఖంగా మహర్షి అరవిందులు ఈ మాట అనిపించడం ఓ కవితా చమత్కారం. ‘మీ మాటలు మంత్రములు’ అని వ్రవరుడు చెప్పినట్లు పై నారదుని వాక్యాలన్నీ మంత్రారా అని అరవిందుల తాత్పర్యం !

సావిత్రి సరలోకంలో నడుస్తున్నా సరావరణ కవతలి పాలిమేర లలో పృథ్వికందని భవ్యదృశ్యాలను చూచిందని పై పంక్తులలో వర్ణింపబడివుంది. ఇది అతిమానస సిద్ధాంత ప్రతిపాదనం. పృథ్విజడం పరిణామావస్థలో ఇది ప్రాణశక్తిగా మారినా ప్రస్తుతానికి పదార్థానికి మానసిక శక్తి లేదు. కాని మనస్సు అట్లా కాదు. సంకల్ప శక్తితో మనస్సును పరికరంగా వాడుకొని “సరావరణ కవతలి పాలిమేరలలో” “పుడమి కనుల కగువడవి దృశ్యము”లను చూడవచ్చు. ఇదీ సావిత్రి మంత్రార్థం. కుండలినీ యోగం !!

ఈ యోగ రహస్యాన్నే నారదుని ముఖంగా ఇలా అనిపిస్తారు అరవిందులు :

“అరుణ కమల పథమందున నీ వొక  
 ధవళనందివై తాండవించెదవు !  
 సత్యశుద్ధ సంకల్ప కాంతిలో  
 కాంతి కపోతమ్మై చరియింతువు”

[నా స్వేచ్ఛానువాదం.]

అరుణ కమలం సహస్రారం ధవళనంది ఊర్ధ్వముఖంగా, సాగే బేజస్సు. ఈమెయే కుండలినీ శక్తి. గాయత్రి - సావిత్రి !!

‘సావిత్రి’లో అరవిందులు తాము జీవితంలో చెప్పదలచుకున్న దంతా కూడా అక్షరం అక్షరంలోనూ నిక్షిప్తంచేసి వెల్లారని భావించ వచ్చు. అందుకే సావిత్రిలోని కవిత్యం ప్రకృతి వర్ణనలు అతిమానస సిద్ధాంతంతోబాటు ఇందలి తంత్రశాస్త్ర రహస్యాలను గూర్చి (శ్రీ చక్రము-మానవ శరీరము) కూడా అప్పడే పరిశోధన ప్రారంభ మైంది.

“Mind is a mediator divinity

Its powers can undo all nature's work :

Mind can suspend or charge earth's

concrete law

Affranchised from earth habits drowsy seal

The leader grip of matter it can break

Indifferent to the angry stare of Death

It can immortalise a movement's work”

(సావిత్రి 1-5)

ఈ పంక్తులలో శ్రీచక్రయొక్క తాత్త్విక రహస్యం వుందని కొందరంటున్నారు (అర్క-మే 73 సంచిక 68వ పుట) అయితే ఇందులో అరవిందులు తమ అతిమానస సిద్ధాంతాన్ని స స్థిరీకరించారు. దైవానికి, జగత్తుకూ మధ్య మనస్సు ఒక మధ్యవర్తిట! ఇది ప్రకృతి ధర్మాలనే మార్చివేయగలదట ! పరిమార్చివేయగలదట ! యముని క్రూరదృష్టిని త్రోసిరాజని అల్పజీవనానికి అనంతత్వాన్ని ప్రసాదించే శక్తి ఈ మనస్సుకు ఉంది-అంటారు మహర్షి. ఇది స్పష్టంగా అతిమానస విజయాన్ని వరించడమే కాదా !!

అరవిందులు మృణ్మయమైన మన మధ్య జీవించిన ఒక చిన్నయశక్తి! వేదపురుషుడు!! ఉషస్సును పర్మిస్తూ ఇలా అంటారు సావిత్రిలో వారు .

“A message from the unknown immortal light

A Blaze upon creation's quevering edge

Dawn built her aura magnificent heres

And buried its seed of grandeur in the hours”

ఈ ఉషస్సు సూర్యకాంతి సావిత్రి మాత్రమే కాదు వేదకాలనాటి సత్యయుగాన్ని మన మధ్య ప్రసారించేసిన ‘అరవింద’ స్మృతినంకూడా!!

# రా బంధులు

కన్నడ మూలం : డి. లింగయ్య

అనువాదం : ఘట్టంరాజు అశ్వత్థనారాయణ

నిన్న రాత్రి సరిగ్గా నిద్రపట్టనందున పొద్దున్న లేవడం బాగా అలస్యమయింది. కాలకృత్యాలు తీర్చుకునేందుకని అలవాటు ప్రకారంగా కాలువనైపు వెళ్లాను. బయట ఎండ మలమల మాఝేస్తూంది. వెలుతురువైపు చూద్దామంటే వీలుగాకున్నది. మనస్సంతా అల్లకల్లోలంగా వుంది సూర్యునివేడి, వాడి కిరణాలు తగిలి వొళ్ళ చురుక్కు మంటూంది. మనస్సంతా అనూహ్యమైన గాంభీర్యముతో అలముకొని వెలితి నిండుకొని, ఒంటరి తనపు నిస్సహాయత అధికమై, పెద్ద వృత్తం మధ్య గిరిగిరా తిరిగే చుక్క జ్ఞప్తికి వచ్చి బిక్కు బిక్కు మనిపించింది. కొన్ని ఆలోచనలు తల తొలుస్తున్నాయి, మేడిపండు నిండా బిబిల్లాడే పురుగులాగా నా తలనిండా దిగుళ్ళే. నన్ను వెంటాడేవి అవకారం చేయలేని సాధుపురుగులుకావు, శరీరాన్ని తొలచి తినే క్రూరమైన పురుగులు. మేకలు తిని విడిచిన వేపకొమ్మలు ఇంటిముందు కన్పించాయి, వాటిల్లోంచి ఓ చిన్న పుల్లను విరిచి, ఆ పుల్ల కొనను బ్రష్లాచేసి, పళ్ళ తోముకుంటూ విశ్వేశ్వరయ్య కాలువ మీదుగా తూము వైపు యాంత్రికంగా నడిచాను.

కాలువలో నిన్నరాత్రే నీళ్లు నిలిచాయి గుంతల్లో నిలిచిన నీళ్లలోని చేవలను తినాలని నీటి పక్కలు వెదుకుతున్నాయి. కొంగలు తిరుగుతూనే అక్కడక్కడ చేవలను వేటాడుతున్నాయి. ఎండవేడికి చెట్లూ చేమలు సొక్కి వాడిపోయాయి. చాలా ఎత్తులో వృత్తాకారంగా ఆకాశంలో నల్లని చుక్కల్లా గద్దలు తిరుగుతున్నాయి అదే యింకోరోజు ఆయివుంటే, భావావేశంకలిగిన కవికుమారునిలా ప్రకృతి సౌందర్యాన్ని వర్ణించే వాడినే. కాని ఈ రోజు ఏమీ కాబట్టలేదు.

హృదయాన్ని బరమాలా లోతుగా.....లోతుగా తొలుస్తూ వున్న చింతను పారద్రోలటమే కష్టంగా వుంది. నిన్నరాత్రి సరిగ్గా నిద్రపోవటం నాకేమీ కొత్తకాదు. నిన్నేమిటి ఖర్చు, చదువు ముగించి పూరికి వచ్చినప్పటి నుంచీ ఇదే రామాయణం. ఇంకా చెప్పే

లంటే అంతకంటే ముందునుంచే కూడా నా తిప్పలు నేను పడుతూ వుండగా ఇంట్లో వాళ్ళ విపరీత వ్యాఖ్యానాలు వేరే. గోరుచుట్టుపై రోకటి పోటులాగా !

“వాన్ని లగ్నం చేస్తేసరి, అంతా కుదురుకుంటుంది” అని మా పూర్వోని వో పెద్ద మనిషి మా అమ్మతో అన్నారు. అమ్మ కూడా ఒకేపట్టు పట్టి కూర్చుంది. “మొగుణ్ణి మింగిన ముండను ఎన్నాళ్ళని బతికేది ? నీ తలపై నాలుగింజలు పడేస్తే చాలు, యెలా వెలా లేకుండా కండ్లు మూస్తాను చచ్చేటప్పడైనా నా మాట జరగనియ్యి” అంటూనే వుంటుంది. “నా తలపై గింజలే ఎందుకు, పెద్ద గుండే పడేయ్” అందామా అనేంత కోపం వస్తుందినాకు. కాని కన్నతల్లాయె. చూసిచూసి ఆమె మనస్సు కష్టపెట్టలేదు. తల్లి శాపానికి, కుక్కశాపానికి ఎదురు లేదనే సామెత వుండవచ్చుంది. నాన్న పోయిన తర్వాత పడరానిపాట్లుపడి నన్ను పెంచి పెద్దచేసింది. కొడుకు బాగా చదువుకొని, గొప్పవాడై తనకేమో వారిగిస్తాడని కలలు కనింది. ఆమె అలా ఆశలు పెట్టుకోవడమూ సహజమే. కాని నా మనస్సును అర్థం చేసుకొనక పోవటమే ఆమె తప్పు. ఎంత చెప్పినా వింటేనా? బహుశా నా క్షోభ కన్నతలికి కూడా అర్థమయ్యేంత మలభంగా లేదేమో !

ఏ సుఖాన్ని పొముకుంటానని తల్లిబలవంతానికి కట్టుబడి పెల్లి చేసుకొనేది? చదివాను, నిజమే. ఎం. ఏ.. అందులోనూ కన్నడ సాహిత్యంలో. కన్నడ ప్రాసెసర్స్ అనుగ్రహంవల్ల ధర్మక్కాసు వచ్చింది చదివిన వెంటనే-అందులోనూ ధర్మక్కాసుకు ఉద్యోగం దొరుకుతుందనే గ్యారంటీ ఏమిటి ? నా దేశంలో చదువనేది ఒక కాపం.

ఎందుకని చదివానురా భగవంతుడా అనిపించింది కన్నడాన్ని వుద్దరించాలి, కన్నడసేర చేయాలి అని ఏమేమో ఆశలుపెట్టుకొని, కన్నడోపన్యాసకుంటే సాక్షాత్తు దేవతని భ్రమించి, కన్నడ ఎం.ఏ.,

చగవారిని వెళ్లాను. నా ఆశలు అడియాలయ్యాయి నను ఎవరైతే నమ్మానో, వారే నా భవిష్యత్తును నాశనం చేసి, ఇక జీవితంలో తలెత్తనికుండా నన్ను అట్టడుగున తొక్కి వేశారు.

దీనంతటికీ మూలకారణం తెలుతెల్లంగావుంది. నేను కన్నడో వన్యానకుల చెక్కబజన చేసేవాణ్ణికాను. వారికి అడుగడుగు దండాలు పెట్టేవాణ్ణికాను. వారు చెప్పిందంతా నిజమే అని గంగిరెద్దులా తలవూసే వాణ్ణి అనలేకాను. మనస్సుకు నిజమనిపించిన విషయాన్ని కుండబద్దలు కొట్టినట్లు చెప్పేవాణ్ణి మరి, అక్కణ్ణుంచే మొదలైంది కథ. బుద్ధిమంతుడు, కన్నడ సాహిత్యానికి కీర్తితేచ్చేవాడు అంతటివాడు, ఇంతటివాడు అని పొగడే గురువులు శాపాలివ్వడం మొదలెట్టారు. వేదికలెక్కి వారిచే ఉపదేశాలేమిటి? వారు చేసే పటాటోపాలేమిటి? బుద్ధుడు, వినుక్రిస్తు, గాంధీ వారి ముందు గడ్డిపోచకంటే హీనం. మిల్టన్, డాంటె, పంప, నారాయణప్ప—వీరిముందు బలాదుర్! పిల్లముందు నిలిచేవారెవరు? చిన్ని నా బొజ్జకు శిరామరక్ష అనుకొనే జాతి. ధూ! నీచవు మనుషులు! ఒక్కరిగ (కావు) ను చూస్తే లింగాయతుడు, లింగాయతుణ్ణి చూస్తే వొక్కరిగ, పిల్లిద్దర్నీ చూస్తే బ్రాహ్మణునికి సరిపోని స్వభావంగల జాతిరహిత దేశంలోని ప్రజలు! అందరూ రీడర్, ప్రాఫెసర్, ఆదికావారి, యిదికావారి, చేతినిండా జీతంగీతం రావారి, కాసుకొరగని తమ పుస్తకాలు పాఠ్యగ్రంథాలై కనకవర్షం కురిపించాలి. పంప, కుమారవ్యాస, కాలిదాసుల సమాధులమీద బంగళాలు కట్టకొని ఖషీ చేయాలని పగలు రాత్రి జనం చేసే మహానుభావులు!

అధ్యాపకుల సత్తా తెలిసంతర్వాత దూరంగా వుండటానికి ప్రయత్నించినప్పుడు వాళ్ళ శనిదృష్టి నాపై ప్రసరించింది. అందుకు ఫలితంగా నాకు థర్డ్ క్లాసు అనుగ్రహించబడింది. నన్ను బతుకనివ్వకుండా, చాపనివ్వకుండా త్రిశంకు స్వర్గంలోకి తోసి మీసాలు మెలివేశారు. చదువురాని యింటి వాళ్ళకు ఇదేమీ తెలియదు. ఒకవేళ తెలిసిందనుకోండి, “ఈ భాగ్యానికి కన్నడం ఎందుకు చదివావు?” అని తపీమని అనడానికి వెనుదీయరు. నా హీనస్థితికి కన్నడాన్ని గురిచేయటం ఇష్టంలేదు.

కన్నడం కోసం కష్టపడేవారు వేరే: కన్నడం పేరు చెప్పుకొని పొట్టపోసుకునేవారు వేరే. కన్నడ ప్రాఫెసర్లు అధికార మదంతో

ప్రతిభాపంతుల జీవితాల్ని నాశనం చేయటం కళ్ళారా చూసినప్పుడు నా మనస్సు క్రుంగిపోతుంది; ఈ అన్యాయానికి అంతులేదా అని కలవరపడతుంది. కన్నడిగులకు ఇతరులవలన కలిగే అన్యాయానికంటే కన్నడిగులవల్లనే జరిగే అన్యాయాన్ని చూసినప్పుడే నా మనస్సు ఎక్కువగా దహించుక పోతుంది. తన సంతానాన్ని తానే తినే పండులకు, ఇలాంటి మనుష్యులకు భేదమేమైనా వుందా అనే ప్రశ్న మొలకెత్తుతుంది. ఇలాంటి అన్యాయాన్ని ఎదుర్కొని, న్యాయం చేకూర్చేలా ప్రయత్నిద్దామనుకునేలోగానే నాకు జరిగిన అన్యాయాన్ని గురించి ఆలోచించినప్పుడు—నేనా నరకయాతన అనుభవించిన సంగతి తల్చుకుంటే ఇప్పుడు విచిత్రమనిపిస్తుంది.

ఎం. ఏ. ఫైనల్ ఇయర్ పరీక్షలు ఒకటి, రెండు నెలలు ఉన్నాయనగా ప్రాఫెసరు నన్ను పిలిపించి, “చూడోయ్! నీవు బతికి బట్టకట్టాలంటే నేను చెప్పినట్లు వినాలి. మా బంధువుల వైపు ఒ పిల్లంది ఆ. అదే... పలానా వారి తాలూకు. ఆ పిల్లని నీకిప్పించాలని నా అశ. ఆ అమ్మాయిని నీవు ఒప్పుకున్నావో నీకు సులభంగా ర్యాంకువస్తుంది, యూనివర్సిటీలోనే ఉద్యోగమూ భాయము మీరిద్దరూ పొయిగా వుండొచ్చు. ఆలోచించుకో...” అని అన్నాడు.

ఆలోచించాను. బాగా ఆలోచించాను. “ఈయన పాతాలు చెప్పే ప్రాఫెసరు లేక పెళ్లిళ్ళు కుదిర్చే బోకరా” అని. ప్రాఫెసరు చెప్పినట్లు విని, తు. చ తప్పక పాటించి సుఖంగా వుండేవాళ్ళను చూశాను. తన స్వార్థం కోసం నన్ను బురదగుంటలోనికి ఈడ్చుకొని పోదలిచే ప్రాఫెసరు నాకు చాలా నిక్రష్టునిగా కనపడ్డాడు. ఆయన మాటలు వింటూండగానే బీర్ బాటిల్ మూత వూడతీయగానే బుస్సుని పొంగే సురగలాగా నాలోని తేజం బునలుకొడుతూ కరిగి కరిగి నీరై పొంగిపోయింది. ఈ కూపం లోనించి బయటపడే చాలనిపించింది. “క్షమించండి సార్, యీ విషయంతో నన్ను బలవంత పెట్టద్దండి. నా కిష్టంలేదు” అని చెప్పి వచ్చేశాను వచ్చేటప్పుడు ప్రాఫెసరు నావైపు ఉరిమి ఉరిమి చూడటం గమనించాను. నాకు థర్డ్ క్లాసు ఇచ్చిన తర్వాత కాని ఆ ష్రీగనరసింహుని చూపులు చల్లబడలేదు.

ప్రాఫెసరు కలా బదులు చెప్పే బయటికి వచ్చింతర్వాత నా బ్రతుకు కుక్కబ్రతుకైంది క్లాసులో కూర్చున్నప్పుడు, ఆయన మాటలు, చూపులు నన్ను వేధించేవి. ఒక్కో ఉపన్యాసకుడు ఒక్కో

దెయ్యంలా అగవడేవాడు ముందేమవుతుందోననే భీతి నన్ను కాడించేది. ఒకటి రెండుమార్లు అత్యహత్య చేసుకుందామనుకున్నాను. అత్యహత్య మహాపాపమన్నవాడు మూర్ఖుడేనరి ! జన్మనిచ్చి పెంచి పెద్ద చేసిన తలిదండ్రుల కన్నా, చల్లగా కాపాడే దేవునికన్నా, దారినపొయ్యే దానయ్య-నిక్రష్టమైన ప్రాపెనరులాంటి మనుష్యులు మా జీవితపు రూపురేఖల్నే మార్చేసే మారణాస్త్రాల్ని పొందివుండటం తల్చుకొన గనే తల గోడకేసి బాదుకొందామనిపించింది. ఇలాంటివాళ్లు లేక పోతే పగలే పుట దా ? లేక వీట తేని పగలు పగలేకాదా ?

ఈ పాడు విషయాలు ఎందుకని జ్ఞాపకమొచ్చాయబ్బా ? జన్మిస్తే రావడమెందుకు ? తల వేడెక్కించట మెందుకు ? ఇష్టం వచ్చినట్లు పాడవటమెందుకు ?

జ్ఞానమే భయంకరం అకలి తీరేంతవరకు ' చిక్కినవాళ్ళను విడిచేది లేదు పొద్దు గిద్దు తెలిసేది లేదు. కన్నూ ముక్కూ చూసేది లేదు నోవీ గివీ గమనించేది లేదు. పాడిచి గబగబా మింగడ మొక్కటే దానికి తెలుసు. అబ్బా ! గుండెలో చెప్పలేనంత బాధ ! " మీరు చాలా సీరియస్ గా వుంటారు. మనో వేధన మాను కోవాలి అప్పుడు గాని ఈ నొప్పి తగ్గుదు " అన్నాడు డాక్టర్. ఎంతయినా అనుభవజ్ఞుడు. అయినా నా హృదయానికి డాక్టరుకు ఏనాటి అనుబంధమో ! ఛన్, పాడు ఆలోచనలు.....

నా ఖర్మానికి తోడు నాకో మేనమామ. మా నాన్న చచ్చేటప్పుడు మేనమామతో దేవునిమీద ఒట్టేసి "నీ కూతుర్ని నా కొడుక్కిచ్చి పెళ్లి చెయ్యాలి. పాత బంధుత్వం విడిపోకూడదు" అని అన్నట్టు. రెండేళ్ళవించి మేనమామ ఆ మాటలు జ్ఞాపకంచేస్తూనే వున్నాడు. నేనా పెళ్లికి వాప్సకోకపోతే నా ముందే ప్రాణాలు విడుస్తాట్టు ! ఏమి త్యాగం ! మా నాన్న చచ్చేవాడు ఎలాగూ చచ్చాడు, ఇలాంటి వాగ్దానం చేసే చావాలా ? ప్రాఫెసర్ చెప్పిన ఆ లంజ . మెల్లకన్ను మేనకోడలు . . . ఇలాంటివాళ్ళకు నేను మొగుణ్ణావాలి. నా అదృష్టిని కిదొక్కటే తక్కువ. ధూ ! వెధవ ఆలోచనలు... నేను లేచిన వేళ మంచిది కాదు. కాదు కాదు నేను పుట్టిన నక్షత్రమే అలాంటిది. లేకపోతే ఇలా ఎందుకు తెల్లవారుతుంది ? పాడు ఆలోచనలు అన్నీ జ్ఞాపకమొస్తున్నాయి. వీ రోజు శరీరం ఘటనలు ఆ రోజే మరిచిపోయేటట్లుంటే ఎంత బాగుంటుంది ? నేను బతికున్నంతవరకు నన్నిని విడువవు. వీటికి నేనంటే అంత పీతి దరిద్రపుగట్టువి..... ! వేపరసం కంటే చేదు ; సూర్యరశ్మి కంటే

వేడి రండి, రండి. ఎలాగో మీ చేతుల్లో చిక్కాను మీ యిష్టాను సారం దాడి చెయ్యండి. ఇష్టం వచ్చినట్లు పాడిచి పాడిచి తృప్తి చెందండి. ....

కాని అబ్బా గుండె పిండినట వుతున్నది.....

నోట్లో నిండుకొన్న వేపరసం వుమ్మివేసి, ఆకాశంవైపు దృష్టి సారించినప్పుడు, శత్రువుమీద దుమికే జెట్ ఫైటర్ లాగా ఒక గద్ద కటింగ్ వైపు వాలడం చూసి నాకు ఆశ్చర్యమూ, కుతూహలమూ ఒకేమారుకలిగాయి. గద్ద ఎందుకు వారింది ? ఎందుకో... ఎలాగూ అక్కడికే పోతున్నా కదా, చూస్తే నరిపోతుంది. శెట్టి కొడుకు కాలుజారి పడ్డా, గద్ద నేల వాలినా విశేషముండనే వుంటుంది. కటింగ్ మా పూరికి సుమారు అర్ధ మైలు వుంటుంది. అక్కడ దయ్యాలంటాయనే భయంవల్ల సాధారణంగా ఎవ్వరూ వొంటరిగా ఆవైపు పోరు. వల్లెలో వున్నప్పుడు నేను ప్రతి రోజూ తప్పకుండా అక్కడికి పొయ్యేవాణ్ణి. అక్కడి నిర్జన, ప్రశాంత వాతావరణం వాకెంతో నచ్చింది. ఈ పాడు లోకంకంటే ఆ శూన్యమే మేలు.

కటింగ్ దగ రయ్యేకొద్దీ, అకాశంనించి క్రిందికి వాలే గద్దల సంఖ్య ఎక్కువ కాసాగింది. కటింగ్ మధ్యనించి రాబందుల క్రయ... క్రయ మనే శబ్దం వినపడసాగింది. కాకులు కాపు కాపు మంటు న్నాయి. గబగబా నడిచి కటింగ్ దగ్గరకు పోయి చూస్తే వింత ప్రపంచమే చూసినట్లుంది రాబందులు, గద్దలు, కాకులు ఒక్కొక్కటిగా గోలదేస్తూ దేన్నో చుట్టుముట్టాయి. కటింగ్ లోపలికి తొంగిచూస్తే తెల్లని శరీరం కనపడింది.

నా తలపోటు మరింత ఎక్కువైంది.

అది స్త్రీ శరీరం. ఆ స్త్రీ శరీరం ఏ కారణంగానో నీళ్ల పాలు తేలివస్తూ, నిన్న కాలువలో నీళ్ల నిలిచినందువల్ల కటింగ్ దగ్గరున్న పెద్ద బండకు తగిలి, ఆగిపోయింది. ఇరవై ఏళ్ల ప్రాయం లోని ఆ యువతి దేహం పూర్తి నగ్నంగా ఉంది. ఇప్పడేమో ఆ దేహం ఉబ్బివున్నా, బతికి వున్నప్పుడు అందంగానే వుండి వుండాలి. నీళ్లపై న ముఖభాగం కనపడుతూ చూడటానికి భయంకరంగా వుంది.

ఇంత చిన్నవయసు లోనే మృత్యువు వాతబడి, రాబందులకు ఆహారమయివున్న ఆ కవాన్ని చూడగానే నాకెక్కడలేని బాధ కలిగింది. ఆ శవాన్ని చూస్తున్నట్లుగానే నిశ్చిక్తి ఎక్కువై, ముందుకు నడవ

లేక, తల తిరిగినట్లు అక్కడే బండమీద చతికలవడాను. ఎర్రన వ్రేదేశం. మలమల మాడేసింది. నరినరాలను వణికించేలా రాబందుల వికారమైన అరుపులు, రెక్కల చప్పుళ్లు, ఎగరటాలు.....వీటి మధ్య దిగ్భ్రమ చెంది శవాన్ని చూస్తూ వుండిపోయాను.

రాబందులు ఆనందంగా వక్ష మంచువులతో శవం కళ్ళు, గుండె, కడుపు మొదలైన మెత్తని భాగాలను పొడిచి పొడిచి మాంసాన్ని రుచి చూస్తున్నాయి రాబందుల కళ్ళు, తప్పించి మధ్య మధ్య గదలు, కాకులు శవాన్ని తింటున్నాయి. పిపం! ఆ శవం రాబందులు లాగినట్లేల్లా జరుగుతూ, పొడిచినట్లేల్లా సహిస్తూ బిభత్సంగా తయారయింది.

రాబందులు ముట డించిన శవం. బ్రతికి వున్నప్పుడు ఆ దేవాన్ని ఎవరెవరు ఏయే విధంగా పీక్కు తిన్నారో; ఏయే విధంగా గొడు చాకిరీ చేయించు కున్నారో ఎన్నెన్ని విధాల రాచి రంపిన పెటారో, చచ్చిన తర్వాత కూడ రాబందుల పోరు తప్పలేదు. బ్రతికి వున్నప్పుడు మనుష్యులు, చచ్చిన తర్వాత రాబందులు తినే ప్రాణులు వేరైనా పని వొక్కటే. మనుష్యులు ... రాబందులు, రాబందులు ... మనుష్యులు.

ఒక్క దేహంపైన ఎన్ని రాబందులు!!

కన్నడిగులు....పాపెనర్...లంజ ... అమ్మ ... నాన్న ... మేనమామ...మెల్లకన్ను మేనకోడలు . డిగ్రీ...ఉద్యోగం జీవితం . అందరూ...అందరూ...తొలగండి తొలగండి, నన్నదిలిపెట్టండి!

నన్ను డిసిరి పీల్చుకోవడం, బతుకవిడగండి ... తొలగండి ... తొలగండి...

కటింగ్ వక్కన కూర్చున్న చోటనే పిచ్చివట్టినవాని వలె బిగ్గరగా అరిచి విదానంగా ఈ లోకంలోకి వచ్చిన తర్వాత నలు దిక్కులా పూచి శవంవైపు తిరిగివచ్చాడు...అస్థిపంజరం మాత్రమే కనపడింది. మధ్యాహ్నం ఎండ మలమల మాడేస్తున్నది. రాబందుల గుంపు మునుపటికంటే పెద్దదయింది. రాబందులు ... బ్రతికివున్న ప్పడు...చచ్చిన తర్వాత...నలువైపులా...ఎక్కడ చూచినా రాబం దులు...

రాబందులు ఒకదానితో మరొకటి కొట్లాడుతూ, వికృతంగా అరుస్తూ, పాతాళంనుంచి వచ్చే ఏకాదాల్లా కాలువలోనుంచి సై సైకి వస్తున్నాయి. చూస్తుండగానే వంటిరిగా వున్న నన్ను అన్నివైపులా ముట్టడించాయి రెప్పపాటుకాలంలో తలలో ఏనేవో ఆలోచనలు పుట్టి మునిగిపోయాయి. వాంతి కలిగేలా అయి కళ్ళు జైర్లుకమ్మాయి. గుండె మండుతున్నది తల బద్దంపుతున్నది. రాబందుల క్రయ క్రామ్ మనే అరపులతో చెవులు గింగురుమంటున్నాయి. లేచేందుకు చేతకావటం లేదు. అటూ ఇటూ ఎగిరి రాబందులొకటి నా పాదాన్ని చలుక్కున పొడిచేసింది. భరింపనలవిగాని బాధతో దిగ్భ్రమ కలిగింది. గుండె ఆగిపోయినట్లయింది. ఒంటలోని శక్తినంతా కూడగట్టుకొని గట్టిగా అరచాను : తొలగండి రాబందులారా తొలగండి...

తొలగండి.... తా .... ల .... గం .... డి ....."



# అ శాంతి నుండి

## శ్రీ నూదిరాజ రంగారావు

అగింది ఆలోచన

పెద్ద బండ వద్ద  
ఒక్క క్షణం తడుముకొనే  
ప్రవాహ తరంగం వలె.

ఎగసింది ఆలోచన

చిన్ని గుండె నుండి  
ఒక్క క్షణంలో ఎగసే  
నెత్తురు అలవలె.

లేదు భయం, భయం లేదు

దొరలసి సముద్రంపై నుండి

పడనీ ఆకాశం విరిగి పైన

భయం లేదు, లేదు భయం.

తిరుగనీ కల్లోల వలయాలు

నడవనీ ఉద్రేక శిఖరాలు

నిలుస్తుంది శక్తివంతమైంది

ప్రసరిస్తూ జీవితంలో

బ్రతుకుతుంది ప్రాణవంతమైంది.

వెలుగుతూ సమాజంలో.

ఒక్క తుటిలో

దగ్ధమయ్యేది కాదు. ఈ అడవి.

ఒక్క వేటులో

కూలిపోయేది కాదు, పర్వతపంక్తి,

అడవిలో పర్వత శ్రేణుల్లో

తిండికై గుడ్డకై నీటికై

నివదించే జనసందోహం

నీ చూపునుండి తప్పిన వలయం,

ప్రసరింపనీ ఎక్స్ కిరణం

చీకట్లు దూకీన మనస్సుల్లోకి

బ్రతుకులు జారివ లోయల్లోకి,

లేవలసి ఉందీ స్ఫులింగాల్లో

మరణ దండం కాదు. అనురాగం,

రావలసి ఉందీ వీరిలో

ప్రతీకార విడంబనం కాదు, సహా

తృప్తి రేఖా సంచారంతో

కదలే అనుభవ ప్రవాహం !

ఇంతకాలం పెదవులపై

ఎట్టలవలె ఎగిరే మాటలు

ఇంతకాలం మనస్సులో

నెమళ్ళవలె ఆడే ఊహలు

ఇప్పుడవుతున్నాయి, తుపాకి గుండె

ఇప్పుడవుతున్నాయి, వైష్ణవాస్త్రాః

కదులుతూంది జనసమూహం

విరామం లేని మహా యంత్రం

తన గొడవే ఒక సంగీతంగా.

చూపుకి కనిస్తూనే ఉన్నాయి

దూరాన తిరిగే గోళాలు

చెవులు వింటూనే ఉన్నాయి

గుండెలు ప్రేమే ధ్వనులు !

ముడి వీడిన మూటనుండి  
జారిపోయే వ్యధతో  
దోసిలి నిండిన కన్నీటిని  
చెదరగొట్టే ఊర్పులతో  
సాగిపోతోంది గాలి  
విరామంలేని రోదతో,

ఎగసిన సులింగం ఇంతలో  
నిశ్శబ్దాన్ని కౌగిలించుకొని  
చల్లదనంతో బొగ్గవ వార్త  
అంతటా వ్యాపించింది వెలుగ్నే  
జరజరా ప్రాకుతూ త్రాచే,

ఇంతకాలం అతణ్ణి క్రమ్మిన  
నీడ తొలగింది నిర్భయంగా  
అతని జేబులు గాలిస్తే  
దొరికాయి పోలీసుల కందులో  
సిగరెట్ ముక్కలూ చిల్లర డబ్బులూ,

పాగలు సాగే కళ్ళతో  
విప్పులురలే ముఖంతో  
కూలిపోతూన్న అతడు  
నిలిపిన ప్రశ్న ఆలాగే ఉంది,

కార్లు రోదచేస్తూనే ఉన్నాయి  
మేడలు మిన్ను చూస్తూనే ఉన్నాయి  
వార్త విన్న సామాన్యుని కళ్ళకు  
కనిపిస్తోంది రక్త సిక్త గగనం.

అతని రూపం  
కదలుతోంది సంధ్యలో

అతని నీడ  
ప్రతిఫలిస్తోంది నీటిలో.  
అతని స్వరం  
ఎగురుతోంది పక్షియై  
అతని హృదయం  
స్పందిస్తోంది పెనుబండలో  
మానవ శ్రేయో భూమికలో  
ఇత డొక విప్లవ గోళం  
ఇది ప్రసరించినంతమేర  
భవిష్యత్తు రక్తతోరణం.



ఎన్ని సమయాలలోనో  
చరిత్రను సృజించిన శాంతి  
ఒకప్పుడు కోరుతుంది  
తన మనుగడకై అశాంతి.

కొన్ని ఊణాలు కదలక తప్పవు  
పర్షన్ చేతిలో శస్త్రంవలె  
ఇది తుది లేకుండా సాగే  
స్థితి ఎన్నటికీ కాకూడదు.  
ఎంతసేపు చేస్తుంది సృత్యం  
పట్టరాని అశాంతితో కాళం



దగ్గమైన అవసరం  
అణువణువు తపిస్తోంది  
క్రాంతి సృష్టికోసం !  
అనుభవినూ ఎదలో  
స్పందించే కారుణ్యం



ఆలోచిస్తూ నువ్వో  
నిల్చుకొని మానవత్వం

సాగిన వెలుగు స్వేచ్ఛగా  
అన్ని దిశలనుండి  
రానీ గలి నిర్విరోధంగా  
అన్ని వైపులనుండి,  
సాగినీ మనసులో  
పయోద సంచారం !

ధైర్యం పందిరివేసిన  
వదన సీమపై ప్రారే  
ఆ శాంతిని పూయనీ  
క్లిష్టమైన ఈ సమయం.

చేరనీ ఎదురై మృత్యువు  
పోనీకు నీనుండి  
ఉదార గుణ వర్తనతో  
పల్లనించిన శ్రేయోరూపం.

ఎదురై వస్తుంది కాలం  
శాంతమైన తేజంతో  
శ్యామాయమాన భవిష్యత్తుతో  
విశ్వమానవ ప్రతిబింబంతో

ఒక్కక్షణం ఆగిన ఆలోచన  
కదలింది ప్రవాహమై,  
క్షణంలో ఎగసిన ఆలోచన,  
తరలింది వెలుగు వరదై.

వస్తుందీ చీకటి చాటునుండి  
రోజూ వచ్చే సూర్యునిరూపం,  
కల్యాణ మనోజ్ఞంగా ఈనాడు...  
శాంతి నిండిన తేజంతో !

దారిద్ర్యం భయంలేని  
స్వేచ్ఛ నవసంస్కృతికి  
కదలనీ, తరలనీ  
మేల్కొన్న ఈ సమయం.



# మానవల్లి కవి రచనలు

శ్రీ తిమ్మావజ్జుల కోదండరామయ్య

ఉడికి ఉడకని మెతుకులు నాలుగు గతికి, ఉలికిన చొక్కాను ఒంటి మీద తగిలించుకని, అతి నిరాడంబరంగా, తిన్నగా అపేక్షకు నడుచుకొంటూ పోయే అదే మూర్తి, యిప్పటికీ నా కళ్ళముందు సజీవతీర్ణమై ఉంది. ఆ మూర్తి ఎవరో కాదు. మానవల్లి రామకృష్ణ కృష్ణ ఎన్నో అపూర్వమైన పూర్వకపురి కావ్యాలను కాలగర్భంలో కలిసి పోతుండా వెలికితీసి, వ్యయవయాసలకు లెక్క చెయ్యకుండా అతి కష్టమీద వాటిని ముద్రించి ప్రకటించిన మహాపండితుడు ఆయన. తానత్ర గవేషణ ప్రయత్నంలో ఊరూరూ. వాడవాడా తిరిగి ఎన్నో అపూర్వ గ్రంథాలను సంపాదించి సాహితీ లోకానికి ఎరుక పరిచిన కీర్తి ఆయనది. ఒక్క తెలుగులో మాత్రమేకాక సంస్కృత భాషలో కూడా విశేష పరిశ్రమచేసే తమ అపూర్వ గ్రంథాల ప్రచురణలద్వారా దేశంలోనే కాక విదేశాలలోనూ గొప్ప సంస్కృత భాష పరిశోధకు డుగా, పరిష్కర్తగా ప్రసిద్ధి చెందిన మహామనీషి ఆయన. ఇలా సంస్కృతాంధ్రాలలోనేకాక తమిళ, కన్నడ భాషలలోనూ, ప్రాకృత భాషలలోనూ కూడా ఆయనకు మంచి ప్రవేశం ఉంది. ముఖ్యంగా తెలుగులో వారే గణక ఆ రోజుల్లో ఆ యా గ్రంథాలను సంపాదించి ప్రకటించి ఉండకపోతే వాటిని గూర్చిన ఎరుక మనకు యిప్పటికీ అందకుండానే పోయిఉండేది. ఆధునిక యుగకర్తలు వీరేశలింగం పంతులుగారూ, పండిత ప్రభాకరులు, వేటూరి ప్రభాకరశాస్త్రిగారూ మొదలయిన భాషా విద్వాంసులకేకాక, జయస్వామి, మైల్, డిల్లన్ మొదలయిన భాషా విద్వాంసులకు కూడా అచ్చెరుపు కొలిపిన, మార్గ దర్శకము అయిన భాషాకృషి వారిది. వారి గొప్పతనానికి సంబంధించిన ఈ విషయమంతా ఇతరులు ఎవరైనా చెబితే తెలియాలిందే. నిరాడంబరమైన, నిరీహాలయన వారి మూర్తిని చూచినప్పుడు వారిలో ఎంత గొప్పతనం, ఎంత పాండిత్యం ఇమిడి ఉందో ఇతరులు చెబితేతప్ప తెలియదు. ఆయన పరిశోధకుడు మాత్రమే కాదు. కవి కూడా. నృగావతి మొదలయిన మధురము లయిన కావ్యాలను తెలుగులో రచించారు. భాసుని సంస్కృత పాట కాలను అని ప్రకటించ బడక పూర్వమే తెలుగులోకి అనువదించి

క్రమంగా ప్రకటించాలని సంకల్పించి కొన్నిటిని ప్రకటించారు. ఆంధ్ర సాహిత్యచరిత్రలో వారిపేరూ, వారి కృషికూడా తప్పకుండా ఎక్కడో ఒకచోట స్మరించి తీరవలసిందే—అన్నంతగా వారికృషి పరివ్యాప్తమయి ఉంది. ఇంతటి మహాపండితుడు అయినా ఆయన కొంతవరకూ దురదృష్టజాతకుడు. ఆ దురదృష్టం తెలుగుదేశంలో పుట్టడమే. మరో దేశం, మరోదేశం అయిఉంటే వారి కృషికి బ్రహ్మరథంవట్టి నివాళులు అర్పించేవారు. జీవితచరమదశలో వారు తిరువతిలో అనుభవించిన గ్రానవాసోదైవ్యమే దీనికి నిదర్శనం. అమూల్యములయిన వారి, రచనలు అయినా మళ్ళీ ప్రచురితములు అయ్యే అదృష్టానికి నోచుకో లేదు. 'సంపత్పరాధి సంచిక', భారతి మొదలయిన పత్రికలలో వారు ప్రచురించిన వ్యాసాలు చెల్లాచెదురులుగానే ఉండిపోయినాయి. ఆయన ప్రకటించిన ప్రాచీన కవిగ్రంథాలు కొన్ని మరి ఇతరుల పరిష్కరణతో ప్రకటితములు అయినా వారు తొలుత వాటికి రచించిన పీఠికలూ, అందులో వారు తెలిపిన అమూల్యములయిన విషయాలూ జిజ్ఞాసు పులకూ, భాషాపరిశీలకులకూ లభించే అవకాశం లేకపోయింది. విస్మృతకపురిపేరుతో విస్మృతులయిన అనేక ప్రాచీనకవులను గురించి అమూల్యము లయిన అనేక విషయాలను తెలిపిన ఆయన పేరూ, కృషి విస్మరింపబడే ప్రమాదమూ, పరిస్థితి యేర్పడింది. ఇలాంటి స్థితిలో ఆంధ్రప్రదేశ్ సాహిత్య అకాడమీవారు శ్రీ మానవల్లి కవి గారి అమూల్య రచనలు అన్నింటినీ ఒకచోట సందానింపచేసి ప్రకటించడం చాలా హర్షింపదగిన విషయం. అకాడమీవారు ప్రకటించిన ఈపుట—వారు పూర్వ కావ్యాలకు రచించిన పీఠికలూ, పుష్పాంజలి పేరుతో వారు రచించిన వివిధవ్యాసాలూ, వివిధ పత్రికలలో ప్రకటింపబడిన అంకా మరికొన్ని వ్యాసాలూ, వారి కవితలూ—ఇలా నాలుగు భాగాలుగా కూర్చి ప్రకటించబడింది. ఈ సంగలనానికి

\* సంపాదకులు. 'విద్యారత్న' శ్రీ నిడుదవోలు వేంకటకృష్ణారావు, డాక్టర్ పోణంగి అప్పారావు, ప్రచురణ ఆంధ్రప్రదేశ్ సాహిత్య అకాడమి, కళాభవన్, సైపాబాద్, హైదరాబాదు, పుటలు. డెమీ సైజు 90 + 550, వెం. పత్నండు రూపాయలు.

మకుటాయమానంగా శ్రీ మానవత్వి కవిగారి జీవితంతోనూ, సాహిత్య జీవితంతోనూ చాలా సన్నిహితసంబంధం కలిగిన 'విద్యారత్న' శ్రీ నిడుదవోలు వెంకటరావుగారు వారి జీవిత విశేషాలతో సమన్వయం చేసిన వారి భాషాకృషిని సమీక్షిస్తూ, నేటివారికి 'తెలియని అనేక అపూర్వాంశాలను వెల్లడిస్తూ, ఒక చక్కని పీఠికను వెలియించారు. డాక్టర్ పోణంగి శ్రీరామ ఆస్పరావుగారు కవిగారి జీవిత చరమదశలో వారికి అనేక విధాలుగా తోడ్పడినవారు. 'నే నెరిగిన మానవత్వి రాసు కృష్ణ కవి' అని వారు రచించిన వ్యాసం ఈ సంకలనంతో పునర్ముద్రించబడింది. మానవత్వి కవిగారిని గురించి అధికారికంగా, ప్రామాణికంగా తెలుపగల వ్యక్తులు నాకు తెలిసినంతవరకూ డాక్టర్ నేలటూరి వెంకటరమణయ్యగారూ, శ్రీ నిడుదవోలు వెంకటరావు గారూ మాత్రమే కవిగారికీ, ని. వెం. గారికీ ఉన్న సంబంధం అల్ప కాలిక మయిందీ, తక్కువదీకాదు. నిన్న మొన్నటిది అంతకంటే కాదు. అది వెంకటరావుగారి తండ్రిగారు శ్రీ సుందరంపంతులుగారి కాలంనుండి సాగుతూవచ్చిన సంబంధం. తాళపత్రగ్రంథ సేకరణలో సుందరం పంతులుగారు మానవత్వి కవిగారికి ఆద్యులూ, ఆచార్యులూ. అయితే పరిశోధన పరిష్కరణలలో కవిగారు వెంకటరావుగారికి ఆదర్శ ప్రాయులు. వారి సాహిత్యజీవితంతో చాలా సన్నిహితమయిన సంబంధమూ, వారికృషిమీద ఆరాధనాభావమూ కలవారు. అందుచేతే వారి జీవిత విశేషాలనూ, ఇతర విశేషాలనూ వారి కృషి మౌలికతనూ, మాన్యతనూ తెలపడానికి వారికంటే ఇవ్వచ్చులు నేడు ఎవరూ

లేరనడం.

మానవత్వి కవిగారి జీవితాదిక విశేషాలను గురించి, వారి పరిశోధన మౌలికతను గురించి అమ సీతకతో కూలంకషంగా చర్చించిన శ్రీ నిడుదవోలు వెంకటరావుగారు ఒకటి రెండు ముఖ్యవిషయాలను తమ సీతకతో ప్రస్తావించకపోవడం చాలా దురదృష్టం. కు. సం. మొదటి రెండు పంపుటలకూ చివర వారు సమకూర్చిన లఘు టీకల్లో తమిళ కన్నడ గ్రంథాలనుండి సజాతీయములయిన పదాలనూ పోలిక పద్యానూ, భావాలనూ ఎత్తిచూపి వారు తెలుగు సాహిత్య పరస్పరతతో తెలుగులో పొండిత్యం పూర్తికాదనీ, అది సమగ్రమైనదీ, సంపూర్ణమైనదీ కావాలంటే సంస్కృతంతోనూ, ఇతర ద్రావిడ భాషా సాహిత్యాలతోనూ మంచి పరిచయం ఉండాలనీ వారు వాఙ్మంగా కాక తమ రచనలద్వారా పరోక్షంగా తెలియజేశారు. తరువాత శ్రీ కోరాడ రామకృష్ణయ్యగారు మదరాసు విశ్వవిద్యాలయ ప్రచురణకు వ్రాసిన సీతకలో కన్నడ గ్రంథాలను పరిశీలించి అనేక నూనాంశాలు తెలపడానికి మానవత్వి కవిగారు తమ లఘుటీకలతో చేసిన సూచనలే కారణమంటే అతిశయోక్తికాదు. దరిమిలా వర్దిల్లిన దక్షిణ దేశభాషల తులనాత్మక అధ్యయనానికి కూడా వారు ఇలా మూలపురుషులు ఆయ్యారు.

మరొక విషయంలో కూడా వారే ఆద్యులు. 1914 లో కు. సం. ద్వితీయ భాగం పకటించే నాటికి తెలుగులో భాషాశాస్త్రం

## శ్రీ పత్ర పుస్తకము

భాగము - మానవత్వి - పత్ర పుస్తకము.

శ్రీ పుస్తకమును గూర్చి మానవత్వి కవిగారి శ్రీ పత్ర పుస్తకములో  
మానవత్వి కవిగారి శ్రీ పత్ర పుస్తకములో మానవత్వి కవిగారి శ్రీ పత్ర పుస్తకములో  
మానవత్వి కవిగారి శ్రీ పత్ర పుస్తకములో మానవత్వి కవిగారి శ్రీ పత్ర పుస్తకములో  
మానవత్వి కవిగారి శ్రీ పత్ర పుస్తకములో మానవత్వి కవిగారి శ్రీ పత్ర పుస్తకములో  
మానవత్వి కవిగారి శ్రీ పత్ర పుస్తకములో మానవత్వి కవిగారి శ్రీ పత్ర పుస్తకములో  
మానవత్వి కవిగారి శ్రీ పత్ర పుస్తకములో మానవత్వి కవిగారి శ్రీ పత్ర పుస్తకములో  
మానవత్వి కవిగారి శ్రీ పత్ర పుస్తకములో మానవత్వి కవిగారి శ్రీ పత్ర పుస్తకములో  
మానవత్వి కవిగారి శ్రీ పత్ర పుస్తకములో మానవత్వి కవిగారి శ్రీ పత్ర పుస్తకములో

కు. సం. మానవత్వి కవిగారి శ్రీ పత్ర పుస్తకములో  
కు. సం. మానవత్వి కవిగారి శ్రీ పత్ర పుస్తకములో మానవత్వి కవిగారి శ్రీ పత్ర పుస్తకములో  
కు. సం. మానవత్వి కవిగారి శ్రీ పత్ర పుస్తకములో మానవత్వి కవిగారి శ్రీ పత్ర పుస్తకములో  
కు. సం. మానవత్వి కవిగారి శ్రీ పత్ర పుస్తకములో మానవత్వి కవిగారి శ్రీ పత్ర పుస్తకములో

అంతగా అభివృద్ధి చెందలేదు. అలాంటి రోజులో వారు భాషాశాస్త్ర బృష్టితో సంప్రదాయ వ్యాకరణాలకు భిన్నంగా 'పాపీయస్ భాషాశాస్త్ర క్రమము' అనే పేరుతో సూత్రరూపంలో ఒక ఘమ్యాల భాషాశాస్త్రాన్ని రచించి ఉండడం వారి విశాలదృష్టికి, దూరదృష్టికి నిరర్థకం అవుతుంది.

క. స్వసహారాచారాదుల నవ

నవతయ కోరు నూతనాగరకుని నీ

ననసూత్ర ప్రాచీనం

ధ్రువచో వ్యాకరణ మెంత ననించు నాకో.

కుమార. ద్వితీ. పు 13

అంటూవారు అలవోకగా నవ్యులాలకుని రచించిన ఆ లఘువ్యాకరణం అనేక అమూల్యములయిన భాషావిశేషాలను తెలుపుతూ భాషాశాస్త్ర విషయకంగా కూడా వారు చేసిన కృషికి, వారి ముందుచూపుకూ దర్పణంగా ఉన్నది. వారే అన్నట్లు అది పాచీన భాషకు వారు రచించిన కొత్త వ్యాకరణం వారిలాంటి దీక్ష నేటి విద్యాలకులకు కూడా ఉంటే నేడు చలామణిలో ఉన్న అక్షరస్వరసహారానికి కూడా ఒక వ్యాకరణం రచించకపోవడం యేమంటే కష్టం కాదనిపిస్తుంది.

కుమారసంభవం-వాతప్రతులు :

కు. సం. వాతప్రతులనుగురించి వాస్తూ శ్రీ వేంకట రావుగారు '1914లో కవిగారు రెండవభాగ్యవచరణమున కొన్ని పాఠభేదములను సూచించిరి. ఆ ప్రతి ద్రవిడదేశమునందు దొరకిన దని వారు చెప్పిరి. ఆనాటినుండి దీని మూల ప్రతి తంజావూరి గ్రంథాలయములో తప్పకయుండి యుండునని తేలివది'— అని వ్రాశారు. కానీ నిజానికి తంజావూరిలో దీని మూల ప్రతి ఉన్నట్లు మొదట తెలిపింది ప్రభాకరశాస్త్రిగారే. వారు ప్రబంధరత్నావళి పీఠికలో ఈ విషయం తెలిపారు. కవిగారు 1914లో తంజావూరి ప్రతిలోని పాఠాలనే కొన్నింటిని తమ గ్రంథంవలన ప్రదర్శించడం జరిగింది' నిఘంటు కార్యస్థానానికి పితాపురం మహారాజావారి ఆదేశం మీద శ్రీ కొత్తపల్లి సూర్యారావుగారిచేత వ్రాయించి తెప్పించిన ప్రతి ఒకటి ఉండేదని వేంకటరావుగారు రాశారు. నడకుడుటి వీర రాజుగారు, శ్రీపాద లక్ష్మీపతిశాస్త్రిగారు, నిఘంటు కార్యాలయ పండితులు, శ్రీ విడుదవోలు వేంకటరావుగారు సూర్యారావుగారు వ్రాసిన తెచ్చిన వ్రాతప్రతినే ఆధారంగా గ్రహించారు. 'ఈ ప్రతి ఇప్పుడు లభ్యంకాదు' అని వ్రాసిన వ్రాతమాత్రం చాలా విచారం

కలిగిస్తుంది. ఎవరో ప్రబుద్ధులు ఆ గ్రంథాలయంనుండి దాన్ని తస్కరించి ఉంటారన్నమాట. శ్రీ ప్రభాకరశాస్త్రిగారు శ్రీ తిరుమల రామచంద్రగారిచేత తంజావూరి ప్రతికి మక్కికి మక్కిగా వ్రాయించి తెప్పించిన ప్రతి ఒకటి వారి కుమారులు డా. వేటూరి ఆనందమూర్తిగారిదగ్గర ఇప్పటికీఉంది. డా. నేలూరి వేంకట రమణయ్యగారుకూడా ఒక ప్రతిని తమ సొంతమునకై వ్రాయించి తెప్పించుకున్నారు. ఇక శ్రీపాద లక్ష్మీపతిశాస్త్రిగారు విశ్వవిద్యాలయ ప్రచురణకోసమూ, వావిళి వారి ప్రచురణకోసమూ తంజావూరుకు పోయి మూలప్రతిలో సరిచూచి వ్రాసి తెచ్చుకొన్న పాఠభేదాలతాటాకు వ్రాతప్రతి ఒకటి వావిళి వారిచ్చింది నాదగ రఉంది. వేంకటరావుగారి దగ్గరకూడా ఒక నకలు ప్రతి ఉన్నట్లు వారు తెలుపుతున్నారు. అలా కు. సం. గురించి పరిశ్రమ చెయ్యడలచుకొన్నవారంతా తంజావూరు ప్రతికి నకళ్లు వ్రాయించి ఉంచుకున్నారని తెలుస్తుంది. నడకుడుటి వీరరాజుగారు మూలప్రతికి నకలయిన వ్రాతప్రతి ఆధారంతో కవిగారి ముద్రిత ప్రతిలో కొన్ని సంస్కరణములు, పాఠభేదములు సూచిస్తూ ఒక నిఘంటువుని వ్రాసినట్లు కూడా వేంకటరావుగారు తెలుపుతున్నారు (పుట 18). ఆ నిఘంటువులో స్వరూపం ఎలాటిదో మనకు తెలియదు. అక్కడక్కడా వారికి తోచిన సవరణల తాటాకు నోట్ గా ఉంటుందని ఊహిస్తున్నాను. అలాకాక అది నిఘంటువే అయితే అవశ్యం ప్రచురింప దగింది.

21 వ పుటలో బద్దెన నీతిసారముకావళిని గురించి వాస్తూ ఆధోజ్ఞానికలో 'దీనిలోని కొన్ని విశేషములను నా తెలుగు కవుల చరిత్ర తిక్కన-నిఘానయుగమున నిచ్చితిని, అది అముద్రితము' అని వ్రాశారు. అముద్రితమైన గ్రంథములో వారు విశేషములను తెలిపియుండుట ఎవరికి ఉపయోగకరమో తెలియదు. ముద్రిత గ్రంథమునైతే పరిశీలించడానికి సీలవుతుందిగాని అముద్రితగ్రంథం పరిశీలించడానికి ఎవరికి సాధ్యమవుతుంది? అలాంటప్పుడు ఆవిషయం పేర్కొనకుండానే ఉండవలసింది. లేదా ఆ విశేషములేవో సంగ్రహంగా నైనా అక్కడే తెలిపి ఉండవలసింది. ఇందుచేత తెలిందేమంటే ఆ ఆధోజ్ఞానిక నిష్ప్రయోజనము. వ్యర్థము-అని.

పీఠిక 125 పుటలో శ్రీ వేంకటరావుగారు విస్మయ కవుల గ్రంథప్రకటన కాల కమమును కవిగారి రచనల ఆధారంతో నిర్ణయించి ప్రదర్శించారు. వాటిలో పరతత్త్వ రసాయనమునకూ, అనర్థరాధువమునకూ వారిచ్చిన ప్రకటనకాలం (1911) కేవలంఊహ

మీ ఆధారంగా 1912లో వారు ప్రకటించిన శ్రీరంగ మాహాత్మ్య చివర చేర్చబడిన ప్రకటనలో ఆ రెండు గ్రంథాలకూ వెలుగు తెలుపబడి ఉండడమే వారి ఊహకు ఆధారం కానీ ఆ తరువాత పీఠిక 21వ పుటలోనూ, 22వ పుటలోనూ ఆ రెండు గ్రంథాలను గురించి తెలుపుతూ వారు ప్రచురించిన ఆ గ్రంథాల లభించడం లేదని వ్రాశారు. శ్రీరంగమాహాత్మ్యం చివర అచ్చులో ఉన్న గ్రంథాలు అని కవిగారు పేర్కొన్న ఆరుగ్రంథాలు ఎలా కవిగారు ఎవరికి సే ముద్రించలేదో, అలాగే సరళత్వ రసయన అనర్థ రాఘవములను కూడా వారు తరువాత ప్రకటిద్దామనే సంకల్పంతో వాటిని ముద్రించ కుండానే-వ్యాపార దృష్టి తో వాటి వెలల మాత్రం తెలిసిన ఉండ వచ్చు ఇంకా ఏ భావ్యమే కాని అంశాన్ని మేమీ కాదు అందులే 1944లో మదరాసు విశ్వవిద్యాలయంవారు పరంతర ప్రసారాన్ని ప్రకటించినప్పుడు కవిగారి ముద్రణ ప్రతినిగతి ఎత్తుకొనేదు, వారు ప్రకటించి ఉంటేకదా ఎత్తుకోవడానికి. అర్థరాఘవం సంగతి కూడా సరిగ్గా యిలాంటిదే అది కూడా లభ్యం కాకుండా పోయింది వారు దాని ప్రకటించకపోవడమే కారణం నేను అంతకుముందు శ్రీ ముచ్చేవి నదాశివరెడ్డిగారు నాకు యిచ్చినట్లుగా పేర్కొన్న వ్రాతప్రతి యీ గ్రంథం. బహుశా తాము దాన్ని సంపాదించిన కొంత లో ప్రకటించదలచి పాఠకుల్లో కుతూహలమూ, ఆసక్తి కలిగించడానికి అది ప్రకటితమైనట్లుగానే వెలలో బాటు ప్రకటన చేయించడవచ్చు 'అనర్థరాఘవము ఈ తరువాత తిరిగి ముద్రితము అయినదే అయినను దీనిని గూర్చి సాహిత్య ప్రపంచ మునకు అంతగా తెలియదనియే ఎప్పవచ్చును' - వారు అది ఎవరిచేత యొప్పుడు ముద్రితమైందో పాఠకులకు తెలియజెయ్యవలసిన, ధర్మం శ్రీ వెంకటరావుగారికి 'ఉంది సై గ్రంథ ప్రకటన కాలక్రమంలోనే ప్రబంధమణిభూషణం 1910లో ప్రకటింపబడినట్లు వెంకటరావు గారు తెలిపారు. కానీ దాని పీఠికలో అది 1911లో ముద్రిత మయినట్లు తెలుపబడి యుంది అలాగే శ్రీరంగమాహాత్మ్యం 1912లో ప్రకటితమయిందని పేర్కొని ఉన్నారు దాని గురించి వ్రాస్తూ 22వ పుటలో 'ఈ ప్రశస్త ప్రబంధము ముద్రితం యి 58 నిండ్ల యినను నేటివరకుగాని తిరిగి ముద్రితము కాలేదు. విపుల సీరికాదు లతో పునర్ముద్రణము కాదగినది' అంటూ వ్రాశారు కానీ గ్రంథ భాగంలో ప్రకటింపబడిన శ్రీరంగమాహాత్మ్యం పీఠికలో (పూ 125 పుట) 1929లో ఇది పునర్ముద్రణం పొందినది తెలుపబడి యున్నది. అందులోనే అదృష్టాపేక్షతో ప్రధాన ముద్రణము 1912

లోనే వెలువడినది (చెన్నపురి 5 జూన్ 1912) అని యిచ్చి యున్నారు. 1929లో ప్రకటించిన ద్వితీయ ముద్రణ పీఠికలో కడపట 'ఇది వనపర్తి రాజాగారి సహాయమున మొదట ముద్రింపబడి ప్రాచీనగ్రంథముల నూరక యిచ్చినను చదువువారు లేని యీ కాలమున నీ భాగమైన పునఃప్రచురమగుటకు సంతసించుచున్నాడ అని మానవల్లి కవిగారు వ్రాసియున్నారు దీనినిబట్టి నేంకటరావు గారు ఇది పునర్ముద్రితము కాలేదని వ్రాయుట అసత్యమని నిర్ధారణ అగుచున్నది.

### భాసనాటకాలు

తెలుగులో భాసనాటకాలను అనువదించిన వాళ లో మానవల్లి కవిగారేమొట్ట మొదటివారు అనువదించిన వాళ లో శ్రీ టి గణపతిశాస్త్రి గారు వాటిని ప్రకటించడానికి పూర్వమే మానవల్లి కవిగారు తాళపత్ర దశలోనే వాటినిమాచి అనువదించినట్లుగా 'కర్ణ భారానికి' వారు వ్రాసిన పీఠికవల్ల తెలుస్తున్నది ఇంచుమించు మూడు సంవత్సరము లకు బూర్వము సృష్టవాసవదత్త, ప్రతిజ్ఞా యోగంధరాయణముల మాత్రము తాళపత్ర పత్రులు సంపాదించి వాని రచనంపదకు మెచ్చి తెలిగించి యుంటిని. ఇటీవల గార్యాంతరముగా గౌరవ దేశమున కేతెంచి తక్కువల పదునొకండు రూపకముల జదివి యభూత పూర్వమగు వానందమునుజెంది వాని నెల్ల నల్పకాలముతోడెనిగి గించితిని' (కర్ణ భారపీఠిక). 1913 లో శ్రీ కవిగారు కర్ణ భారం పీఠికలో వ్రాసినవాక్యాలివి. దీనిబట్టి 1910 (ప్రాంతంలో) వారు సృష్టవాసవదత్త, ప్రతిజ్ఞా యోగంధరాయణాలను తెలిగించారనీ, అతర్వాత కర్ణ భార పటనకాలానికి ముందుగానే తక్కిన పదకొండు రూపకాలనూ తెలిగించారనీ ఈ వ్రాతవల్ల అర్థమవుతుంది. అవిమారకాన్ని 1916 లో ప్రకటించారు కానీ కవిగారు ఆ నాటకం చివర దాన్ని తాము తెలిగించిన కాలాన్ని తెలుపుతూ వ్రాసిన పద్యాన్ని బట్టి అదికూడా 1913 లోనే రచితమయినట్లు తెలుస్తున్నది. ఈ కవి. వెం. గారు భావించినట్లుగా మానవల్లి కవిగారు అవిమార కాన్నికూడా 1913 లోనే తెలిగించి ప్రకటించడం మాత్రం 1916 లో చేసినట్లు నిశ్చయించవచ్చు ఈరెండు నాటకాలూ మనకు లభిస్తున్నవి కవిగారు 1916 లో ప్రకటించిన అవిమారకం చివరి అట్ట మీద మరికొన్ని భాసనాటకాలనుకూడా ప్రకటించినట్లుగా వాటి వెలలతోబాటు వివరాలుయిచ్చి పున్నారు. వాటినిబట్టి కర్ణ భారము, అవిమారకము కాక వారు మరియేడు భాసనాటకాలను అనువదించి ప్రకటించినట్లుగా తెలుస్తున్నది తక్కిన భాసనాట

కాలనుగూడా తెనిగించినామని వారు కర్మభారంసేరికలో తెలిపేఉన్నా అని ముద్రితంకాక లిఖితరూపంలోనే ఉండవచ్చని ని. వెం. గారు అభిప్రాయపడుతున్నారు. వారు ముద్రించి ప్రకటించినట్లుగా వెలలు తెల్పిన ఏడునాటకాలూ ఎక్కడాలభించడంలేదని ని. వెం.గారే 'వాస్తు' న్నారు నా అభిప్రాయంలో నవల్లి కవిగారు భాసనాటకాలను అన్నిటినీ అనువదించిఉన్నా వారు ముద్రించినవి మాత్రం కర్మభారం, అవిమారకం మాత్రమే. అవిమారకం చివరిఅట్టమీద వారు వెలలు ప్రకటించి ఉండడం కేవలం వ్యాపారదృష్టితోనే. తక్కిన నాటకాలలో పాటు ఈ యేడు నాటకాలుకూడా అప్రకటితాలుగా లిఖితరూపం లోనే వారిదగ్గరఉండి ఉండవచ్చు. లేదా వారు ఈ రెండు నాటకాలను మాత్రమే తెనిగించి ప్రకటించి తక్కినవాటిని కూడా కాలక్రమాన తెనిగించి ప్రకటించవచ్చనే సదుద్దేశంతోనే ముందస్తుగా వాటి నన్నిటిని తెనిగించినట్లుగానే 'కర్మభారం' పీఠికలో ప్రకటించుకొని ఉండవచ్చు. ఇది సాధారణంగా రచయితలు చేసేవనే. ఇలా అన్నంత త్రిం చేత కవిగారి కీర్తికి అవకర్ష యేమాత్రం కలగదు. అలాకాక వారు ఆ యేడు నాటకాలనూ ప్రకటించి ఉండి, వాటిలో ఏ ఒక్కటైనా ఏదైనా గ్రంథాలయంలోగానీ, ఏవరి దగ్గరనైనా గానీ లభిస్తే ఈ అభిప్రాయం మార్పుకోవడానికి నేను సిద్ధంగా ఉన్నాను. అలాగే వారు అనువదించామని చెప్పకొన్న యితర నాటకాల అనువాదాల తాలూకు లిఖిత ప్రతులు వారి పుత్రుల దగ్గరో, బంధువుల దగ్గరో ఉండి వాటిని సంపాదించగలిగితే ఆ అభిప్రాయం కూడా ఏ రుపుకోవడానికి నేను సిద్ధం. ఏతావతా మానవల్లి కవిగారు భాసనాటకాల్లో ఒక్క 'కర్మభారం', 'అవిమారకం' అన్న రెండు రూపకాలనే అనువదించి ప్రకటించారనీ, తక్కినవాటిని కూడా అనువదించి ఉండడమూ, వాటిలో యేడింటిని ప్రకటించి ఉండడమూ సందేహస్పదమనీ, వాటిని అన్నిటినీ కూడా అనువదించి ప్రకటించాలనే సంకల్పం మాత్రం వారికి ఉండి ఉండవచ్చని నా దృఢమైన అభిప్రాయం.

క వి బి రు దం

'మానవల్లి కవిగారికి కవిబిరుదం ఎప్పుడు భివరిచ్చారో' తెలుసుకొనడం దుస్సాధ్యంగానే ఉన్నది' అని అంటూ ని. వెం. గారు దాన్ని గురించి కొంత చర్చచేశారు. పసప్పకం ఆనందాచార్యులుగారి యింట జరుగుచుండిన విద్యాగోష్ఠిలో ఒకనాడు కవిగారికి ఆ బిరుదును ఆనందాచార్యులుగారు ప్రసాదించినట్లుగా ప్రభాకరశాస్త్రిగారు తమకు తెల్సిన ఆ సన్నివేశ వివరాలను ని. వెం. గారు వివరంగా తెలిపారు. వారు తెలిపిన ఆ విషయం ప్రభాకరశాస్త్రిగారి ముఖతః

నేను కూడా విన్నాను. కానయితే ని. వెం. గారు ఆ సంభవం జరిగిన కాలం కూడా యిచ్చి వుంటే ఎంతో ఉపకరించేది. అది జరిగింది ప్రభాకరశాస్త్రిగారు ఉద్యోగ ప్రయత్నంలో చెన్నపురి చేరిన కొత్తలో. వారు చెన్నపురి చేరింది 1908 సంవత్సరంలో (చూ. ప్రజ్ఞాపదా కరం పుట 36) కనక కవిగారి కీ బిరుదం ఆనందాచార్యులవారు ప్రసాదించింది. 1908 వ సంవత్సర ప్రాంతంలో అయి వుండవచ్చు.

### వసంత విలాసం

'మానవల్లి కవిగారి కావ్య రచనా విశేషాలను గురించి చరిస్తూ ని. వెం. గారు పండభారిన ప్రాథ వయస్సులో వసంత విలాసము' అను నత్కద్యుత కథా సన్నివేశము కలిగి కళాపూర్ణోదయమునకు బూర్హముగా పాటి వచ్చు వసంత విలాసము అనేది రసవత్కృతిని రచించినారు. వారు దానిని ప్రాథ వయసు లో రచించినట్లుగా ని. వెం. గారు యే ఆధారంతో నిర్ణయానికి వచ్చారో తెలుపలేదు అముద్రితంగా ఉన్న ఈ కావ్యాన్ని యేలూరుపాటి రామభద్ర చయనులుగారు కృతి నందుటకు అంగీకరించారనీ, కానీ, కవిగారు దాని తాలూకు వ్రాతప్రతిని వారికిచ్చినా, అది వాు కంకితంగా ముద్రితం కానే లేదనీ, ఆ వ్రాతప్రతి శ్రీ పోణంగి శ్రీరామ అప్పారావుగారు ఎలాగో కష్టపడి సంపాదించారనీ తెల్పడమే కాక అందలి కృత్యాదిని ఈ సంపుటం చివర ముద్రించారు. వారు తెలిపిన వివరాన్నిబట్టి ఇందులో తొమ్మిది ఆశ్వాసాలు, 2362 పద్యాలు ఉన్నాయి. దీని వ్రాతప్రతిని కష్టపడి సంపాదించిన శ్రీ పోణంగి శ్రీరామ అప్పారావుగారి కీ, దాని కృత్యాదిని ఈ సంపుటంలో ప్రకటించిన ని. వెం. గారికి ఆంధ్రలోకం బుజుబుజి ఉంటుంది. అయితే యిందులో ఒక చిక్కు ఉంది. ఇందులోని ఆశ్వాసాంత గద్య 'ఇది శ్రీ కలాంక కవి విరచితం బగు వసంత విలాసంబు నందు బ్రథమాశ్వాసము' అని ఉన్నదనీ, 'కలాంక కవి' అన్నది కవిగారు పెట్టుకొన్న సాహిత్య నామం (Pen name) అనీ ని. వెం. గారు తెల్పారు. ని. వెం. గారి యీ అభిప్రాయంతో నేను యేకీభవించడం లేదు. మానవల్లి కవిగారు తమ ఇతర రచనల్లో ఎక్కడా 'శ్రీ కలాంక' అనే సాహిత్య నామాన్ని వాడలేదు. శ్రీ పసప్పకం ఆనందాచార్యులుగారు ప్రసాదించిన 'కవి' అన్న బిరుద నామాన్నే వారు అభినివేశితం వాడుకొంటూ ఉండివారు.

మృ గా వ తి

ఇది శ్రీ రామకృష్ణకవి ప్రణీతంబైన మృగావతి యందు:

[బరహాశాసము-1890 ని వెం పీరిక పుట 518.

క లింగ సేన

ఈ దినము రామకృష్ణకవి ప్రణీతంబైన 'కలింగ సేన' అను ప్రకరణంబు ప్రయోగించి చూపుదము- ప్రస్తావన. ని.వెం. పీరిక పుట 67.

'ఇది, శ్రీరామకృష్ణకవి ప్రణీతంబైన కలింగసేన యను ప్రకరణంబు నందుఁ దృతీయాంకము' ని.వెం. పీరిక పుట 69.

అ వి మూ ర కం

'విరచించెన్ రామకృష్ణ విజయధుండు దీనిన్ - ని.వెం. పీరిక పుట 62.

వత్సరాజ చరితము

'వత్సరాజ చరితము మానవల్లి రామకృష్ణకవి విరచితము ని వెం. పీరిక పుట 53.

భ ర త కో శం

నామ్నా భరతకోశాయం విద్యావ్యసనివాం, ముదే రామకృష్ణేన కవి సార్థవర్ ద్వయావఘా. ని వెం పీరిక 72.

క ర్ణ భా రం

మా. రామకృష్ణకవి - కర్ణభారం పీరికలో సంతకం.

అంతకుముందు మానవల్లి రామకృష్ణయ్యగనేఉండిన మానవల్లి కవిగారు కవిబిరుదు ప్రసాదించబడిన తర్వాత 'మానవల్లి రామకృష్ణకవి' అనే వ్రాసుకొంటూ వచ్చారు. తుదకు ఇంగ్లీషులో చేసినా, తెలుగులో చేసినా 'మానవల్లి రామకృష్ణకవి' అనే సంతకం చేస్తూ ఉండేవారు ఈ విషయం ని వెం.గారే ఫుటలో పేర్కొనికూడా ఉన్నారు అలాంటప్పుడు తమకు ప్రీతిపాతమైన, తమ రచనల్లో అంతలా వాడుకొంటూ ఉండిన 'కవి' బిరుదు తోడిపేరును మాని, 'అదీ ఒక్క వసంత విభాసంలో మృతమే 'శ్రీ కలాంక' అన్న సాహిత్య నామం (Pen name) పెట్టుకోవలసిన అవసరం రామకృష్ణకవి గారికి ఎందుకు కలిగిందో దురూహ్యం. ని వెం. గారు దానికి విలాంటి ఉపసత్తులనూ చూపలేదు. కాబట్టి నా అభిప్రాయం యేసుంటే మానవల్లి కవిగారు 'శ్రీ కలాంకకవి' విరచితంబైన ప్రాచీన ప్రబంధం లభించిందని చెప్పి దాన్ని తమ 'సారస్వత సర్వస్వం'లో ప్రకటించవల

సిందిగా లేదా ప్రత్యేక గ్రంథ రూపంలో ప్రకటించ వలసిందిగా శ్రీ యేలూరుపాటి రామభద్ర చయనులుగారిని అర్థించి ఉండవచ్చు. దానికి వారు తొలుత అంగీకరించినా కారణాంతరాలచేత ప్రకటించి ఉండకపోవచ్చు ఈలోగా వారు గతించడం కూడా అది ప్రకటితం కాకపోవడానికి కారణం కావచ్చు. కానీ ఈ సంపుటంలో చివర ప్రకటించబడిన అందలి కృత్యాది పద్యాన్నిబట్టి, అది కవిగారి రచనే అని ద్రువపడుతుంది. దానికి కారణం ఆయన రచనలుగా నిర్ధారించదగిన పద్యాలు అందులో ఉండడమే. వసంత విలాసం కృత్యాదిలో 13 వ పద్యం యిలా ఉంది:

క చిరకాల మెడసి క్రమ్ముట  
నరుదెంచిన యాలుబోలె నర్మత్కవితా  
సరణి యనుకూల గామియుఁ  
దరతర మొడఁబాలు సేత తద్యము మాకున్.  
(పుట 550)

1913లో ప్రకటించిన 'కర్ణభారం' పీరికలో కవిగారు ఇలా వ్రాశారు 'ఇరువది సంవత్సరములుగాఁ బద్యరచనఁ బరిత్యజించిన నా కిదియు దుర్బటమే అయియుండును. కావున నిందుఁ బదబంధము పరుషమై యుండినఁ బండితులు శ్లమింతురుగాక: కీర్తిసేన యను కవయిత్రి -

క చిరకాల మెడసి క్రమ్ముట  
నరుదెంచిన యాలు బోలె నర్మత్కవితా  
సరణి యనుకూల గామియుఁ  
దరతర మొడఁబాలు సేత తద్యము మాకున్'

అన్నట్లు లగు నేమో !

దీనిబట్టి 1913లో కర్ణభారం పీరికలో కీర్తిసేన అనే కవయిత్రి శ్లోకానువాదాన్ని ప్రసక్తానుప్రసక్తంగా పేర్కొన శ్రీ మానవల్లి కవిగారు ఇదే పద్యాన్ని 'వసంత విలాసం' రచనలో సందర్భానుసారంగా వ్రాపించి ఉండవచ్చు. లేదా - అప్పటికే తాము రచించిన వసంత విలాస రచన' నుండి 'కర్ణభారం లో దీన్ని ఉపయోగించుకొని ఉండవచ్చు. అయితే రెండవపక్షం అంత యుక్తియుక్తంగా తోచదు. ఎందుచేతనంటే- ఇరవై సంవత్సరాలగా పద్యరచన పరిత్యజించినా మని వారే చెప్పకొని ఉండటంచేత. అందుచేత మొదటి పక్షమే

న్యాయం ఇది గాక కృత్యాదిలో (వనంతవిలాసం) 20 వ పద్యం చూడండి

క. గుఱు తెఱిగి తెలుగుమఱుగులు

తెఱిగివ్వంగ మార్గ దేరి తెఱుగుల నోరిన్

గఱచి చవిపుట్టఁజెప్పక

మఱకువ నోరారుమమ్ము ముందింపకుడి.

(పుట 557)

ఇందలి రచన కుమారసంభవం ప్రభావాన్ని చట్టి యిస్తుంది 'గుఱు తెఱి గివస్తుచయమును, - (కుమా.1) మార్గదేరి పదాల ప్రయోగం (కుమా 1). ఇవి రెండూ యిందలి రచనను ప్రభావితం చేసి ఉంటాయి. దీన్నిబట్టి 'వనంతవిలాసం' మానవల్లి కవిగారి రచనేనని, 'శ్రీ కలాంక కవి' పేరుతో దాన్ని వారు ప్రకటించ దలచి ఉంటారనీ నేను భావిస్తున్నాను. ఇలా కాక 'శ్రీ కలాంక కవి' ఆయన సాహిత్యనామ మని నిర్దారించడానికి తగిన ఉపపత్తులు ఏ.వెం. గారు కానీ, యితరులు గానీ చూడగల్గితే ఒక మహాకవివల్లు అజ్ఞానంతో వేసిన అభిప్రాయానికి, మోసిన అవవాదానికి నేను వశ్యత్తున్నట్లువు తాను. కవిగారికీ, రామభద్ర చయనులుగారికీ ఈ విషయంతో జరిగిన ఉత్తర ప్రత్యుత్తరాలు సేకరింపగలిగితే కొంత విజం బైట పడవచ్చు మానవల్లి కవిగారి కావ్య రచనల గురించి వ్రాస్తూ, ఏ.వెం. గారు ఈ విధంగా తెల్పారు: 'కవిగారు కౌమార వయఃప్రారంభమున మృగావతి రచితమైనదని యీవరకే తెల్పింది. ఆ వెనుక కవిగారు 'పాటలీపుత్రక' కావ్యము, భాననాటకాంధ్రీకరణములు (కర్ణ భారము, అవిమారకము). కళింగసేన అనేది స్వతంత్ర ప్రకటనము, వత్సరాజ చరిత్ర వల రచించిరి. (ఏ వెం పీఠిక 51 పుట) భాన నాటకానుగురించి వ్రాస్తూ మానవల్లి కవిగారు కర్ణ భారము, అవిమారకమే కాక మరి యేడు నాటకాలను కూడా ప్రకటించినారని తెలిసిన ఏ.వెం.గారే యిక్కడ వారు చేసిన భాననాటకాంధ్రీకరణాలు 'కర్ణ భారం, అవిమారకం' అని మూత్రమే కుండలీకరణాలలో తెల్పినారు పై వాక్యంలో 'పాటలీపుత్రక' కావ్యం మృగావతి తర్వాత రచితమైనట్లుగా తెలుప బడింది. మానవల్లి కవిగారికి కవి బిరుదం వచ్చిన నన్నివేళాన్ని విన రించే ఘట్టంలో శ్రీ వనప్రికం అనందాచార్యులుగారి యింట జరిగిన గోష్ఠిలో శ్రీ కవిగారు పాటలీపుత్రక కావ్యంలోని కొన్ని పద్యాలను ఆశువుగా చదివినట్లు తెలిపారు. ఆ నన్నివేళాన్ని బట్టి ఏ.వెం. గారు మృగావతికి తర్వాత పాటలీపుత్రక కావ్యం రచింపబడిందని ఊహించి

యుండవచ్చుననిపిస్తుంది దీనికి ఏంచి దీని గురించిన వివరాలు ఏమీ ఏ.వెం గారు తెలపలేదు ఆ పుస్తకం యేమయిందీ, ప్రకటితమయిందో లేదో, వారి వారసులదగ్గర అది లభిస్తుందో లేదో- లిఖితసూచనతో పుంటే- మొదలయిన విషయాలు మనకు తెలియరావటంలేదు.

కవిగజాంకుశం

పీఠిక 29 పుటలో కవిగారు తొలిసారిగా ప్రకటించిన యీ (గంధాన్నిగురించి ఏ.వెం. గారు ప్రస్తావించారు 1950 లో వావిళ్ల వారు దీన్ని పునర్ముద్రించినప్పుడు అది ఏ.వెం. గారు, నేనూ కలసి చేసిన పరిష్కరణతో వెలువడింది కవిగారు మొదటిసారిగా ప్రకటించిన అనేక గంధాలను జరిగిన పునర్ముద్రిణల వివరాలు అనవసరమైనా తెలిసిన శ్రీ ఏ.వెం. గారు దీని పునర్ముద్రిణాన్ని గురించి మాత్రం తెలపకపోవడానికి కారణం తెలియదు. అలాగే భాన నాటకాలకు తెలుగులో వెలసిన యితరుల అనువాదాలను గురించిన వివరాలు తెలిసిన సందర్భంలోకూడా నేను భానుదీ స్వప్నవానవదలా వీకి చేసిన ఆంధ్రానువాదవిషయం పేర్కొనడం నిశ్చరించారు.

ఆంధ్ర భాషను గూర్చిన యువన్యాసము

కవిగారు 1927లో మదరాసు విశ్వవిద్యాలయంవారి ఆదేశంపై తెలుగు సాహిత్యపరిణామమునుగూర్చి వ్యాప్తి ఉపన్యాసమును ఒకదానిని యిచ్చిఉన్నారనీ, అది 'ఆంధ్రభాషనుగూర్చిన యువన్యాసము అనే పేరుతో ముద్రితమయిందనీ ఏ. వెం.గారు తమ పీఠిక 32 పుటలో పేర్కొంటూ కుండలీకరణాలలో' 1895 లో పురకవాకమున ఇచ్చిన ఉపన్యాసమును ఇదియే' అని వ్రాశారు. కుండలీకరణములలో తెలుపబడిన యీ వాక్యాన్నిబట్టి శ్రీ కవిగారు 1895లో పురక వాకంలో యిచ్చిన ఉపన్యాసాన్నే మళ్ళీ యేలాంటి మార్పులూ, చేర్పులూ చేయక 1927 లో మదరాసు విశ్వవిద్యాలయంలో వ్యాప్తి ఉపన్యాసంగా (Extension Lecture) యిచ్చినారని అర్థమవుతుంది. ఇంచుమించుగా ముప్పై సంవత్సరాలనాడు తాము ఒక సభలో చదివిన ఉపన్యాసాన్నే తిరిగి విశ్వవిద్యాలయంలో ఎలాంటి మార్పు చేర్పులూ లేక యథాతథంగా వ్యాప్తి ఉపన్యాసంగా కవిగారు చదివారనడం విజమయితే అది ఆయనకు ప్రతిష్ఠా దాయకంకాదు. ఈ రెండు ఉపన్యాసాలకూ కొంతైనా తేడా ఉంటుందని నావిశ్వాసం. విశ్వవిద్యాలయంలో దానితాలూకు ప్రతిని సంపాదించి యీవిషయం తేల్చుకోవలసిఉంటుంది.



ని వెం గారు తమ రీతిలో అక్కడక్కడా చూపిన ఆకరా లకు సంబంధించిన అన్ని వివరాలని యివ్వడం జరగలేదు—చాలా సంద ర్భాలలో, దీనివల ఆయా ఆకరాలను చూడదలచుకొన్నవారికి వారి ఆధోజ్ఞాపికలలోని వివరాలు యేమాత్రం ఉపకరించేవిగా లేవు. అలాంటివి కొన్ని స్థానాలకు పొందుపరుస్తున్నాను.

పుట 22 'ఈ యనర్హ రాసువము ఈ తరువాత తిరిగి ముద్రిత మైనదే యయినను' —ఎవరిచేతనో తెలుపలేదు.

అదేపుట. 'హరిభట్టు విరచితమగు మత్స్య పురాణమును తొలుత సంపాదించి ప్రకటింపజేసిన యశస్సు..' ఎక్కడ ప్రక టింప జేసినారో తెలుపలేదు.

అదేపుట. '1904లో పీఠేశలింగంగారు ముద్రించిన వెనుకనే వావిళ్ల వారు రెండు ముద్రణములు ఈ గ్రంథమునకు వెలయు చిరి' —వావిళ్లవారి రెండు ముద్రణములూ ఎప్పుడు జరిగినవో తెలుప లేదు.

పుట 24. 'నే డా గ్రంథము తిరిగి విపుల పీఠికా పరిష్కరణములతో ప్రకటితములైనవి' — ఎవరిచే ప్రకటితము లయినవో వివరాలు తెలుపలేదు,

పుట 28. 'భారతిలో పుష్పాంజలి శీర్షికలో ఇదివరకు కవిచరిత్ర కెక్కువి ప్రబంధములను గూర్చి తెలిపిరి—' ఏ సంవ త్సరం ఏ నెల భారతిలో?

అదేపుట. 'అది వావిళ్ల వారిచేత ప్రకటితము' — ఎప్పుడు?

పుట 66. 'ఇది 1944లో అంధ్ర విశ్వవిద్యాలయములో ప్రథమ శాస్త్ర పరీక్ష (ఇంటర్మీడియేటు) కు పరసీయగ్రంథము— ఏది? అంతకు ముందు నలుగురు రచయితల పేర్లు మాత్రమే యిచ్చి యున్నది.

అదేపుట. వారు తెలిగించినవి మధ్యమవ్యాయోగము, కర్ణభారము ప్రతిమా నాటకము....' ప్రకటించిన తేదీలు ఇవ్వలేదు

మూసవల్లి కవిగారి వైయక్తిక జీవితాన్ని గురించి, సాహిత్య జీవితాన్ని గురించి, సాహిత్య సేవను గురించి తమ పీఠికలో అనేక విషయా లను తెలిసిన ని. వెం గారు వారి ఆ ఉభయ జీవితాలకీ సంబంధిం చిన ప్రధాన ఘట్టాలను కాలక్రమానుసారంగా కూర్చి వారి పీఠికలో

పొందుపరిచి ఉంటే అది సాహిత్య విద్యార్థులకీ, పరిశోధకులకీ ఎంతో ఉపకారకంగా ఉండేది

నిన్న మొన్న మన మధ్య జీవించిన పండితోత్తముని జీవితానికి సంబంధించిన వివరాలే మరకు పూర్తిగా అందక పోవడం చాలా శోచనీయం ని వెంగారు వారు పుట్టిన సంవత్సరం తెలిపారే కానీ, పుట్టిన తేదీ తెలప లేక పోయారు. అలాగే వారు మదరాసు విశ్వ విద్యాలయంలో బి.ఏ. పట్నం పుచ్చుకొన్న సంవత్సరం. ఎం.ఏ పట్నం పుచ్చుకొన్న సంవత్సరం తాలూకు వివరాలు తెలపలేదు వారి శాఖ వారి కుటుంబానికి సంబంధించిన కొన్ని వివరాలు కూడా వారు తెలుసుకోడానికి ప్రయత్నించలేదు ప్రయత్నించినా కృతార్థులు కాలే దేమో, వారు ములకనాడు శాఖకు చెందిన వైదిక బ్రాహ్మణులు. నాకు తెలిసి వారికి నలుగురు కుమారులు. మొదటి కుమారుడు అల్పాయుష్కుడుగానే దివంగతు డయినాడు తరువాతి యిరువురు కుమారులను గురించి ని వెం. గారు తెలపనే తెలిపారు వాల్సన కుమారుడు శాంతమూర్తి మాత్రం తిరుపతిలో ఆయన ఉద్యోగం చేసేటప్పుడు ఆయనతో ఉండినాడు. అతను కూడా చదువులో అంతగా ఎక్కి రాలేదు. అతనికి కవిగారు యుక్త వయస్సులో వివాహం చేశారు, ఆయనకు పుత్ర శోకవ్యధను మాత్రం మిగిల్చి అతడూ అల్పాయుష్కుడుగానే మరణించినాడు. చిన్నతనంలోనే వైద్యం పొందిన ఆ అమ్మాయి తల్లిదండ్రులతో తిరుపతిలో మాయింటి పక్కనే నివసిస్తూ ఉండినది. దరిమిలా ప్రాచ్య కళాశాలలో విద్యాన తరగతులలో చదువుతుండినది. తమవద్ద ఉండిన పుస్తకాలను దేవస్థానంవారి లైబరరీకి (ప్రాచ. పరిశోధనాలయ గ్రంథభాండాగారం) ఆయన అమ్మి నప్పుడు వచ్చిన డబ్బును ని. వెం. గారు తెలిపినట్లుగా వారి కుమారులు తగవులాడి తీసుకొని పోలేదు. వారికి' తానేమీ మిగల్పలేక పోయానే అన్న వ్యధతో ఆయనే వారికి దానిలో పాలు పంచి యిచ్చారు. కడ గొట్టుకోడలి దయనీయ స్థితిమీద జాలిపడి ఆయనే స్వయంగా వచ్చి తనకు వచ్చిన పైకంలో కొంతభాగం ఆమెకు యిచ్చి వెళ్లారు అలాంటి పితృ హృదయం వారిది. పట్నీ వియోగం పొందినవారు తిరిగి వివాహం చేసుకోలేదు. తమ నిరంతర సాహిత్య వ్యవసాయంతో పాలు సాపాలుకై వారు చేతులు కాల్యుకోవలసిన పరిస్థితి కూడా యేర్పడింది. దాన్ని కూడా వారు చాలా ఓరిగో—ఎలాంటి విసుగూ వేసటూ కనబరచకుండా చేసుకుంటూ పోయేవారు అయిన వారు ఎక్కువగా భోజనహోటళ్ళ మీదే ఆధారపడవలసి వచ్చింది అది కూడా ఒకండుకు మంచిదే అయింది. ఆయన ప్రతినెలా చెల్లించిన బిల్లులతో

ధనవంతులయిన హోటలుయజమానులు ఆయన జీవిత చరమ దశలో సంపాదన లేక తిండికి అవస్థ పడుతుండినప్పుడు వారు ఆయన పరిస్థితిని గుర్తించి ఉచితంగానే భోజనం పెట్టి కాఫీలు యిచ్చి ఆయన్ని పోషించారు. ధర్మబుద్ధి కలిగిన ఆ హోటలు యజమాని యిప్పుడు సజీవులుగానే ఉన్నారని ఆయన అప్పదురై అయ్యరు ఏ సాహిత్యం కోసం ఆయితే, ఏ జాతికోసం అయితే ఆయన జీవితకాలం అంతా తపించి. పరిశ్రమించాడో ఆ సాహిత్యమూ, ఆజాతీ చివరికాలంలో ఆయనకు బువ్వపెల్లలేదు. పాపలాకు. అర్థ రూపాయకూ ఆయన ఇతరుల పంచలో చెయ్యి చాచవలసి రావడం ఆయన చేసుకున్న పాపం, అది ఆయన ఆంగ్రుడుగా పుట్టడం.

ఈ సంపుటంలో వారు తెలుగులో వ్రాసిన రచనలు మాత్రమే సంకలనపబడినాయి అలాగే వారు సంస్కృతంలోనూ, ఆంగ్లంలోనూ వ్రాసిన వ్యాసాల తాలూకు సంకలనం కూడా ఒకటి వెలువడితే ఆయన భారతీయ భాషా సరస్వతికి చేసిన అమూల్యమయిన సేవ భాషాంత రీయులయిన సాహిత్య పరులకు కూడా అందే అవకాశం ఉంటుంది. ఈ సత్కార్యాన్ని చేసిన ఆంధ్రప్రదేశ్ సాహిత్య అకాడమీవారే ఆ మహత్కార్యాన్ని కూడా చేపట్టుతారని ఆశిస్తున్నాను. అలాగే ని వెం. గారు తమ పీఠికలో సూచించినట్లుగా శ్రీ ప్రభాకర శాస్త్రిగారి తెలుగురగిలు అన్నిటిని సంధానించిన ఒక సంకలన గ్రంథం ఒకటి

ప్రకటించే కార్యం కూడా అకాడమీ చేపట్టుతుందని ఆశిస్తున్నాను. తెలుగులో పద సాహిత్యం విస్తారంగా ఉంది అందులో చాలాభాగం ని వెం. గారు తెలిపినట్లుగా అముద్రితంగానే ఉండిపోయింది వారు సూచించినటు 'తెలుగు పద సాహిత్య సర్వస్వం' ఒకటి కూడా అకాడమీ చేపట్టాలి.

తిరువతిలో శ్రీ మానవల్లి కవిగారు చాలా కాలం ప్రాచ్యవిద్యా పరిశోధనాలయంలో ఉద్యోగం చేసి, భరతకోశ ప్రకటనద్వారా సంస్థకూ, తాము నివసించిన పట్టణానికి కీర్తి ప్రతిష్ఠలు తీసుక వచ్చారు చివరకి అక్కడే తనువు చాలించారు కూడా. అందుచేత శ్రీ వేంకటేశ్వర విశ్వవిద్యాలయంలోని ప్రాచ్య విద్యా పరిశోధనాలయ ఆవరణలో వారి శిలా ప్రతిమను ఒకదానిని నెలకొల్పడానికి విశ్వవిద్యాలయ పాలకవర్గం ఆలోచించాలి. దానికి వలసిన నిధులను ఆంధ్ర ప్రదేశ్ ప్రభుత్వం వారు వారికి అందజేసి లోడ్చదాలని కోరుతున్నాను మానవల్లి కవిగారి మహిత సారస్వత జీవితం పరిశోధింపదగిన ఒక విషయం దాన్ని గురించి ఆంధ్రప్రదేశ్ లోని యే విశ్వవిద్యాలయంలో నైవా పరిశోధన జరిగి త్వరితంగా గ్రంథం ప్రకటించబడిననాడే సాహిత్యపరులు ఆ సాహిత్య తవస్వి బుఱంకొంతైనా తీర్చుతున్నట్లు అవుతుందని నా అభిప్రాయం.



# ఇరుకు ప్రపంచం

శ్రీ కలువకొలను సదానంద

గిరగిర గిరగిర గిరగిర గిరగిర ...

నేలా నీళ్ళూ-గాలీ ధూళీ-మబ్బూ వానా-కొండా కొనా-  
వాగూ వంకా-చెట్టూ చేమా- చెరువూ దోరువూ-గొడ్డూ గోదా-  
గడ్డి గాదం-గిరగిర గిరగిర గిరగిర గిరగిర... ఈరూ నాడూ-వల్లే  
పట్నం-మిట్టూ పల్లం-మేడా గోదా-గిరగిర గిరగిర గిరగిర గిరగిర ..

ముసలీ ముతకా-పిల్లా పీచూ-గోబీ గిన్నే-కొంపా గ  
ంపా-గిరగిర గిరగిర గిరగిర గిరగిర ...

అందమైన ప్రపంచం

రంగురంగుల ప్రపంచం

వెండిపళ్ళెంలో ఆపిల్ పండులాంటి ప్రపంచం

మట్టి మూకుడులో పంగిటి ముద్దలాంటి ప్రపంచం

ఆకలికి చెమర్చిన పేదకుర్రాడి కనుగుడ్డులాంటి సున్నటి  
ప్రపంచం

పంతులుగారి బల్లమీద ఇరుసు కమ్మిలో - కుక్క నోట్లో  
కడిలా చిక్కుకున్న సున్నటి ప్రపంచం

...బొంగరంలా తిరుగుతోంది

గిరగిర గిరగిర గిరగిర గిరగిర

గిరగిర...గిర...గిర...గి...ర...గి...ర...

భూభ్రమణం ఆగిపోయింది

ఆ గోల్లబుర్రే కళ్ళప్పగించి చూస్తూ కూర్చున్న కుర్రా  
డాకడు - భూదేవిని హిరణ్యాక్షుడెత్తుకుపోతున్నట్లుగా తల్లిడిల్లి  
పోతూ 'ప్రపంచం నిలిచిపోయింది!' అంటూ లేచి నిలబడ్డాడు.

వాడి జాతుపేరు కాకిగూడు. వాడి చొక్కాపేరు ప్రపంచ  
పటం. వాడి నిక్కరుపేరు పోస్టాఫీసు. వాడిపేరు బాలయోగి.

పంతులు వాడినైపు చూచి, అన్నాడు. 'ఇది గోల్లబుర్రా!  
తిప్పితే తిరుగుతుంది. తిరిగినంతసేపు తిరిగి ఆగిపోతుంది ప్రపంచం  
ఆగిపోతుంది. ప్రపంచం ఆగిపోలేదు. అది యిప్పుడు కూడా తిరుగు  
తూనే ఉంది. కూర్చో. పాఠం రాయండిక.''

బాలయోగి కూర్చున్నాడు. వాడికి పాఠం పూర్తిగా అర్థ  
మయినట్లూ వుంది పిసరంతయినా అర్థం కానట్లూ వుంది.  
బల్లమీద వున్నది ప్రపంచం కాదని అనుకోవడానికి వాడి మనస్సు  
అంగీకరించలేదు.

దానిమీద మనిషి ఎంత వుంటాడు ? చీమంత వుంటాడా ?

అండమాన్ నికోబార్ దీవులే చీమలంత వున్నాయి.

మనిషి ఎంత వుంటాడు ?

దుమ్ములా వుంటాడా ?

వెయ్యి మంది మమషులు చేరితే, దానిమీద దుమ్ములాపంట  
రేమా!

భారతదేశం గోరంత వుంది. అందులో యాభై ఆరు కోట్ల  
మంది బతుకుతున్నారట! ఎంత విచిత్రం!... వాళ్లు సముద్రంలో  
పడిపోతారా ?

ఈ గోళం చుట్టూ దాదాపు నాలుగువందల కోట్లమంది  
వున్నారు! నిజమేనా ? ఈ మాట నమ్మదగినదేనా ? నలభైమంది  
పిల్లలకే ఈ గదిలో చోటుచాలక ఒకరిమీద ఒకరు కూరుంటు  
న్నారే-అన్ని కోట్ల మందికి ఇంత చిన్న గోళం ఎలా సరిపోతుంది ?

ప్రపంచంలో వున్నవాళ్ళందరినీ బల్లమీదన్న గోల్లబుర్రేదికి  
తరిమితే ఎలా వుంటుంది ? దానిమీద ఒక్కడు మూతం నిలబడ  
వచ్చు. వాడి భుజాలమీద మరొకడు, వాడిమీద ఇంకొకడు, వాడి  
మీద...అలా...అలా...అలా ..లలా...

బాలయోగి తల పై కెత్తాడు. పై కప్పు కనిపించింది. వాటి డుబుక్  
మాపులు పైకప్పును చీల్చుకుని, ఆకాశాన్ని దూసుకుని, ఊహించ  
లేనంత ఎత్తుకా వెళ్ళాయి 'ఫీరి నాయనోయ్! చివర వాడు స్వర్గ  
లోకంలో వుంటాడేమో' అనుకున్నాడు వాడు.

మళ్ళీ వాడి చూపులు భూలోకానికి దిగవచ్చి గోల్లబుట్ట  
విలివాయి.

ఎంత యిరుకు ప్రభంచమబ్బా యిది !

ప్రపంచ భారాన్ని మోస్తున్న శిష్యాచారా కుఠీలో భారం  
కూర్పున్న పంతులుగారు పైకి లేచారు. ఏదో పనిమీద హెడ్డావ్వడ  
గారి గదిలోకి వెళ్ళారు.

పంతులు అనే బక్కపులి వెళ్ళిపోయింది.

పెద్దపులి బోనులో పడగానే ఆరాచకం పొయ్యే అడివిలా  
తయ రయింది తరగతి గది.

పీటలమీద పెళ్ళిలా పాతాలు ఆగిపోయాయి.

పాటలోని వాద్యాలా కంఠాలన్నీ ఊగిపోయాయి

సలభై కంఠాలు !

నాలుగు వందల కంఠాలు.

నాలుగువందల కోట్ల కంఠాలు.

స. ఉ !

జాతర !

పండుల గూడంత గదిలో ప్రపంచపు సంత !

ఆ మూల గారడీ ! ఈ మూల ప్యారడీ !

ఆదిగో అక్కడ సర్క్స్ ! ఇదిగో ఇక్కడ మిమిక్రీ !

మియ్యాగో ! లవోలవో ! ఈ...య్య !

కథలూ కబురూ

సినిమాలూ పాటలూ

వాణిశ్రీ నాగేశ్వరరావు-ఆరెరెరెరెరె ఎట్లాగో వున్నాది

కృష్ణ సత్యనారాయణ-డిమ్మం డిమ్మం డిమ్మం

లే లే-లే నా రాజా

దుబుక్కు దుబుక్కు దుబుడుదుబుక్కు దుబుడుదుబుక్కు

బుడుబుడుక్కు బుడుక్ బుడుక్కు బుడుబుడుక్

అ ఇ ఉ ఊ ఐ ! అ ఇ ఉ ఊ ఐ !

బాబోయ్, ప్రపంచం నోరు విప్పింది !

చెవులు వివలేనంత ప్రళయం !

తుఫాన్ !

సైమాన్ !

సైక్లోన్ !

నయాగరా దూకుతోంది.

వ్యూహియామా పాగలు చిమ్ముతోంది !

బదు సముద్రాలూ పోటెత్తి తిరిగి పడుతున్నాయి !

ఆరు ఖండాలూ ఒకదాన్నొకటి మోడుకుంటున్నాయి !

మేజామీది గోల్లబును ఎవడో గిరున తిప్పేడు.

బాలయోగి కళ్ళూ చెవులూ గట్టిగా మూసుకున్నాడు.

ఒరే, పై నబడుతున్నావేంరా పండి ! జరిగి కూర్చో !

జరిగేందుకు చోటెక్కడుందిరా డున్నపోతూ ?

చోటు లేకపోతే చావురా కుక్కా !

ఏమన్నావ్ ? చెంప పల్చ...

'చేక్ !'

ఏడుపు !

బాలయోగి కళ్ళు తెరిచాడు. చుట్టూన్న వా అక్కపోయాంది.  
పిల్లలంతా చొక్కాలు విప్పి విసురుకుంటున్నారు. బాలయోగి చొక్కా  
చెమటతో తడిసిపోయింది. వాడు చొక్కాతీసి రెండు చేతులతో  
రెండు కొనలూ పట్టుకుని పిచ్చుమీద చెమట తుడుచుకున్నాడు.

ఓ కుర్రాడు దొడ్డికి పోవడానికి తొందరపడిపోతున్నాడు.  
లేచి నిలబడి, నిక్కరు రెండు చేతులలో ఒడిసి పట్టుకున్నాడు. వాడు  
వెంటనే గది బయటకు వెళ్ళిపోయి. దారి ఎక్కడుంది ? దారిచేసుక  
పోవాలంటే చాలాసేపు పడుతుంది. వాడు పిచ్చెత్తిన మదపుటైన  
గులా అందర్నీ తొక్కుకుంటూ బయటకు పరుగుతీశాడు. వాళ్ళ  
పరుగులో బాలయోగి తొడ నలిగిపోయింది. తొడ పట్టుకుని బాధ

మెలితిలోకి రావడం బాగాయి.

అబ్బా!

కాలుమోపటానికి చోటు చాలని ప్రపంచం!

ఊపిరి వీల్చుకోటానికి గాలి చాలని ప్రపంచం!

అబ్బా! అయ్యో! ఈ ప్రపంచంలో బ్రతకటం ఎలా? చోటు చాలదు! గాలి చాలదు! ఉక్క! ఇరుకు! ఆఖరికి ఈ ప్రపంచం ఏమౌతుంది? ఏమౌతుంది?

ఓ కుర్రాడు రబ్బరు బుడగతో అందర్నీ వినోదంప జేస్తున్నాడు. దానినిండా గాలిఊడి పైకి పోతున్నాడు. అది ఎగురుతూ తేలుతూ కింధికి వచ్చి పడుతుంది.

బాలయోగి చూస్తున్నాడు.

ఆ కుర్రాడు బెల్గాన్ నోటిదగ్గర పెట్టుకుని గాలి ఊడుతున్నాడు. రబ్బరు బుడగ క్రమంగా పెద దవుతూ ఉంది.

‘ఇంకా వూడు!’ వక్కన కుర్రాడు.

బుడగ దోసకాయంతైంది.

‘ఇంకా!’

పసకాయ.

‘ఇంకా!’

గుమ్మడికాయ.

బుడగ యిప్పుడు ప్రపంచంలా వుంది. మేజామీది గోలు కంటే పెద్దదిగా వుంది.

‘ఇంకా!’

బాలయోగి కళ్ళూ, ముఖమూ కుంచించుకుపోయాయి.

ఆఖరికి ప్రపంచం ఏమౌతుంది? ఏమౌతుంది?

‘తాన్’

ఊహ్యం!

\*

\*

\*

కాకులుదూరని కారడిని, చీమలు దూరని చిట్టడివిలాంటి ఇరుకు సందులో వుంది బాలయోగి యిల్లు. బుట్టెడు ఖాళీ అగ్ని పెట్టెల్ని నేలమీద కుమ్మరించినట్లుగా అడ్డదిడ్డంగా, కిందుమీదుగా వుంటాయి ఆ విధిలోని యిళ్ళన్నీ! మనిషి ఆ విధిలో వెళ్ళటం చూచి నవ్వుడు-రహస్యపీరుడు సారంగంలో దూరిపోతున్నట్లు, పాము పుట్టు

లోకి పాకుతున్నట్లు, గండుతుమ్మెద దూరాన్ని తోలుసు న్నట్లు వుంటుంది. ఆ సందులో మరుగుజ్జు చచ్చుకోసం ప్రత్యేకంగా కట్టించినట్లుగా వుంటుంది, బాలయోగి వాళ్ళయిలు.

చుంచులలా యింటోకి చొరబడిన బాలయోగి పునకాల్ని ఓములపడేశాడు. అప్పుడే తలదువ్వి జడవేసుకుని లతా పేయ పొడరు దట్టీని బోరించి దబదబా బాది, కోపంతో దాన్ని వీధిలోకి విసరి కొట్టి, మెంపి అదం చేతబట్టుకుని నుదుట బొట్టు పెట్టుకుంటోంది ఎవరో తినిపారేసిన ‘మొక్కజొన్న’ కండెను నములుతూన్న ముసలిగొడ్డును చూస్తూ దినమొలతో గుమ్మంలో నిలబడ్డాడు, మూడేళ్ళ తమ్ముడు రాజా

బాలయోగికి చచ్చేంత ఆకలిగా వుంది ‘అమ్మా, తింటాని కేమైనా పెట్టవే.’ అనే మాట నోటిదాకా వచ్చింది అంతలో దేళ్ళచెలి రోజారమణి అడిగింది. ‘అమ్మా! ఆకలిగా వుందే! అన్నం పెట్టా!’

‘కడుపా, అది చెరువా! తింటానికి వేళాపాళలేమా! దరిద్రపు ముండా! పో అవతలికి!’ అంటూ తలి దానినెత్తిన ఓ మొట్టికాయ వేసింది. అది తల తడుముకుంటూ వీధిలోకి పరుగుతీసింది

బాలయోగి గూటిలో కెలికి బొంగిరం చేతికి తీసుకురాడు వెళ్ళి బొంగిరం ఆడుకుంటే బాగుండును బొంగిరం తాడులేదు ఎక్కడో పోయింది. బహళా అమ్మలంగాకో, నానా అండర్ వేకో వుంటుంది. కొత్తలాడు కొనుక్కోవాలంటే పదిపైసలు కావాలి పది పైసలు కావాలంటే, దేవుడు ప్రత్యక్షం కావాలి.

వాడు ఆ బొంగరాన్ని మళ్ళీ గూట్లోనే పెట్టేశాడు.

ఆకలి!

అడగందే అమ్మయినా పెట్టదు.

అమ్మను అడగాలేకానీ, ఆకలి తీరేదాకా పెదతండ్రి? చీవాట్లు!

వాడు తిప్పుగా వంటింట్లోకి నడిచాడు ‘ఏంరా!’ అంటూ రోజారమణిని చూచిన కళ్ళతోనే వాళ్ళిక్కడా చురచుల్లా చూసింది తల్లి.

‘ఏంలేదు’ అనాడు వాడు కడవలో నీళ్ళు ముంచి ముంచి వరుసగా నాలుగు లోటాలు తాగేవాడు అదిచూసి పాత మొలతాడు పులుక్కిన తెగింది. చొక్కాపై తెత్త ఎదిగి చూస

కున్నాడు నిక్కరులోంచి తాడు కిందికి వేలాడుతోంది దాన్ని చేతికి తాకున్నాడు వాడికి సంతోషం వేసింది.

వెళ్ళి తాడు లేకుండా గూట్లో పడివున్న బొంగరాన్ని మళ్ళి చేతికి తీసుకున్నాడు. తెగిపోయిన మొలతాడును దానికి చుట్టాడు. తాడు చాలలేదు. ఆ చాలిచాలని తాడుతోనే బొంగరం వేశాడు.

బొంగరం తిరిగింది గిరగిరమంటూ, తల్లకిందులుగా !

మేజామీది గోల్లబులా గిరగిరా తిరిగింది.

బాలయోగి తాడుచుట్టి మళ్ళి వేశాడు.

బొంగరం తిరిగింది—పేదవాడై బతుకులా, చిత్రమైన ప్రపంచంలా—తల్లకిందులుగా !

‘ఛీ! ఈ తాడుపనికిరాదు!’ అంటూ ఆతాడును సైదు కాలతలోకి గిరవాటువేశాడు. బొంగరాన్ని గూట్లోకి విసిరేశాడు. గుమ్మంలోకివచ్చి, బయటకు వెడదామా, లోపలికి వెడదామా అని ఆలోచిస్తూ కొంతసేపు నిలబడ్డాడు.

ఇంట్లో వుండాలంటే వాడికి తలనొప్పి, అసహ్యం. ఆ యింట్లో వుంటున్నవాళ్ళ మనుషులుకాదు. పిరికిభూతాలు. వాళ్ళ ముఖాల్లో వెలుగేవుండదు. పీనుగుల్లా చూస్తుంటారు పీనుగులా, తిరుగుతుంటారు. ఒకరితో ఒకరు మాటామంచితేకుండా ఎవరికి వారు స్వంత ఆలోచనల్లో మునిగిపోయి మరమనుషుల్లా (బతుకు తుంటారు.

చెల్లీ, తమ్ముడూ బావురుమంటూ మార్చిమార్చి రాగాలు తీస్తుంటారు. ఆశాప్రియ అదేపనిగా విసుక్కుంటూ వుంటుంది. దేశరక్షణ నిధికోసం వసూళ్ళకువచ్చి వేదికమీద నిలబడి చైనావాణ్ణి, పాకిస్తాన్ వాణ్ణి గుక్కలివ్వకోకుండా తిట్టిపోసే మంత్ర మహా శయుడిలా—అమ్మ తీట్లదండకం వల్లిస్తూనే వుంటుంది.

ఇంట్లో ఎవరో ఒకరు చచ్చిపోయి, మిగిలినవాళ్ళంతా దిగాలు పడి కూర్చున్నట్లు—భయంకరంగా వుంటుంది ఆ యింట్లో వాతావరణం. రోజూ సాయంకాలాల్లో బడివదలినతర్వాత చీకటిపడేదాక బాలయోగి ఏడులవెంట తిరుగుటానికి కారణం ఇదే!

జలదారి తూముల్లో తిరుగాడేపందికొక్కులా—నందుగొందుల వెంటపడాడు బాలయోగి

ఒకచోట కొందరు పిల్లలు గోళీలు ఆడుకుంటున్నారు. ఇంకో

చాలకుమల్లే చరచరా దొర్లుకుపోతున్నాయి గోళీలు. గతితప్పిన (గవాలకుమల్లే టకీటకీమంటూ ఒకదానికొకటి మోడుకుంటున్నాయి.

మరోచోట బొంగరాలాడుతున్నారూ పిల్లలు. కలవారి (బతుల్లాగా—దర్లాగా తలలెత్తుకు తిరుగుతున్నాయి బొంగరాలు.

బజారువిధిలోకి వచ్చారు బాలయోగి.

నాగరిక జీవితానికి అవశ్యకములైన వస్తువుల జాబితాలాగా—ఛౌకదుకాణంముందర క్యాలాగా—దర్మిదుడి నిట్టూర్పులాగా—పాలు లేని చంటిపావ ఏడుపులాగా—పాడుగ్గవుంది బజారు అంగళ్ళలో గల్లాపెట్టెలముందర కూర్చున్న వర్తకుల అత్యాకలాగా—విశాలంగా వుంది.

రోడ్డునిండాజనం! ఒడ్డును ఒరుసుకుంటూపారే ప్రవాహంలా కదిలిపోతున్న జనం ! ఒకరినొకరు నెట్టుకుంటూ—తోసుకుంటూ—ఒరుసుకుంటూ — అడ్డువడుతూ — పక్కకుతప్పుకుంటూ—ఆగుతూ—సాగుతూ—అయస్కాంతంవైపు ఆకరింపబడే ఇసుపమాదుల్లా అంగళ్ళ వైపు అంగలు వేస్తున్నజనం !

నాలుగువైపులా కమ్ముకున్న జనం రద్దీలో బాలయోగి పాదం నలిగిపోయింది.

మేజామీది గోల్లబులా గిరగిర తిరుగుతూ కళ్ళముందు నిలిచింది

...ఇరుకు ప్రపంచం !

రెండోపాదం మోపటానికి చోటులేని ప్రపంచం !

ఈజనమంతా ఎక్కడికి పోతున్నారు? ఎందుకు పోతున్నారు?

పీటిలో గాలంవేసి ఏటిఒడ్డున కూర్చున్న బెస్త్ వాళ్ళలాగా—దొంగజనంచేస్తూ నుంచున్న కొంగల్లాగా—పట్టడవిలో చిక్కుకున్న పరదేశీయట్టు చేతులు కూర్చుకుని స్వత్యంచేసే సరమాంపభక్షకుల్లాగా—రోడ్డుకు యిరువైపులా అంగళ్ళు !

అంగళ్ళు ! అంగళ్ళు ! అంగళ్ళు ! అంగళ్ళు

హోటల్ ముందర నిలబడ్డాడు బాలయోగి.

హోటల్ నిండా జనం —లోపలికి వెడుతూ — బయటికివస్తూ కుర్చీల్లో కూర్చుంటూ — కుర్చీలకోసం మంచుంటూ — తింటూ —

తాగుతూ—సర్వర్లను పురమాయస్తూ—త్రేస్సుతూ—చేతులు కడుక్కుంటూ—బిల్లు చెల్లిస్తూ...

...కడుపులో పేగులు కుయ్యమన్నాయి.

తోటరాముడిమీద కలవరం పెట్టుకుని పుల్లలా చిక్కిపోయిన రాకుమారి పాత ఒడ్డాణం పెట్టుకుంటే ఎలా దిగజారిపోతుందో, అలా కిందికి జారింది బాలయోగి నిక్కరు. వాడు దాన్ని పైకి లాక్కుని మెలితిప్పి ముడివేసుకుని, ముందుకు నడిచాడు.

బట్టల దుకాణాలముందు రకరకాల బట్టలు ఇంద్రధనుస్సు లాగా వేలాడుతున్నాయి. నాణ్యమైన చీరలకోసం ప్రాణాలిచ్చేసిన సుందరీమణుల్లాగా—అందమైన బొమ్మలు రంగురంగుల చీరల్లో జందిరై సుంచున్నాయి.

...ఇదిగో కిరాణి కొట్టు! మూటలు మూటలు! రాసులు రాసులు!

ఒకడు బస్తా బియ్యం కొంటున్నాడు. మరొకడు అరనడి పప్పునూకలు కొంటున్నాడు.

ఒకడు డబ్బా నూనె కొంటున్నాడు. మరొకడు 'పావలా కూరియ్య బాబూ!' అని గంట పేదబల్లించి పోషిస్తున్నాడు.

ఒకడు వదిళ్ళ పప్పు కొలిపజంటున్నాడు. మరొకడు పడి ఉప్పు అడుగుతున్నాడు.

సెట్టిగారు ఒకటికి కుర్చీనూపి కూచోపంటున్నాడు. మరొకణ్ణి 'కాపేసాగు' అని కనురుకుంటున్నాడు.

...స్వామీ! షాపుమండల నిలబడ్డాడు బాలయోగి.

బొంగరం తాడు కొనుక్కుంటే బాగుబ్బ! పదిపైవలు?... దేవుణ్ణి దగారి! దేవుడి దగ్గర వుందో, లేదో?

స్ట్రెయివేర్స్ ప్లీత్ షాతలు—ప్లాస్టిక్ పామానులు—పాడలు డబ్బీలు—స్నో సీసాలు—టూత్ పేస్టులు—టూత్ బ్రష్లు—పేరాయిల్ సీసాలు—తిలకంబుడ్డిలు—నెయిల్ పాలిష్లు—జడకుచ్చులు—బ్రాసరీలు—సెంటుబుడ్డిలు—సిగరెట్ స్వాకెట్లు...

వాటికోసం విగబడుతున్నారు జనం. అది కావాలి, ఇదికావాలి అంటూ తలారి రాముడి సంతానంలా ముసురుకుంటున్నారు.

కొట్టుముందర తొక్కిసలాడుతూవు గుంపులోంచి ఓ గుడ్డబట్ట నాణెం టింకుమంటూ అరుగుమీదనడి, అక్కణ్ణించి

రోడ్డుమీదనడి, చితికిపోయిన గోళంలా—చీల వూడిన బండిచక్రంలా దొర్లుకుంటూ వచ్చి శరణు మహాప్రభో అంటూ బాలయోగి పాదాల నడుమ కూలిపోయింది.

బాలయోగి కళ్ళ రెండూ కొత్త అర్ధరూపాయి బిళ్లలా మెరిశాయి.

ఆది అర్ధరూపాయి బిళ్ల! దేవుడు నంపాడు!

వాడు చుట్టూ చూశాడు. ఎవరూ గమనించలేదు.

కొట్టు ముందరున్న గుంపువైపు చూశాడు.

ఎవరూ వెతుక్కోవటంలేదు.

కొన్నేపు అలాగే నిలబడ్డాడు బాలయోగి.

ఎవడు పారేసుకున్నాడో, పాపం! ఈ అర్ధరూపాయిలో వాడు ఏదో ఒక దండగ వస్తువును కొన్నా ఒకటే, ఈ అర్ధరూపాయిని పోగొట్టుకున్నా ఒకటే!

బాలయోగి వంగి ఆ నాణెం చేతి కందుకున్నాడు.

వాడి గుండెలు గుబుగుబుమన్నాయి. వెనక్కి తిరిగి గబగబా అంగలువేస్తూ యింటిదారి పట్టాడు.

ఈ డబ్బును ఏం చెయ్యాలో?

చిల్లర మార్చి యాభైమంది బిచ్చగాళ్ళకు యాభైపైసలు దానం చేద్దామా?

వాళ్ళకేం, మహారాజులు! ఒక్కొక్కపైసా చొప్పున అడుక్కుంటూ, పాద్మపోయేసరికి రెండు రూపాయలన్నా సంపాదిస్తారు. తమ అడుక్కోలేడుకదా? తన కెవరిస్తారు యాభైపైసలు? తాను వాళ్ళకు దానంచేస్తే ఎంత, చెయ్యకపోతే ఎంత?

ఊళ్ళో మంచి సినిమా ఆడుతోంది. కలర్ పిక్చరు! ఎక్కడెక్కడో ఆడి, ఇప్పుడీ వూరొచ్చింది. అందులో వాణిశ్రీ వుంది. నాగేశ్వరావున్నాడు. నాగభూషణం వున్నాడు. అల్లు రామలింగయ్య వున్నాడు. రమాప్రభ వుంది. ధాజబాబున్నాడు. భలేభలేపాటలున్నాయి.

సినిమాకు వెడితే?

ఔను. సినిమాకే వెళ్ళాలి! చూచిన వాళ్ళంతా మళ్ళీ మళ్ళీ చూస్తున్నారు. తాను ఒక్కసారైనా చూడకపోతే ఎలా? చూడాల్సిందే!

బాలయోగి నడకవేగం పెంచిచాడు.

వాడి ఆలోచన బొంగరం తాడుమీదికి వెళ్ళింది.

బొంగరం తాడు కొనుక్కుంటే, సినిమాకు డబ్బు చాలదు. వద్దు! సినిమాకే వెళ్ళాలి.

గంటమోగిస్తూ మిరాయిబండి ఎదురువడింది. ఖడ్గాలు! మైసూరు పాకులు! హల్వా! బాదుషా! కారాం! పకోడీలు!... నోట్స్! నీళ్ళూరింది.

'పకోడీ పాట్లం ఒకటివ్వు' అని నోటిదాకా వచ్చినమాట, నోట్స్ పూరిన నీళ్ళలో కరిగిపోయింది.

పకోడీలు కొనుక్కుంటే, సినిమాకు డబ్బువాలదు. వద్దు! సినిమాకే వెళ్ళాలి.

నాన్నకొచ్చే జీతంతో అన్ని రావుకదా? అలాగే ఈ అర్థ రూపాయితో అవ్వా బువ్వా అన్నీరావు. ఏదో ఒక్కటి మాత్రమే!

'పైమెంత సార్?'

'అరూ, పది!'

'ఓ యబ్బో! సినిమా మొదలవటానికి యింకా బోలెడంత పైముంది. పరవాలేదు.

'బూచాడమ్మా బూచాడు-బుల్లి పెట్టెలో పున్నాడు'

\* \* \*

బాలయోగి యింటిని సమీపించేసరికి సంజ చీకట్లు ముసురు కుంటున్నాయి-కన్నెపిల్లల గుండె తలుపులుతట్టే చిలినీ కోరికల్లా తెరలుతెరలుగా.

కిటికీ దగ్గర స్టూలువేసుకుని వీధిలోకి చూస్తూ కూర్చుని వుంది ఆశాపియ.

సంజచీకట్లు అంటే ఆమెకు చెప్పలేనంత యివ్వం. స్నేహ లేచినప్పుటినుంచీ సంజవేళకోసం ఎదురుతెన్నులు కాస్తా వుంటుందామె.

ఆమెకు పద్దెనిమిదేళ్ళ పడుచుదనం వుంది. ఆ పడుచుదనాన్ని ముస్తాబు చెయ్యాలన్న కోరిక కొండంత వుంది. అయితే ముస్తాబు చేసుకోవటానికి ఏమీలేదు. ఆమెకు ముక్కుబోసి. మెడబోసి. చెవులు బోసి. చేతులు బోసి. బట్టలమాత్రం రెండే రెండు జతలున్నాయి. అవి కూడా చిరిగిపోయి, మాసికలు కుట్టినవి. తలకు చమురు ఒక

వ్వుడు వుంటుంది, ఒకప్పడు వుండదు 'ఫేస్ పాడరు కూడా అంతే!

అయినా, సంజవేళ ఆ కిటికీ దగ్గర అలా కూర్చునేముందు 'ముస్తాబు' చేసుకోవటం మాత్రం మానదు ఆశాపియ. ముఖం రుద్దుకుంటుంది. తల దువ్వుకుని, రంగువెలిసిన రిబ్బనుపెట్టి జడ వేసుకుంటుంది. నీళ్ళలో పిండి ఆరబెట్టుకున్న వోటీ పైనవేసు కుంటుంది. నుదుట బొట్టు పెట్టుకుంటుంది. చెరిగిపోని బొట్టు లాగా-చెదిరిపోని ముంగురుల్లాగా-కిటికీ దగ్గర కదలకుండా కూర్చుంటుంది.

అలా కూర్చున్నప్పుడు-చెల్లి ఏడుస్తున్నా, తమ్ముళ్ళు అల్లరి చేస్తున్నా, తల్లి రునరుసలాడుతున్నా, ఇంటికవ్వలు కూలి నెత్తిన పడబోతున్నా పట్టించుకోదు. అలంకారాలకు, ఆభరణాలకు నోచుకోని శరీరంలో మణిదీపాల్లా అమరిన చేరెడు కళ్ళతో వీధిలోకి-అమ్మవారి విగ్రహంలా రెప్పలార్యకుండా చూస్తూ వుంటుంది.

వీధిలో కోరమీసాల కోడెవయసు చిన్నవాళ్ళు వెడుతుంటారు, ఆ కిటికీముందునుంచి.

కన్నార్పకుండా చూసేవాడొకడు.

కూనిరాగం తీసేవాడొకడు.

తలపాట పాడేవాడొకడు.

పెదవుల ధనుస్సులో నవ్వులబాణాలు సంధించేవాడొకడు.

కన్నుగోటేవాడొకడు.

గాలిలో ముద్దులు వెదజల్లేవాడొకడు...

ఆశాపియ మూతిముడుచుకోదు. అలా అవి ముఖం చేజుంత చేసుకోదు.

వాళ్ళఅల్లరిఅంటే ఆమెకు ఎంతో ఇష్టం!

అమృతం-ఆ యింటి ఇల్లాలు-అల్లరిచేసే అబ్బాయిల్ని చూస్తూ మొద్దులా కూర్చున్న కూతుర్ని, దీపంపెట్టి శపిస్తూ వుంది. 'సిగ్గా శరం లేని ముండ! బోగందానిలా ఆ కిటికీదగ్గర అలా కుర్చోటం ఏమిటి, ఆ చూపులేమిటి? ఏండ్లాపైసరిపోయింది, గాడిద కొచ్చినట్లు? అక్కణ్ణుంచి లేచాస్తాందా చూడూ...'

తల్లి అలా చీవాట్లు పెడుతూంటే, ఆశాపియ కిటికీ



దగ రనుంచి లేవబోయింది కిటికీవైపు మళ్ళీ ఓమారుచూచి, తల్లి చీవాట్లను గాలికి వదిలేసింది. నిట్టూరుస్తూ మూగబొమ్మలా కూర్చుంది

వాకిట్లో నిలబడ్డాడు బాలయోగి బయటినుంచే 'అమ్మా, అమ్మా!' అని పిలిచాడు. కిడికీవైపు తొంగిచూచి 'అక్కా! నేను సినిమాకెళ్తున్నాను. అమ్మతో చెప్ప!' అనే యింకోమాటకోసమైనా ఆగకండా తారాజవ్వలా పరుగెందుకున్నాడు.

సినిమాకెళ్తున్నానని అమ్మతో ముందుగా చెప్పినా ప్రమాదమే! చెప్పకపోయినా ప్రమాదమే!

చెప్పకుండా వెళ్ళొస్తే, 'చెప్పకుండా ఎందుకు వెళ్ళావ్?' అని మూతిమీద పొడిచినా పొడవవు.

ముందుగా చెబితే, 'డబ్బెక్కడిదీ? ఇలా తే!' అని లాగేసుకున్నా తాగేసుకోవచ్చు!

అందువేత, నొప్పింపక తానొప్పుక తప్పించుకు తిరుగువాడు ధన్యుడునుమతీ అని పుస్తకంలోరాసినట్లు—'అమ్మా, సినిమాకెళ్తున్నా' సంతూ ఆకాశవాణిలా కేకేసి, గుమ్మంలోనే అంతర్దానమైపోయాడు బాలయోగి.

మాంసం దొంగిలించిన కుక్కలా పరిగెత్తి, సినిమారోడ్డు అందుకున్నాడు.

అన్నిరోడ్లకంటే వెడల్పుగావుంది సినిమారోడ్డు. సినిమాకు జనం గుంపులుగుంపులుగా - రోడ్డుపట్టనంత రద్దీగా వస్తారినో ఏమో - అది అంత వెడల్పుగా ఉంది!

బాలయోగి యాంత్రికంగానే నడుస్తూ సినిమా థియేటర్ చేరుకున్నాడు. సినిమా బుకింగ్ దగ్గర టిక్కెట్లకోసం ఎగబడు తూస్తూ జననందోహాన్ని చూడగానే, వాడి ఆశ నీరుగారిపోయింది.

తేనెటీగల్లా కమ్ముకున్న జనంలో కౌంటర్ ఎక్కడుందో కనిపించటంలేదు. ఒక్కచేయి మాత్రమే పట్టే ఆ కౌంటర్ కంత ఎలావుంటుందో? అందులో యిప్పుడు నాలుగైదు చేతులు యిరుక్కు పోయి వూడిరావటానికి తంటాలు పడుతుంటాయేమో!

రద్దీకి దూరంగా నిస్సహాయంగా నిలబడ్డాడు బాలయోగి.

లోసుకుంటూ - తొక్కుకుంటూ - కుమ్ముకుంటూ - కొట్టు

కుంటూ - వెట్టుకుంటూ - తిట్టుకుంటూ - పంచెలు జార్చుకుంటూ - చొక్కాలు చింపుకుంటూ - జాత్తు పీక్కుంటూ - చొంగలు కార్చు కుంటూ - చెప్పలు తెంపుకుంటూ - చెమటలు కార్చుకుంటూ - భుజాః మీద నడిచిపోతూ - పిట్టగోడమీది కెగ బాకుతూ పాణాలను పణంగ పెట్టి, టిక్కెట్లకోసం విరగబడిపోతున్న జనం!

బలం వుంటేనే బతుకు!

బలం లేనివాడు పుడమితల్లికి కడుపుచేటు

నాలుగు థియేటరు నింపటానికి నరిపోయేటంత జనం - ఒక థియేటరు దగ్గర మోహరించి విజయమో, వీరస్వర్గమో తెల్చుకోటానికి తలపడతూన్నారు.

మనిషిలో ఆశ రెచ్చిపోతే, వివేకం చచ్చిపోతుంది టిక్కెట్లు కోసం ప్రయత్నం చెయ్యాలనుకున్నాడు బాలయోగి అర రూపాయి నాణెం చేత్తో పట్టుకుని, వెళ్ళి - గుంపునెనక నిలబడాడూ.

గుంపులోకి చొచ్చుకుపోవడం సాధ్యంకాలేదు కొండకొమ్మును లాకి పక్కదారి పట్టే పిల్లగాలిలా గుంపుచుట్టూ అంగురు తిరిగాడూ. కొండను ఢీకొనే పొట్టేలులాగా మళ్ళీ ముందుకు కదిలాడ ఎగురుచూ వెళ్ళి, అడ్డొచ్చిన రాలి గుండును అంటుకుని ఆగిపోయే జిర్లేడు గింజలా - కాళ్ళు నేలకు తన్నీ గుంపును అంటిపెట్టకున్నాడు. గుంపు ఒక్కమ్మడిగా ముందుకు కదిలింది. బాలయోగి ముందుకు తూలాడు. ఒళ్ళు విరుచుకున్న రాక్షసిలా గుంపు మళ్ళీ వెనక్కి వేగంగా కదిలింది. బాలయోగి కాళ్ళు నలిగిపోయాయి వెనక్కి కదిలిన గుంపు వాణ్ణి వెనక్కి - వెనక్కి వెనక్కి నెట్టివేసింది

చావుతప్పి కన్ను లోట్టపోయి, దూరంగా వెళ్ళి నిలబడాడు వాడు. చంద్రుడులేని ఆకాశంలా వెలవెలబోతూ వుంది వారి చేయి ఆ చేతిలో అర్ధరూపాయి నాణెం లేదు గుంపులో జారిపోయింది

ఆ అర్ధరూపాయిని మళ్ళీ చేజిక్కించుకోవడం ఎలా? వెళ్ళి వెతికితేగి గుంపు వెతుక్కోనిస్తుందా? 'మేం తొక్కులాడుతూ వుంటాం, నువ్వు వెతుకులాడుతూ వుండు' అంటారు వాళ్ళు ఎవరి పని వాళ్ళు చేసుకోవటానికి అభ్యంతరం ఏముంది?

అయితే, ఆ గుంపులో దూరి, వాళ్ళ పాదాశింధ్ర ఎక్కడో కూరుకుపోయిన ఆ అర్ధరూపాయిని వెతికి తేవటం హనుమంతుడి కైనా చేతకానివని.

థియేటర్ లో పై కప్పులు తగిలేవరకు జనాన్ని కుక్కి-

బుకింగ్ మూసేశారు గేట్లు మూసేశారు. సినిమాలో కూర్పు న్నంతమంది గేటు బయటే మిగిలిపోయారు. యుద్ధంలో చిత్తుగా ఓడిపోయిన వాళ్ళలాగా తలలు వాలేసుకుని, ఆశల ఊపిరిపోయి పీనుగులై పోయిన గుండెల్ని మోసుకుంటూ ఆ పరిసరాలను విడిచి వెళ్ళిపోయారు. వెళ్ళిపోతున్న వాళ్ళను చూచి నవ్వుతూ నుంచున్నారు, వాల్ పోస్టర్ లో వాణిశ్రీ, నాగేశ్వరావులు.

జాలయోగి కౌంటర్ ముందర అటు పదిగజాలు, ఇటు పది గజాలమేర దుమ్ములో కలిశాడు. అంగుళంమేర కూడా విడిచిపెట్టుకుండా ఓపిగా అరగంటపేపు వెతికినా, అర్ధరూపాయి కనిపించలేదు. ఏమైపోయింది? ఉంటుంది! ఇక్కడే! ఈ దుమ్ములా బంచి కెత్తింది ఇంటికి తీసుకుపోయి జల్లెడ పట్టిస్తే, అప్పుడు దొరుకుతుందేమో!

వాడు వెతకడం విరమించుకుని, చేతులు దులుపుకున్నాడు.

సినిమాకి టెక్నెట్టు దొరికివుంటే బాగుండేది.

అసలు సినిమాకే రాకుండా వుంటే బాగుండేది. ఆ అర్ధరూపాయికి బొంగరంతాడు, పకోడీ పొట్లం కొనుక్కుని వుంటే బాగుండేది.

ఆ అర్ధరూపాయి దొరక్కుండా వుంటే ఎంత బాగుండేది. అది దొరికిన డబ్బేగా? ఎలా దొరికిందో అలాగే పోయింది. ఇదే బాగుంది.

వాడు సినిమా పోస్టర్లపై చూస్తూ, సినిమాలోంచి నవ్వుగా వినిపిస్తూన్న మాటలూ పాటలూ వింటూ మరో అరగంట అక్కడే గడిపాడు.

ఇప్పుడు తెరమీద ఏం జరుగుతూవుంటుంది?... పాట వినబడుతూవుంది. వాణిశ్రీ మగాడిలా చంకలెగదేసి ఆడుతూ వుంటుంది. నాగేశ్వరావు అడపిల్లలా నడుం తిప్పుతూ ఆడుతుంటాడు. వాళ్ళ అటలూ, వాళ్ళ పాటలూ చూడాలిందే! సినిమాతెరమీద వాల్చిద్దరూ తిరిగే ప్రపంచం ఎంత విశాలమైనది! సినిమా కౌంటర్ దగ్గర వుండిన రద్దీ, తొక్కినలాట అక్కడలేవు. విశాలమైన మైదానాలు! సుందరమైన నందనవనాలు! ఒకరి కొకరు దొరక్కుండా యింట్లోనే పరుగులు తీయటానికి చాలినంత పెద్ద పెద్ద మేడలు! ఆ మేడలో - ఆ ఉద్యానవనాలో - ఆ మైదానాల్లో వాణిశ్రీ, నాగేశ్వరావు తప్ప మరెవ్వరూ కనిపించరు. ఈ రద్దీ,

ఈ ఇరకాటం, ఈ గిరిగిరి, ఈ విరివిరి-అక్కడ మచ్చుకైనా లేవు. అది మరో ప్రపంచం మన ప్రపంచానికంటే లక్షలెట్లు పెద్ద ప్రపంచం అందులో కనిపించే ఆ యిద్దరూ ఆకలిదప్పలను గురించి ఎప్పుడూ పట్టించుకోరు. ఎప్పుడూ అటలే! ఎప్పుడూ పాటలే! వాళ్ళకు నవ్వులేగాని, ఏడ్పులు లేవు. అథవా ఎప్పుడయినా ఏడిస్తే, ఆ ఏడుపు కూటికోసంకాదు. గుడ్డకోసంకాదు. బ్రతకటానికి చోటులేదనికాదు. ఎడబాటు సహించలేక!... వాళ్ళకు ఓ బుల్లిపాపాయి వుంటాడు. వాడికేంతక్కున? అదృష్టమంటే వాడిదేకదా?

ఆ మరో ప్రపంచంతో జీవితాన్ని ఊహించుకోవడమంటే జాలయోగికి ఎంతో సరదా. తాను ఆ వాణిశ్రీ, కడుపులో పుడితే ఎంత బాగుణ్ణు! వాణిశ్రీ ఒడిలో మురిపెంగా కూర్చుని, నాగేశ్వరావు ముక్కుపట్టుకుని లాగొచ్చు!... వ్వే! బ్రతుకు సినిమా కాదుగదా!

వాల్ పోస్టర్ లోని వాణిశ్రీ, నాగేశ్వరావు వాడివైపు జాలిగా చూశారు. జాలయోగి మురిసిపోయాడు.

సైరన్ 'గుయ్య' మంటూ కూత పెట్టింది.

గంట ఎనిమిదయిందన్న మాట.

ఆకలి పంజా విప్పకుంటోంది.

చలి గోళ్ళకు పదును పెట్టుకుంటోంది,

జాలయోగి ఇంటిముఖం పట్టాడు.

బస్ స్టాండ్ లోంచి తలకుమించిన బరువును మోసుకుంటూ చివరి బస్సులు కదిలి వెళ్ళిపోతున్నాయి. బస్సులనిండా జనం! వెళ్ళిపోతున్న బస్సులపై చూచి నిట్టూరుస్తూ - బస్ స్టాండ్ నిండా జనం!

తలుపు మూసి వుంది.

జాలయోగి వాకిట్లో నిలబడి మెల్లగా తలుపు తట్టాడు.

'కంచాలెందుకురా అలా కొడతారు? ఈ చట్టితీసి నెత్తి మీద..,' అమృతం గొంతు హఠాత్తుగా ఆగిపోయింది, కట్ అయి పోయిన సినిమాలాగా! నిశ్శబ్దం ఆ యింటి గొంతుకనే నొక్కిసింది. 'టక్-టక్-టక్-టక్...'

తలుపు తెరుచుకోలేదు.

జాలయోగి ముందుకు ఎంగి తలుపు సందులోంచి లోపలికి

చూశాడు వాకిలికి నేరుగా వున్న చంటగదిలో భాళి కంచాల ముందు కూర్చుని వున్నారూ రోజారమణి, రాజా. అమృతం తలుపువైపు చూస్తూ, చేతిలో చట్టితో నిలబడింది.

‘టక్—టక్—టక్—టక్.’

‘ఎవరూ?’ అంది అమృతం.

‘టక్—టక్—టక్—టక్.’

ఆమె చట్టి కిందపెట్టి తిన్నగా నడిచి వచ్చింది. తలుపు తీసి పక్కకు ఒదిగి నుంచుంది.

బాలయోగి లోపలికి దూరాడు.

‘ఓరి కొరివి దెయ్యం! నువ్వు!... అప్పల వాళ్ళేమోనని హడలి చచ్చాను. మూగెద్దులాగా అలా తలుపు కొట్టకపోతేనే? నోరు లేదూ నీకు?’ అంటూ వాడి తలమీద లాగి మొట్టికాయ వేసి మళ్ళీ తలుపు మూసింది అమృతం.

ఆ యింటికి సాయంకాలం నుంచీ తీర్థ ప్రజలాగా వచ్చిపెళ్ళున్నారు అప్పలవాళ్ళు.

పెద్ద అప్పలవాళ్ళు బెదిరించి వెళ్ళారు.

చిన్న అప్పలవాళ్ళు చీవాట్లుపెట్టి వెళ్ళారు.

ఇల్లు భాళి చెయ్యండుని యిప్పుడే చెప్పి వెళ్ళాడు, ఇంటద్వైవాడు.

అన్నీ విని చచ్చిన పీనుగులా పూరుకుంది అమృతం.

ఆమెకంటే చచ్చినపీనుగే మేలు!

పీనుగు పువ్వులు కురిశాయని పొంగిపోడు, ముళ్ళు గుచ్చుకున్నాయని కృంగిపోడు.

పూలవాన లేకపోతే వీడపోయింది, ముళ్ళు గుచ్చుకుంటే తుళ్ళిపడకుండా వుండడే ఈ వెధవ ప్రాణం!

‘ఏం, సినిమాకు పోతానన్నావే—పోలేదా?’ అని అడిగిందామె కొడుకును.

‘లేదు’ అన్నాడు బాలయోగి.

‘డబ్బెవరిచ్చారు?’

‘బజార్లో దొరకింది అర్కరూపాయి.’

‘ఏదీ, యిల్లా యిప్పు!’ అంటూ చేయి జాచిందామె.

‘ధారపోయింది!’

చాచిన చేత్తోనే మళ్ళీ ఓ మొట్టికాయ వేసింది అమృతం. కాళ్ళు కడుక్కుని రా, కడుపు చించుకుందువుగానీ!’ అంది.

కాళ్ళు కడుక్కునివచ్చి కంచంముందు కూర్చున్నాడు బాలయోగి.

చింకి చాపను వొదిలితే జీవించలేనన్నట్లు, పడుకుని వుంది ఆశాపీయ.

‘నువ్వు లేచి రావే! ఒక కడి నోట్లో వేసుకొందువు..’ అని కేకేసింది అమృతం.

‘నా కొద్దు. ఆకలేదు’ అంది ఆశాపీయ.

ముందరున్న సంగటి చట్టిలోకి తొంగిచూశాడు బాలయోగి. అందులో ఒకటిన్నర ముద్ద సంగటి వుంది! ఒక ముద్ద భూగోళం! అర ముద్ద చంద్రగోళం! తాకి చూచాడు. చల్లగా వుంది.

‘మధ్యాన్నం చేసిందా?’ అని అడిగాడు.

‘ఏం? గొంతు పట్టుకుంటుందా? చెయ్యితియ్!’ అంటూ కసిరింది అమృతం.

ఆమె భూగోళాన్ని చేతికి తీసుకుంది. దాన్ని మూడు ముక్కలు చేసి ముగ్గురి కంచాల్లో పంచింది. చింతపండు పచ్చడి వేసింది. ఆవురావురుమని తిన్నాడు బాలయోగి ఆకలి తీరలేదు.

భూగోళం ముగ్గురికి చాల్లేదు!

ఒకడికి సరిపోతుంది. ముగ్గురుకి చాలదు.

కోటి మందికి సరిపోతుంది మూడు కోట్ల మందికి చాలదు

నూరు కోట్ల మందికి సరిపోతుంది మున్నూరు కోట్ల మందికి చాలదు.

చాలదంటే అమ్మ తిడుతుంది. తిట్టినా ఇంకొంచెం పెడుతుంది. అయితే మిగిలివున్నది చంద్రగోళమే కదా? అమ్మ, నాన్న, అక్కయ్య అందరూ దాన్నే పంచుకోవాలి గదా?

బాలయోగి చెయ్యి కడుక్కున్నాడు.

‘చంద్రగోళాన్ని తీసి మూకుట్లో దాచిపెట్టింది అమృతం, సంగటి చట్టిలో నీళ్ళుపోసి గోకి, ఉప్పువేసి కలిపింది. లోట్లాలోకి వంచి, ‘దీన్ని అక్క కిప్పురా బాలిగా!’ అంది.

‘నాకొద్దురా! తీసుకుపో!’ అంది ఆశాపీయ.

అమృతం ఆ రెండులోబాలనిళ్ళూ ముగ్గురూ దాచేసి

కుండల కంచాలూ కడిగిపెట్టింది.

పిల్లలంతా పడుకున్నారు

చింకిచాపలు పరుచుకుని, చింకిపేలికలు కుక్కికుట్టిన తలగడలు వేసుకుని, చింకి దుప్పట్లు కప్పకుని పడుకున్నారు అ ఇంట్లో, అందరూ ! దుప్పట్లు అందరికీ చాలినన్ని లేవు గనుక పాతకోకలు కూడా కప్పకొంటారు

పడుకుంటే ఆ యిల్లు అందరికీ యింకాటం !

చక్రపాణి ఈ మధ్య యింట్లో పడుకోవటంలేదు వాడసలు యింట్లో బొత్తిగా వుండడమేలేదు ఎప్పుడో వస్తాడు వచ్చినవాడు వచ్చినట్లే, ఎక్కడికో వెళ్ళిపోతాడు

తొమ్మిదో తరగతి పూర్తి కాకుండానే, చదువుకు సుస్థ పెట్టారు చక్రపాణి ఆకలితీరని కడుపుతో, అసహ్యమైన బట్టలతో నైరాశ్యం నిండిన కళ్ళతో, న్యూనత నిండిన మనస్సుతో వాడు బడికి వెళ్ళలేకపోయాడు తప్పదార్లు తొక్కుడు పేకాటగాళ్ళకు, తాగుబోతులకూ నమ్మినబంటయ్యాడు.

అన్నయ్యకు అలా అంటేతులా ఊరుమీద తిరిగే అలవాటు లేనప్పుడు-ఈ యిల్లు యంతకంటే ఇరకాటంగానే వుండేది.

బాలయోగి, రోజారమణి, రాజా-వరసగా ఒకే చాపమీద పడుకుంటారు. ముగ్గురూ ఒకేదుప్పటి కప్పకుంటారు

రాజా అప్పుడే నిద్రపోయాడు

రోజారమణి కళ్ళ మీద యిప్పడిప్పుడే నిద్ర ముసురుకుంటోంది.

బాలయోగి కళ్ళు-తొక్కు వాలించిన అరటిపండులా విచ్చుకునే వున్నాయి

గోడమీద మేకుకు తగిలించిన కోడిగుడ్డు దీపం అరాకలితో నీరసంగా వెలుగుతోంది

ఆ ఇంట్లో కరెంటులైట్లు లేవు కరెంటు లైట్లకంటే మరెంతో అవసరమైనవి, వాళ్ళకు అందుబాటులో లేనివి - లెక్క పెట్టలేనవి ! కనుక వాళ్ళకు కరెంటు దీపమైనా ఒకటే, కిరస నాయిలు భూపమైనా ఒకటే !

నాన్న యింకా రాలేదు జీతాలరోజున అర్ధరాత్రి దాటితేగానీ యింటికిరాడు నాన్న, అప్పులకు భయపడి !

అమృతం గోడవైపు తిరిగి నుంచుని కిందికి పైకి చూస్తూ ఏమిటో గొణుక్కుంటోంది.

గోడలనిండా పెన్సిల్ గీతలు-దుమ్మనలమీద బాతులగుంపు

నడిచిపోయిన గుర్తుల్లాగా

ఆమెకో పాత పెన్సిల్ ముక్క వుంది దాన్ని ఎక్కడా తాళదు అది వంటింటిగూట్లో భద్రంగా వుంటుంది ఆమె తన సంతక భారాన్నంతా ఎప్పటికప్పుడు ఆ ఇంటిగోడలమీద కెక్కిస్తూవుంటుంది ఆ పెన్సిల్ ముక్కతో జీతాలు వచ్చినరోజున అలా ఆ గోడలదగ్గర నిలబడి ఆ బరువులన్నిటినీ తూచి మూటలుగట్టి పెడుతుంది - పాలమనిషికింత, హారలబ్బికింత, చాకలికింత, పిడకలదానికింత, పొరుగువాళ్ళకింత-అంటూ

బాలయోగి లేచి ఆమెవెనక నిలబడ్డాడు.

ఆమె అన్నిలెక్కలూ సరిచూసుకుని, మళ్ళీ అందరి బాకీలూ వరసగా వేసి మొత్తం కూడుకుంటోంది కూడిక పూర్తిచేసి గుండె మీద చేయివేసుకుని 'అమ్మో ! ఇంతయిందా !' అంది బెంగగా

ఆమె బెంగలో యింకొంచెం బరువు వేశాడు బాలయోగి. 'నీ కూడిక తప్పే, అమ్మా ! ఇంకా ఇరవై రూపాయలు ఎక్కువ రావాలి ! పదులస్తానంతో రెండు వేసుకోవటం మరిచిపోయావు.'

ఆమె మళ్ళీ కూడింది మరోసారి కూడింది. 'ఛాను..' అంది అయితే ఆ సంఖ్యను దిద్దకుండా అలాగే నిలబడిపోయింది. ఆమెచెయ్యి చచ్చిపోయింది.

మరో నిమిషం అలాగే పిచ్చిదానిలా గోడలవైపు చూచి, గొణుక్కుంటూ వెళ్ళి రాజాపక్కన మేనువాల్చింది. 'పడుకుని నిద్ర పోరాద్రా ?' అంది చిరచిర లాడుతూ.

బాలయోగి పడుకుని ముసుగుతన్నాడు పడుకున్న వెంటనే రాదు నిద్రవాడికి. పడుకున్న తరవాత చాలసేపు ఆలోచనల్లో కొట్టుకుపోతాడు. ఆ ఆలోచనల్లోనే నిద్రపోతాడు.

పక్కన నిద్రపోతున్న రోజారమణి కిటికీలా నవ్వింది - కృతి పెట్టిన పీణమీద ఎలుకదూకి తంతులు మోగినట్లు !

బాలయోగి ముసుగు తొలగించాడు. పక్కకు పొర్లి చెల్లెలి ముఖంలోకి వంగి చూశాడు. మంచులో-ముడుచుకున్న మొగ్గలా నిద్రపోతోంది రోజా.

మెల్లగా పిలిచాడు, 'రోజా !'

'ఊ !'

'ఎందుకే నవ్వుతున్నావు ?'

'కొత్తగాను' నీటిలోంచి చెంగున పైకి గెంతి మళ్ళీ లోపలికి జారిపోయే బంగారుచేపలా-ఆమె పెదాలమీద లాస్యం చేసింది

అ ఒక్కనూ? !

'వవరిచ్చారు కొత్తగాను?' అని అడిగాడు మల్లీ.

రోజాకు 'ఆ మాట వినిపించినట్లులేదు. హాయిగా నిద్రపోతోంది

ఇంకా ఏమైనా చెబుతుందేమోనని కాస్తేపు చూసి వెనక్కి వాలాడు బాలయోగి.

వైరినాగమ్మ ! కొత్తగాను తాడుక్కుంటోంది, కలల్లో ! కలలు !

కంటినిండా కలలు ! బ్రతుకు నీండా కలలు !

కళ్ళు మూతలు వడగానే కొలలుగా ముసురుకూనే కీమ్మని కలలు !

కళ్ళు తెరవగానే కోపెడుదూరం పారిపోయి కోతిలా వెక్కిరించే కల్లబొల్లి కలలు !

బాలయోగి ఆలోచనలు బజారులోకి పరుగు తీశాయి. ఈ యింట్లో లేనివన్నీ అక్కడే వున్నాయి-మూటలు మూటలుగా, రాసులు రాసులుగా, బారులు బారులుగా, దొంతర్లు దొంతర్లుగా, తాన్లు తాన్లుగా, బేళ్ళు బేళ్ళుగా !

అక్కడికి యిక్కడికి ఎంత తేడా !

ఆ బజారునిండా వెలలే !

ఈ యింటినిండా కలలే ! ఈ యింటిలోని కుండలనిండా, డబ్బాలనిండా, పాత్రలకులనిండా, ఓటి సీసాలనిండా, చిల్లి బేబుల నిండా-కిటకిటలాడుతున్న కలలే !

దొంతులన్నీ ఖాళీ ! డబ్బాలన్నీ ఖాళీ !

ఈ యింట్లో చారెడు భియ్యం వుండదు.

సోలెడు వప్పు వుండదు

పెరట్లోవున్న ఓటి నబ్బుపెట్టెలో నబ్బుబిళ్ళ వుండదు.

అందరి బట్టలకూ చిరుగులే !

దండెంమీద వేలాడుతూన్న మోపెడుబట్టలూ పనికిరానివే !

పడుకోటానికి మంచివావలేదు.

కప్పుకోటానికి మంచిదుప్పటి లేదు.

నీళ్ళు పోసుకుంటే తుడుచుకోవటానికి తువ్వాలిలేదు.

ఈ ఇంట్లో మట్టికడవలే ఇత్తడి బిందెలు !

చిల్లులుపడిన సత్తుగిన్నెలే సీలు పాత్రలు !

అమ్మ చెవులకు అరిగిపోయిన రోట్లుగోట్లు కమ్మలు !

ఆశా చెవులకు అడ్చికూడా లేదు !

కంటినిండా కలలు !

గుండెనిండా గుబులా !

బాలయోగి కళ్ళు మూతలా వడాయి.

వాడి ఆలోచనలు. ఆవలించాయి.

గిరగిర గిరగిర ...

ప్రపంచం తిరుగుతూంది !

...ఇదే ఆనీయాఖండము. ఇదిగో భారతదేశము. అందులో బాలయోగి వాళ్ళయిల్లు యిదే ! దీనికే భారత ఎడారి అని పేరు. ఇచ్చట వర్షపాతము తక్కువ. పంటలు పండవు. ఇచ్చటి ప్రజలు కష్ట జీవులు.. ప్రభుత్వము ఈ ఎడారిని నందనవనముగా మార్చుటకు... ప్రభుత్వము .. నందనవనము... ఎడారి.

బాలయోగి నిద్రపోయాడు.

★ ★ ★

వేకువజామున మెలకువ వచ్చింది బాలయోగికి రాజా లేచి కూర్చుని గుక్కపట్టి ఏడుస్తున్నాడు.

ఎవరూ పట్టించుకోవటంలేదు.

అందరూ నిద్రపోతున్నారు, మండుతూన్న కాష్టంమీద పడుకున్న పీనుగుల్లా.

ఆ యింట్లో అందరూ వేకువజామున ఒళ్ళుమరిచి నిద్రపోతారు. ఆ సమయంలో పీడుగులుదొర్లినా పైకి లేవరు.

రాజా దగ్గరికి లేచివెళ్ళాడు బాలయోగి.

దుప్పటి తడిపేసుకుని, చలికి ఏడుస్తున్నాడు రాజా.

దుప్పటి చివరలు రెండూ ఊదుమారు చేసి తిరగేశాడు బాలయోగి. తమ్ముణ్ణి పడుకోబెట్టి దుప్పటినర్తి, వాణి చిచ్చికోట్లాడు.

కాస్తేపటికి నిద్రపోయాడు రాజా.

బాలయోగి లేచి వెళ్ళి తన స్థానంలో పడుకున్నాడు

కడుపులో ఆకలి !

నరాల్లో చలి !

తనవైపు తిరగేసుకున్న తడి దుప్పటి కప్పకోడానికి పనికి రావడం లేదు.

తడి తగలకుండా దూరంగా ఒత్తిగిలాడు.

ఎముకల్ని కొరికేస్తూంది చలి.

కడుపులో కాళ్ళు ముడుచుకుని, చేతుల్లో ముఖం దాచు కున్నాడు.

లాభం లేదు.

చలి కొరికేస్తోంది. పాముకోరల్లా ! !

చలి కోసేస్తోంది. రంపంపళ్ళలా !

అబ్బబ్బ ! ఈ ప్రపంచంలో బ్రతకడం ఎలా ! చోటుచాలదు ! గాలి చార్చదు ! ఉంటానికి యిల్లు చాలదు ! తింటానికి తిండిచాలదు ! కట్టుకోటానికి గుడ్డ చాలదు ! కప్పకోటానికి దుప్పటి చాలదు !

చాలీ చాలని ప్రపంచం ! మట్టి మూకుడులో సంగటి ముద్ద లాంటి ప్రపంచం ! తాడు చాలని బొంగరంలా-తల్లకిందులుగా తిరుగుతోంది !

గిరగిర గిరగిర గిరగిర గిరగిర

నేలా నీళ్ళూ-గాలీ ధూళీ-మబ్బూ వానా-కొండా కోనా-వాగూ వంకా-చెట్టూ చేమా-చెరువూ దొరువూ-గొడ్డూ గోదా గడ్డి గాదం-గిరగిర గిరగిర గిరగిర గిరగిర....

కడుపులో ఆకలి !

నరాల్లో చలి !

తనవైపు తిరగేసుకున్న తడిదుప్పటి కప్పకోటానికి పనికి రావటంలేదు.

తడి తగలకుండా దూరంగా ఒత్తిగిలాడు.

ఎముకల్ని కొరికేస్తూంది చలి.

కడుపులో కాళ్ళు ముడుచుకుని, చేతుల్లో ముఖం దాచు కున్నాడు.

లాభంలేదు.

చలి కొరికేస్తోంది, పాముకోరల్లా !

చలి కోసేస్తోంది, రంపంపళ్ళలా !

అబ్బబ్బ ! ఈ ప్రపంచంలో బ్రతకటం ఎలా ? చోటు చాలదు ! గాలి చాలదు ! ఉంటానికి యిల్లు చాలదు ! తింటానికి తిండి

చాలదు ! కట్టుకోటానికి గుడ్డ చాలదు ! కప్పకోటానికి దుప్పటి చాలదు !

చాలీచాలని ప్రపంచం ! మట్టి మూకుడులో సంగటి ముద్ద లాంటి ప్రపంచం ! తడిసిపోయిన దుప్పటిలాంటి ప్రపంచం ! తాడు చాలని బొంగరంలా-తల్లకిందులుగా తిరుగుతోంది !

గిరగిర గిరగిర గిరగిర గిరగిర

నేలా నీళ్ళూ-గాలీ ధూళీ-మబ్బూ వానా-కొండా కోనా-వాగూ వంకా-చెట్టూ చేమా-చెరువూ దొరువూ-గొడ్డూ గోదా-గడ్డి గాదం గిరగిర గిరగిర గిరగిర గిరగిర....

ఊరూ నాడూ - వల్లె పల్లం - మిట్టా, పల్లం - మేడా గోదా - గిరగిర - గిరగిర - గిరగిర - గిరగిర...

ముసలీ ముతకా - పిల్లా పీచూ-గోచి గిన్నె-కొంపా గంపా-గిరగిర గిరగిర గిరగిర గిరగిర...

...బాలయోగి కళ్ళు గిరగిరా తిరిగాయి. కళ్ళు గట్టిగా మూసుకున్నాడు. మూతలు పడిన కళ్ళలో ప్రపంచం గిరుస తిరుగు తోంది.

ప్రపంచం నిండా జనం! ఒడ్డును ఒడ్డును ఒరుసుకుంటూ పారే ప్రవాహంలా కదిలిపోతున్న జనం ! ఒకరినొకరు నెట్టుకుంటూ-తోసుకుంటూ - ఒరుసుకుంటూ - అడు పడుతూ - పక్కకు తప్పుకుంటూ - అగుతూ - సాగుతూ - అయస్కాంతంవైపు ఆకరింపబడే ఇసుపనూదుల్లా అంగళ్ళవైపు అంగలువేస్తున్న జనం ! తోసుకుంటూ - తొక్కుకుంటూ - కుమ్ముకుంటూ - కొట్టుకుంటూ - నెటు కుంటూ - తిట్టుకుంటూ - పంచెలు జార్చుకుంటూ - చొక్కాలు చింపుకుంటూ - జాతు పీక్కుంటూ-చొంగలు కార్చుకుంటూ - చెప్పలు తెంపుకుంటూ - చెమటలు కార్చుకుంటూ - భుజాలమీద నడిచిపోతూ - తలకాయలమీద దొర్లి పోతూ - ప్రాణాలను పణంగాపెట్టి, టిక్కెట్లకోసం, సరకులకోసం విరగబడిపోతున్న జనం!

బాలయోగి తల తిరిగిపోయింది. !

గిరగిర గిరగిర గిరగిర గిరగిర...

వాడి గుండెలోంచి సన్నటి ఏడుపు రెక్కలార్చుకుంటూ గొంతు లోకి ఎక్కివచ్చింది. అప్పుడే గొంతు విప్పుకున్న కాకేపిల్లలాగా !

# క వి త్వం

## శ్రీ మేకా సుధాకరరావు

అగుపడే సుందర అకాశ వర్షాలూ

అగుపడని తాపీ

కలబోసుకుని విరిసిన

సుందర సురభిళ సుమం హరి —

కనుపించే చంద్రకాంతి

కనపడని చల్లదనాల

కాగిలింతలో విరబూసిన వెన్నెల హరి -

అక్షర రూపమైన భాషా,

అంతర్గత అదృశ్య రూపమైన భావమూ

పెనవేసుకున్న

ఐక్యరూప అర్థ నారీశ్వరం, కవిత్వం !

పొందర్యం, ఆనందం పాదాలుగా

భాషా సరస్సులో విహరించే

భావ మరాళం —

మంచి చెడ్డలూ, సుఖ దుఃఖాలూ

ధర్మా ధర్మాలూవంటి

పాలా నీళ్లూ వేరుచేసి అందిచ్చే

రచనా నైవేద్యం కవిత్వం !

సీతా వియోగ సంభారిత హృదయంతో

శ్రీరామ నయనాలు కురిసిన

ప్రేమాశ్రువులు కవిత్వం —

మాధవ నిరీక్షణలో పరవశించిన

రాధ నయన జ్యోతుల మెరిసే

దివ్య కాంతి కవిత్వం !

శ్రీరామ దర్శనోత్సవ మహాదాశండంలో

కలలు పండిన వృద్ధ శబరి

శిథిల నయనాలు వెలార్చిన

అశ్రు మౌక్తికాలు కవిత్వం

మానవతను వెలిగించే

యెద యెదనూ కదిలించే

'భిక్షూ వర్షియసి' హీన చరిత

దీన గాధ, కవిత్వం !

భర్త తిరస్కారంతో

మరాభవానల దగ్ధ హృదయవి యైన

శకుంతల కనుల జారివ

రక్తాశ్రువులు కవిత్వం !

అక్షరాల ఇటుకలు పేర్చి

పదాల సిమెంటుతో కూర్చిన

భావాల ప్రాణవాయువు వీచే

గదులూ పరండాలో

నిర్మితమైన సుందరానంద మందిరం, కవిత్వం !

సమతా మమతా జలాల సంగమంగా

సర్వజనుల హృదయాలూ చక్కబరచి;

మానవతే పునాదిగా, మనుషులందరూ

సుఖ శాంతుల బ్రతికేలా

ఎల్లరనూ జ్ఞాన సంపన్నం గావించే

మేలుకొలుపు, కవిత్వం !

అన్యాయాక్రమాల అనుర సంపద అలుముకున్న

చీకట్లను చీల్చి చూపే వెలుగును

నీ కొనగే సవితా కిరణం కవిత్వం !

జీవనసారం కవిత్వం !

భావితరాల జీవం కవిత్వం !

# బాలవ్యాకరణము-త్రిలింగలక్షణశేషము

శ్రీ నాగళ్ల గురుప్రసాదరావు

చిన్నయసూరి క్రీ. శ. 1806 లో జన్మించి క్రీ. శ. 1862 లో నిర్యాణము చెందెను. “సమగ్రముగ నొక విఘంటువు, సుందర మగు నొక వచనగ్రంథము, నిష్క్రిష్టమగు నొకవ్యాకరణము ఈ మూడిటిని సంతరించుట సూరిగారి జీవితలక్ష్యము. అందు నిఘంటువు చాల మేరకు రచితమయినను నది ప్రకాశమునకు నోచుకొన్నది కాదు, సూరి స్వహస్త తిథితమగు ఆ విఘంటువు వ్రాతప్రతి చిర కాలము మదరాసుప్రాంతముల మాటుపడియుండ నిటవల కాకినాడ యందలి సూర్యారాయాంధ్ర నిఘంటు కార్యాలయమునకు ఎట్టెటో చేరినది, సూ. రా. నిఘంటు నిర్మాణమున మిక్కిలిగా సుపకరించినది మరల సూ. రా. నిఘంటు చరమ భాగము మద్రపురియందు ముద్రిత మగు సందర్భమున తక్కిన గ్రంథములతోపాటు మదరాసునకు తరలింపబడినది. అచ్చోట హస్తలాఘవముగల యాషాఢభూతుల చేతికంది అట్టె యంతర్దాన మొందినది. కావటికు లెప్పరో కాజేసినారు.....”

ఈ యాంధ్రదేశమును విజ్ఞానవంతముగా జేసిన మహాప్రతిభా సంపన్నులకోవకుం జెందినవాడు చిన్నయసూరి. పరునాణేండ్లు వచ్చుదాక నిరక్షర కుక్షిగాఁ దిరిగిన చిన్నయ్య యాంధ్రభాషకు అనన్య సాధ్యమయిన వ్యాకరణమును రచించెను. ఆయన ప్రతిభ యెట్టిదో, కిక్కియుక్కు లెట్టివో యీ క్రింది పల్కులు చాటుగలవు

“ఇతి సకల భాషావికమలమిత్ర గారేయ సగోత్ర ఆవస్తంబ సూత్ర యజ్ఞశాఖాధ్యాయి శ్రీ వేంకటరామానుజాచార్య పుత్ర, శ్రీనివాసాంబాగర్వశక్తి ముక్తానలాయమాన, దిగంత విశ్రాంత చిరంతనకీర్తి విరాజమాన, సంస్కృతాది భాషాష్టక లక్ష్యలక్షణ జ్ఞాన ముపపండిత జేగీయమాన, నిరంకుశ నిరర్గళదుర్భరధారాలంకృత

సంస్కృతాంధ్రభాషానుశాసన బహులక్ష్యలక్షణ గ్రంథరచనాధురీణ, సర్వదర్శన సంగ్రహకుసుమాంజలి మహాభాష్య శ్రీభాష్య భగవద్విషయ పాఠ ప్రవచన పారీణ. శాస్త్రాద శ్రీ వైష్ణవకులకలశాంబుధి పూర్ణ చంద్రేణ, ఆంగ రౌజకీయ సర్వకళాశాలాంధ్రపండిత చిన్నయసూరిణా ప్రణీత గీర్వాణభాషారూపాంధ్రశబ్దానుశాసన సంజ్ఞాపరిచ్ఛేదః...”

ఈ మహాభాష్య పాఠ ప్రవచన పారీణుడు దాదాపు పదు నెనిమిదేండ్లపాటు అహోరాత్రము శ్రమించి వద్యాంధ్ర వ్యాకరణము, ఆంధ్రశబ్దానుశాసనము, సూత్రాంధ్ర వ్యాకరణము, శబ్దలక్షణ సంగ్రహము అను వానిని రచించిన తరువాత “..... నాలుగేండ్లు మరలఁ బరిశ్రమించి, పూర్వరచనములలోఁ దాను శేకరించి యుంచిన విషయము లన్నింటిలో ముఖ్యములు, అవశ్యజ్ఞాతవ్యములు నిష్క్రిష్టములు, నిరంతరావశ్యకములునగు ప్రధాన విషయము లెన్నుకొని, సూత్రస్వరూపమును క్రమవిన్యాసమునుమార్చి, లక్ష్యములు కూర్చి సర్వాంగ సుందరమయిన బాలవ్యాకరణమును” నిర్మించి క్రీ. శ. 1858లో ప్రకటించెను.

చిన్నయసూరి బాలవ్యాకరణము కేవలము కవిత్వయ తారత భాషకే సంబంధించినదిగాదు. “సూరి దృష్టి కందని తారత ప్రయోగము లుండుట ముక్కాలుమువ్వినము అసంభవము” అనుట వరమ సత్యము. ఆయనకు ప్రాచీనాంధ్ర మహాకవు లందఱు ప్రామాణికులే మణిమణి పరికింప శబ్ద సాధుతా నిర్ణయమున ప్రయోగము తారతమ్యమందలిదా? ప్రబంధములలోనిదా? ఏ కవిది? ఏ గ్రంథము లోనిది? ఏ శతాబ్ది లోనిది? అనికాదు సూరి దృక్పథము. ఏ శబ్దము, ఏ రూపముతో ఎంతమంది కవులకు రుచించినది? దేశము మొత్తమున దేనికి ప్రచార మధికము? దేనికి విరళము? దేనికి శ్రావ్యత యెట్టిది? అని యీ తీరు వివేచన మాతని చూపులో సధికముగా నున్నటులు గోచరించును .....” కాబట్టి చిన్నయసూరి “తన



మొదటి వ్యాకరణము లందలి విషయములు పెక్కిటిని విడిచి పుచ్చియు, గొన్నిటిని మార్చుకొనియు, సార్వత్రికములయి సకల సమ్మతములగు లక్షణములు మాత్రము గైకొని, సంగ్రహ రూపమున బాలవ్యాకరణము రచించినాడు. ఇది మన యూహకాదు. ఈ యథా ములన్నిటిని 'మును మదువజ్ఞం బగుచున్' ఇత్యాది గ్రంథాంత పద్యములందు నాతడే స్పష్టముగా సూచించియున్నాడు. " అని యంగీకరింపక తప్పదు. సూరి బాలవ్యాకరణ ప్రారంభమునందే యిట్లు చెప్పెను

గీ దిక్పదర్శనముగఁ దెలిపెద నిందు ల  
క్షణము గానఁ బూర్వకపుల లక్ష్య  
ములను, లాతి లక్ష్యములఁ గాంచి తక్కు ల  
క్షణ మెఱింగికొనుఁడు 'చతురమతులు'.

బాలవ్యాకరణాంతమునం దాయన యిట్లు సూచించెను.

కం. మును మదువజ్ఞం బగుచున్  
దనరిన వ్యాకృతిని సూత్రతతి యొకకొంతం  
దెనిగించి యిది ఘటించితి  
ననయము బాలావబోధమగుభంగిఁ దగన్

కం. తెనుగునకు శబ్దలక్షణ  
మనయం బరయంగ వేడ్కనందినవారల్  
తనరగ నీవ్యాకరణం  
బున మూలంబయిన కృతిని బోలెగినదగున్

నత్కమిదికాగా " .. భారతచింతామణి విరుద్ధములు కావని తనకుఁ దోచునపుడు మాత్రమే యితరమహాకవుల ప్రయోగములను, నధర్మణాదీతరవైయాకరణ వచనములను సూరి ప్రమాణీకరించు చుండును.. .." అనియు, "... పయరీతుల నరయంగా సూరి చింతామణి భారతప్రయోగములనే ప్రాయికముగా మూలముజేసి కొని బాలవ్యాకరణమును రచింపనెంచెనని తోచుచున్నది కాని ప్రధమప్రయత్నమగుటచేతను, నోపికయుఁ గలమును జాలకుండుట

చేతను, నేదోయొకరీతి నప్పటికిఁ బ్రామాణి కాంధ్రభాషా సామాన్య స్వరూపము దిక్పదర్శితముగనైనఁజూపినం జాలునని తనకుఁ దోచుట చేతగావలయు భారత ప్రయోగములలోని లక్షణవిశేషములే యనేకములు సూరిచే బాలవ్యాకరణమున సంగ్రహింపఁబడఁజాలవయ్యెను... .." అనియు ఆంధ్రవ్యాకరణ సంహితాసర్వస్వకర్త వ్రాయుటకుఁ గారణములు వెదక వలయును.

"సూరిగారికి శిష్యులయి పెద్దలయిన వారును, పెద్దలయి శిష్యులయినవారును పెక్కుమంది కలరు. వారిలో సీతారామాచార్యుల వారు ప్రముఖులు, ప్రసిద్దులు." బహుజనశ్రద్ధి సీతారామాచార్యులు గారు రచించిన ముఖ్యగ్రంథములు శబ్దరత్నాకరము, త్రిలింగలక్షణ శేషము. మొదటిది నిఘంటువు. రెండవది వ్యాకరణము. రెండును క్రీ. శ 1885 లో ముద్రితము లయినవి. చిన్నయసూరి నిర్వాణము చెంది యప్పటి కిరువదిమూడేండ్లు.

చిన్నయసూరికి శిష్యుడనని సీతారామాచార్యులుగారు చెప్పుకొనలేదు. కాని గురువుగారి యువజ్ఞు వారికిఁ దెలియును. తెలియు ననుటకు వారి మాటలే తార్కాణము. క్రీ. శ 1865 సంవత్సరము డిసెంబరునెల సుజనరంజనీ పత్రికలో కె సుబ్బరాయలు, వి. కృష్ణమాచార్యులు అనువారిని గలుపుకొని సీతారామాచార్యులుగారి రీవిధముగా వ్రాసిరి.

".....దీనిని (సీతిచంద్రిక) రచించిన పరవస్తు చిన్నయ సూరిగారి కాంధ్రమునందును, తదుపయుక్త సంస్కృత ప్రాకృతముల యందుఁ దలస్పర్శియగు పరిజ్ఞానము కలదని వారు చేసిన లక్ష్య లక్షణగ్రంథములే నిరూపించుచున్నవి. మేము వారితోడఁ జిరకాలము సావాసముచేసి యాంధ్రమునందలి యనేకవిషయంబుల నెఱింగిన వారము గనుక వారి పాండిత్యము మా కనుభవసిద్ధము....."

మఱియు క్రీ. శ. 1885 లో అచ్చున కెక్కిన శబ్దరత్నాకరము పీఠికయందు వారే యిట్లు వ్రాసిరి

"... .. కావున న లిపింబుం భాషఁ గొంతకాలంబునకు

మందు సంస్కృతాంధ్రంబులందు విశేషపండిత్యంబు కలిగి యూసేతుహిమాచలము చాలఁ బ్రసిద్ధిపొందియుండిన పరమస్మృతి చిన్నయసూరిగారు జీవితమైయుండిన కాలంబున దీర్ఘసూత్రతతో ననేక్షగంధపరిశోధనంబు గావించి మిగుల విరివిగాఁ బ్రయోగ సహితంబుగ అకారాది తెనుగు నిఘంటు వొకటి వ్రాయు బ్రారంభించి నదవు చుండిరి ... ..”

ఈ విధముగా వ్రాసిన బహుజనపల్లి సీతారామాచార్యులుగారు రచించిన త్రిలింగలక్షణ శేషమునకు, శబ్దరత్నాకరమునకు చిన్నయ సూరి రచించిన బాలవ్యాకరణమునకు ఆంధ్ర సాహిత్యపరిషత్సత్కార్యాలయమునుండి పశ్యతోపారుల చేతిలోఁ బడిన నిఘంటువునకుఁగల బాంధవ్య మెట్టిది? చిన్నయసూరి జీవిత చరిత్రమునఁ గొన్ని విషయములు ఎవ్వరును మఱచిపోదగనివి యున్నవి. సూరి పరమపదించిన తరువాత ఆయన కొడలగు పరమస్మృతి అలమేలమ్మగారి కడకు వెళ్లి, సూరి రచించిన నిఘంటువును ఎవరిచేతనైనఁ బ్రకాశింప జేయింతునని చెప్పి, దానిని సీతారామాచార్యులుగారు తీసికొని కొంతకాలము తమ యొద్ద నుంచుకొనిరి. పిదప ప్రకాశకు లెవ్వరు లభింపలేదని వారు తిరిగి దానిని అలమేలమ్మగారి కిచ్చిరి. కాని ఆచార్యులుగారు సూరి నిఘంటువునుండి అవశ్యకములగు విషయములను గ్రహించి, తాము సేకరించిన విషయములతో జోడించి శబ్దరత్నాకరమును ప్రకటించిరి. అంతేకాక చిన్నయసూరి ఆంధ్రశబ్దానుశాసన శబ్దలక్షణ సంగ్రహ సూత్రాంధ్రవ్యాకరణములలోఁ జెప్పి, బాలవ్యాకరణమునఁ జెప్పక విడిచిన లక్షణము లనేకములు త్రిలింగలక్షణ శేషమునందుఁ జేర్చిరి. కావుననే “భక్తిప్రసత్తులతో గురుస్వామికి తైంకర్యమొనరించి, గంధ కర్తగా వస్త్రైకైక్కుటకు చాలినంత విషయసామగ్రి పదిలముగా సంగ్రహించుకొని శబ్దరత్నాకర సంధాత లయి, సూత్రాంధ్ర వ్యాకరణ శబ్దశాసనములందు సూరి నిక్షేపించి యుంచిన లక్షణ విషయములను పెక్కింటిని ప్రీత వ్యాకరణ ద్వారమున వెలుగునకుఁదెచ్చి, గురుభక్తి నెఱపిన బహుజనపల్లివారు చిన్నయసూరి శిష్యులలో ప్రముఖులు” అను సత్యకథనము సంభవించినది.

సూరి సేకరించిన లక్షణ విషయము లేనేవి యెట్లు త్రిలింగ

లక్షణ శేషమున కెక్కినవో యింతకుముందే సత్యసదాయణులగు పండిత ప్రవరులు రుజువు చేసిరి. ఇవిగాక సూరికిఁ దెలిసిన మఱి కొన్ని లక్షణ విషయములును త్రిలింగ లక్షణ శేషమున నున్నవి. సూరి రచించిన నిఘంటువునందలి కొన్నివివరణ వాక్యములను, బాలవ్యాకరణమునందలి సూత్రరచనా పద్ధతిని, సూత్రోదాహరణములను, ప్రయోగములను సూక్ష్మముగాఁ బరిశీలించినచో సీతారామాచార్యులుగారు గురువుల కేట్లు ‘బుణపడిరో స్పటిక స్పష్టముగాఁ దెలియును ఆ విశేషములను దెలియజేయుటయే నా సంకల్పము సూరి రచించిన నిఘంటువును నేను జూడలేదు కాని దానిని గూర్చి చిలుకూరి పాపయ్యశాస్త్రిగారు ఆంధ్ర సాహిత్య పరిషత్ప్రతిక నలువదవ సంపుటమున నాలవ ఆఱవ సంవికలయందు వ్రాసిరి. పాపయ్యశాస్త్రిగారు సూరి నిఘంటువు నుండి యుద్ధరించిన విషయములు నా నిర్ణయములకు దోహదము చేసినవి పరిచ్ఛేదక్రమము ననుసరించి సీతారామాచార్యులుగారి సూత్రములు చూపి, ఆ లక్షణములు చిన్నయసూరికిఁ దెలియునని రుజువు చేయుదును. ఈ వ్యాసమునందలి మంచి సెబ్బఱులకు సవ్యాదయు లయిన విజ్ఞలే ప్రమాణము.

1 తద్రవములందు నలఘురేఫము కలదు.

(త్రిలింగ శేష, సంజ్ఞా, సూత్ర 9)

తద్రవములందుఁ గూడ శకటరేఫము కలదు. సీతారామాచార్యులుగారు కఱకంఠుఁడు, కాఠీయ మున్నగు వానిని సూత్రోదాహరణములుగా నిచ్చిరి. అంతేకాక శబ్దరత్నాకరములో “పెఱ” అను శబ్దముకడ ఆచార్యులుగారు “ఇట్లు పెఱ, చెఱ ఇత్యాద్యనేక శబ్దములయందు శకటరేఫము కనబడుచుండగా చిన్నయసూరిగారు ‘శకటరేఫము తత్తమ తద్రవములందు లేదు’ అని చెప్పటకు అభిప్రాయమేమో తెలిసినదికాదు” అని వ్రాసిరి.

అహోబల పండితుఁడు తద్రవములలో అలఘురేఫము కలదనెను. పాఱు శబ్దము తద్రవ మనినయెడల శకటరేఫము దాని యందుండుట దోషముగాదని యనుకొనవలెననియు, ఉక్తైఱ, కఱకు మొదలగు తద్రవములలో శకట రేఫముండుట దానికి హేతువనియు, కావుననే యధర్వణాచార్యులు లక్ష్యములనుబట్టి రేఫోచ్ఛారణము కల్ప

మని జవించెననియు ఆ యభినవ నన్నయభటాచార్యుడు వక్కాణించెను

నను 'పాటు' శబ్దస్య యది తద్భవత్వం తర్హి గురుదేవః కథమితిచే న్నేష దోషః. 'ఉక్తే' 'ఉక్త' 'మొఱకు' ఇత్యాది తద్యవేష్యపి తచ్చవణాత్ అతపి వాధర్యణః లక్ష్మ్యను రోదెన ఉచారణస్య కల్యాతమాహ.

(కవిశిరోభూషణము. అజంత పరిచ్ఛేదము. 139 సూ 6)

సూరి బాలవ్యాకరణమున సంజ్ఞాపరిచ్ఛేదములో వదునెన్నిదవ సూత్రమునకు దిగువ "శకటరేపము తత్తమ తద్భవములందు లేదు" అని వ్రాసెను. కాని నిఘంటువు రచించునాటికి ఆయన తద్భవములలో అలఘురేపము కనబడుచున్నదని యంగీకరించినవాడయ్యెను ఆయన తన నిఘంటువులో 'కాఠీయ' శబ్దముకడ నిట్లు వ్రాసెను.

కాఠీయ - యాతన, (ప్రాకృ) కారి ఆ

క్యాపి తద్యవేష్యలఘురేఫో దృశ్యతే

2 కోట పేటలు వైక్రతములు.

"కోట శబ్ద భవము కోట. పింరా శబ్ద భవము పేట. కోట్ల

శబ్దసర్వాయంబుగా సంస్కృతంబునఁ గోటశబ్ద మొక్కందు గానంబడియెడి. దానివలన గలిగిన దందురేని యపుడది కుండ లోనగువాని వంటిదని యెఱుంగవలయును....."

(త్రిలింగ శేష, సంజ్ఞా సూత్ర)

చిన్నయసూరి "త్రిలింగదేశ వ్యవహార సిద్ధంబగు భాష దేశ్యంబు" అని వ్రాసి యా సూత్రముక్రింద కోటపేటల సుదాహరించెను. బాల వ్యాకరణములో ఈ శబ్దమును దేశ్యముగా సంజ్ఞా వించిన సూరి తన నిఘంటువులో వైక్రతమని నిర్ణయించెను. దాని యం దిట్లున్నది.

కోట :- ప్రాకారదుర్గము, సాలము నగరప్రాకారము.

సం. కోట :

"కోట్ల దురే పునస్యమే" ఇతి హేమచంద్రః

కావున నిఘంటు రచన నాటికి సూరి 'కోట'ను 'కోట్ల' శబ్ద భవముగానే గ్రహించెననుట నిరీవాదాంశము.

ఇక పేట విషయము. సూరి యుదాహరించిన 'పేట' లో ఆగనున్న లేదు. అరసున్నతోఁ గూడిన రూపమును సూరి యుదాహ

రిపలేదని వజ్రల చిన్మతారామస్వామి శాస్త్రిగారును విశ్వసించి "పల్లె అనునర్థముగల సార్థబిందుకపేట శబ్దమును సూరి యుదాహరింప లేదు. బాలవ్యాకరణముద్రణములలో నెందును సార్థబిందుకపేట శబ్దము పడియుండలేదు. పేట-దే. వి. హారములో నొక సరము (శ ర.) అను నిర్మిందుక పేట శబ్దమే సూరిచే సుదాహితమయ్యె ననుటలో సందియములేదు" అని వ్రాసిరి. బహుజనపల్లివారి సభిం దుక నిర్మిందుక భేదము నేలగుర్తింపదో తెలియదాయె.

3. ఉదంతములగు నమహత్తుల కందువర్గకము పరంబగు నపుడును నగాగమంబు కొన్నియేడలఁ గానంబడియెడి.

(త్రిలింగ శేష, శబ్దపరి, సూత్ర 21)

ఉత్తు తుదివిగల యమహద్వాచకములకు 'అందు' అనునర్థమీ విభక్తి ప్రత్యయము పరమగునపుడును గొన్నిచోట్ల నగాగమము కనబడునని సూత్రాత్పర్యము ఇట ఆచార్యులుగారు "అనిమిష నాయకత్వమునయందు" "నిండుజన్మనంబునయందు" "మనంబున యందు" మున్నగు లక్ష్యములుచూపిరి నాయకత్వము + న + అందు = నాయకత్వము + న + అందు = నాయకత్వమునయందు. ఇట్లే యితర లక్ష్యములు ప్రాప్తించును.

చిన్నయసూరియు నిట్టిప్రయోగములను జూచెననియే చెప్ప వలయును చూడనిచో "సమాసంబునయందు ద్రుతంబునకు లోపంబగు" (బాల, సంధి, సూత్ర 24) అనురీతిని సూత్ర నిర్మాణ మెటు చేయుగలడు? "సమాసము" అనునది యుదంతపుంధాన యమహద్వాచకముగదా! దానికి 'అందు' వర్గకము పరమయినపుడు నగాగమము ప్రాప్తింపనిచో "సమాసంబునయందు" అను రూప మే ఛేద్యమగు?

4 వలన కాదేశం బగు ద్వితీయా శబ్దములమీది యుండికి

లోపంబు బహుళంబుగా నగు.

(త్రిలింగ శేష, కార, సూత్ర 11)...

ఈ సూత్రార్థము తెలియుటకు బాలవ్యాకరణము ౨ రక

పరిచ్ఛేదము నందలి తొమ్మిదవ శ్లోక పదునొకండవ సూత్రములను జూడవలయును. “అపాయ భయ జగుప్సా పరాజయ ప్రమాద గ్రహణ భవన త్రాణ విరామాంతర్ది వారణంబు లెద్దాన నగు దానికి వలన వర్షకంబగు (బాల. కార. సూత్ర 9) “అశుల్ వెడలెన్ గొలంకులన్” (స్వార్చిష మను సంభవము. ఆశ్వా 3. పద్య 60) అని కవి ప్రయోగము తుమ్మెదలకుఁ గొలంకులనుండి అపాయము అనగా ఎడదాటు కలిగినది కాబట్టి ‘కొలంకులు’ అను దానికి వలన వర్షకము వచ్చి “కొలంకుల వలన” అని యగును. “ఉండినదం బొకానొకచో వలన వర్షకంబున కనుప్రయుక్తం బగు” (బాల. కార. సూత్ర 10) అను సూత్రముచే “కొలంకులవలన + ఉండి” అని యగును. “ఉండి శబ్దము పరంబగునపుడు వలనకు ద్వితీయాసప్తములు ప్రాయికం బుగనగు” (బాల. కార. సూత్ర 11) అను సూత్రముచే వలనకు ద్వితీయ ప్రాప్తించి “కొలంకులవలన + ఉండి = కొలంకుల + ను + ఉండి” అని యగును

తరువాత ఆచార్యులుగాకు చెప్పిన ‘వయస్సూత్రముచే వలన కాదేముగా వచ్చి ద్వితీయమీదనున్న ఉండికి లోపము కలిగి “కొలం కులను + ఉండి” = కొలంకులను” అని యగును ఆ ఆచార్యులుగా “దితి గర్భముఁ జెచ్చెరి వెలువడు” “రక్తంబు వదన గహ్వరమున వలదవాట” మున్నగు లక్ష్యములను జూపిరి

కాగా చిన్నయసూరి తన నిఘంటువులో జైమిని భారతము నందలి

కం కౌరవ సభలో లజ్ఞా

వారిధి దగ నుద్ధరింపవా దౌవధి; న

వ్నారీతి నుద్ధరింపుము

నీరజదళనేత్ర! కలుషనీరధివలనన్.

అను పద్యము నుదాహరించి “వారిధి నితి పంచమ్యా ద్వితీయా” అని యనుటచే ఆచార్యులుగాకు చెప్పిన లక్షణము సూరికిఁ దెలియునని యనుకొనక తప్పదు “వారిధి వారిధి వలన = వారిధివలన + ఉండి = వారిధి + ను + ఉండి =

వారిధి + ను = వారిధిని” అని యుగ ను గూ! స్పష్టాదయు లాలో చింతురుగక!

ఈ పద్యమును గూర్చి యొకమాట చెప్పవలయును సూరి లజ్ఞావారిధి దగ నుద్ధరింపవా” యను పాఠమును జూపెనుగదా! కాన్ఠివావిళ్లవారు 1953 స || లో ముద్రించిన జైమిని భాగత ములో “లజ్ఞావారిధి దగ నుద్ధరింపవా” యని యున్నది ఈపాఠము ప్రకరణచిత్రము గాదు

5 ధాతుజ విశేషణ భావార్థక పూర్వ వ్యవహిత వ్యవహిత కర్తృపద ప్రథమకుఁ దలచుగ యె క్క షష్ఠి యగు (త్రిలింగ. శేష, కార, సూత్ర 15)

ధాతుజ విశేషణములకు, భావార్థకములకు వెనుకనుండి కర ను జెప్పి పదమునకుఁ బ్రథమావిభక్తికి మాటుగా షష్ఠివిభక్తి ప్రత్యయమగు ‘యొక్క’ తలచుగా నగును కర్తను జెప్పి పదము ధాతుజ విశేషణములకు, భావార్థకములకు వెన్నుదన్నీయ న్నను, ఎడముగా నున్నను ఈ సూత్రము ప్రవర్తించును.

ధాతుజ విశేషణములకు వెన్నుదన్నీయున్న కర్తృపదప్రథమకు యొక్క షష్ఠి యగుటకు “నా చూడని రాజులు” మున్నగు లక్ష్యము అను ఆచార్యులుగాకు చూపిరి. “నేను జూడని రాజులు” అనునది సాధారణ లక్ష్యము ఇందు “చూడని” యనునది ధాతుజ విశేషణము దాని వెనుకనే యున్న “నేను” కర్త సూత్ర ప్రకారముగా కర్తయగు ‘నేను’ అమదానికి యొక్క షష్ఠి చేరి “నా యొక్క” అని యగును. అప్పుడు “నా యొక్క చూడని రాజులు” అను రూపము ప్రాప్తించి “యొక్కకు లోపంబు బహుళంబు” అను సూత్రముచే “నా చూడని రాజులు” అని యగును

ఈ పలుకుబడి చిన్నయసూరికి క్రొత్తగా దనుటకు ఈకింది బాల వ్యాకరణ సూత్రాదాహరణములే లాఠాణము సూరి “లూణ్మధ్యమ వు రు. లకు ముడుబ్బిలను” (బాల క్రియా. సూత్ర 29) అను సూత్రమును వ్రాసి విద్యార్థమునకు లక్ష్యములుగా “నా చెప్పిన పని చేయుము” “నా చెప్పిన పని చేయుడు” అను వానిని జూపెను. ఆ లక్ష్యములలో ‘చెప్పిన’ యనునది ధాతుజ విశేషణము. “నేను జెప్పిన పని” యనునది సాధారణ లక్ష్యము. “నేను”

అను కర్త “చేసిన” యగు దాతుజ విశేషణము వెనుకనే యున్నది. ఆ కర్త యొక్క షష్ఠి చేరినచో “నా యొక్క చేప్పిన పని” యను రూప మేర్పడి యొక్క లోపించి “నా చేప్పిన పని” యగును

6 యొక్కకు లోపంబు బహుళంబు.

(త్రిలింగ శేష, కార, సూత్ర 16)

షష్ఠి విభక్తి ప్రత్యయ మగు యొక్క బహుళముగా లోపించును. సమానంబున ‘యొక్క’ లోపించుట ఎంతగాదు బాల వ్యాకరణమే “సమాన విభక్తికి లోపంబగు, లట్టునకుఁ గాదు” (సమాస. సూత్ర 25) అని శాసించుచున్నది సమానము గానప్పుడును యొక్క బహుళముగా లోపించు నని ఆచార్యులుగారు చెప్పిరి “వారివ ధమ్మిల్ల భారానకలిత దివ్యామోద నవపుష్పదామములయు” అను లక్ష్యమును జూపిరి “దామముల యొక్క + యును” అనునది అదిమ లక్ష్యము. ‘ను’ శబ్దము అవ్యయము. “నామ సర్వనామంబులకును గళలగు నవ్యయంబులకును గడపల సముచ్చయార్థ విశేష పాద పూరణంబులయందు ‘ను’ శబ్దంబు తఱచుగ నగు కళలగు ననుదంత శబ్దముల మీద నయ్యది యువర్థ పూర్వకంబు నిభాష నగు మఱియు నది శేషషష్ఠియందు యొక్క లోపించిరపుడు లాగమాంర బహువచనంబు మీదను సముచ్చయమునం జూపఁబడి” (శబ్ద పరిచ్ఛేదము సూత్ర 116) అని ఆచార్యులుగారు చెప్పిరి. “దామముల యొక్క + యును” అని యున్నప్పుడది సమానము గాదు యువర్థ పూర్వకమయిన ‘ను’ అను అవ్యయము పరమగుటచే నిది; సమానము గాదని గ్రహింపవలయును అయినప్పటికి ‘యొక్క’ లోపించుటచే “దామములయును” అని యగును.

బాలవ్యాకరణమునందలి స్త్రీ సమంబులగు విశేషణంబులయు, మువర్థకాంత విశేషణంబులయు బహువచనంబున కేకవచనంబు బహుళంబుగా నగు” (కార. సూత్ర 20) అను సూత్రమును జూచినచో త్రిలింగ లక్షణశేషకర్త చెప్పిరి లక్షణము సూరికిని దెలియునని తేటతెల్లమగును “విశేషణంబులయు” “మువర్థకాంత విశేషణంబులయు” అను పదములను జూడుడు “విశేషణంబులయొక్క + యును” “మువర్థకాంత విశేషణంబుల యొక్క + యును” అని యున్నపుడు అవి సమానములు గావు కాకపోయినను ‘యొక్క’ లోపించినది త్రిలింగ లక్షణ శేషకర్త చెప్పినదిదే కదా!

7. షష్ఠి తత్పురుషంబులందు నగాగమంబు విభాషనగు

(త్రిలింగ. శేష, సమాస, సూత్ర 1

షష్ఠి తత్పురుష సమాసములలో నగాగమము వైకల్పికముగా నగు నని సూత్రార్థము. ఆచార్యులుగారు “విలజవ్యనంబున విలస నంబు మున్నగు లక్ష్యములను జూపిరి విలజవ్యనంబు యొక్క + విలస నంబు. ఇది సమాసము గావున విభక్తియగు యొక్క లోపించి “విలజవ్యనంబు + విలసనంబు” అని మిగులును తరువాత షష్ఠ్యంత మగు “విలజవ్యనంబు” నకు నగాగమవైకల్పి “విలజవ్యనంబు + విలస నంబు = విలజవ్యనంబు + న + విలసనంబు విలజవ్యనంబున విలస నంబు” అని యగును. నగాగమము వైకల్పికము గావున “విలజవ్య నంబు విలసనంబు” అనియు నగును.

చిన్మయసూరియే యిట్టి ప్రయోగమును జేసెను. “తెనుగు నకు శబ్దలక్షణము” అను పద్యమును జూడుడు ఆ పద్యమున “ఈ వ్యాకరణంబునమూలంబు” అను ప్రయోగమున్నది. అది షష్ఠి తత్పురుష సమాసము. “ఈ వ్యాకరణంబుయొక్క మూలంబు” అని యుండగా యొక్క లోపించి షష్ఠ్యంత పదమునకు నగాగమ మయి “ఈ వ్యాకరణంబునమూలంబు” అను రూప మేర్పడినది.

సీతారామాచార్యులుగారు “అనేక కర్తృక క్రియకు సమీప కర్త యొక్క లింగవచనంబులగు” (వాక్య సూత్ర 15) అని యొక లక్షణము చెప్పిరి. అనేక కర్తృక క్రియ యనగా పెక్కు కర్తలు గల ఏక క్రియ ఒక వాక్యమున మహద్వాచకములు, ఆమహద్వాచకములు అయిన కర్తృపదములు పెక్కు లుండి, యొక క్రియలోని కన్య యించినచో ఆ క్రియ అనేక కర్తృక క్రియ యగునని సూత్రకారుని తలంపు దాని సమీపమున నే కర్తృపద ముండునో యా పదము ననుసరించి ఆ క్రియకు లింగవచనము లేర్పడునని సూత్రార్థము.

ఈ సూత్రములో “లింగవచనంబులగు” అని యున్నది. ఇటు లింగ మనగా నేమి? దానికి మహత్త్వమనియో, అమహత్త్వమనియో, యర్థము చెప్పుకొనవలయును ఏలయన తెలుగుశబ్దములకు—అంద మ క్రియాపదములకు—లింగము లేదు కావుననే సూరి “ఆచ్చిక శబ్దంబు లెల్లం దఱచుగ స్త్రీ సమంబులుం గ్నీ బసమంబులు నయియుండు” (ఆచ్చి సూత్ర 2) అని నామ విభక్త్యంతములయిన తెలుగు మాటలకు లింగము నతిదేశించెను ఆ విధముగా క్రియాపదములకు లింగము అతిదేశింపఁబడలేదు ఈ హేతువుచే ఆచార్యులుగారు వాడిన లింగశబ్ద మునకు మహత్త్వమనియో, అమహత్త్వమనియో యేర్పము చెప్పుకొనవలయును పెక్కు కర్తలున్నప్పుడు క్రియాపదములకు సమీపముగా నున్న కర్తృపదము ననుసరించి మహత్త్వమో యమహ

త్వమో ఏకత్వమో బహుత్వమో యగునని సూత్రము.

‘ఏ వాని బంధుమిత్రులు జీవధనంబులు డప్పించెందును.....’ అని ఆచార్యులుగారు చూపిన లక్ష్యము. ఇటు చెందును అను క్రియా పదమునకు మహద్భూతవచన మగు బంధుమిత్రులు, అమహద్భూత వచన మగు జీవధనంబులు రెండును గర్తలే. కాని దానికి అమహద్భూత వచనమగు జీవధనంబులు సమీపమున నున్నది. కాబట్టి చెబెడు ధాతువునకు అమహత్త్వము బహువచనము ప్రాప్తించినవి. అయిన ధాతువు ఏకవచనాంత మయినదేమి? యను ప్రశ్న కలుగును. “తిర్యగ్జడంబులు వాచ్యంబు లగునపుడు లిడ్లాటుల ప్రధమ బహు వచనంబున కేకవచనంబగు” (క్రియా. సూత్ర 25) అను బాల వ్యాకరణ సూత్ర మున్నదికదా! కనుకనే అమహత్త్వము ప్రాప్తించిన ‘చెందు’ ధాతువునకు బహువచనము మాఱుగా ఏకవచనము ప్రాప్తించినది. బంధుమిత్రులు అను మహద్భూతవచనమునుబట్టి, క్రియా పదము రూపొందినచో “చెందిరి” యను మహద్భూతవచనరూపమే యుండెడిది. కాని సమీపమున “జీవధనంబులు” అను అమహద్భూత వచన ముండుటచే “చెందును” అను క్రియాపద మేర్పడినది.

తిక్కన గావించిన “భూవరుడు సుహృద్భవంబుఁ బరి వారముఁ జిత్తములందు మెత్తురే” (విరాట ఆశ్వా 4. పద్య 11) అను ప్రయోగము ఆచార్యులుగారు చెప్పిన లక్షణమునకు విరుద్ధముగా నున్నది. చదలువాడ సుందరరామశాస్త్రిగారు దండిగుంట సూర్య వారాయణ శాస్త్రిగారు రచించిన తారత నక్షజీవని యను వ్యాఖ్యతో

గూడిన విరాట పర్వమునందు, ఉస్మానియా విశేషిద్వాలయమువారి సంశోధిత తారతమునందును, ఆంధ్ర సాహిత్య- ఎకాడమీవారి బాల తము నందును తిక్కన ప్రయోగము పై విధముగనే యున్నది.

ఆ పద్యపాదమున భూవరుడు అను మహద్భూతము సుహృద్భవంబు పరివారము అను అమహద్భూతములు కర్తలు. “మెత్తురే” యనునది క్రియాపదము మూడుకర్తలుండుటచే అది అనేక కర్తృక్రియ యగును. దానికి పరివారము అను అమహద్భూతము మునుమున నున్నది ఆచార్యులుగారు చెప్పిన లక్షణము ప్రకారముగ ఆక్రియాపదమునకు అమహత్త్వము, ఏకవచనము ప్రాప్తించి “మెచ్చునే” యను రూపము రావలయును. కాని మెత్తురే యను రూపమే యిటు నున్నది

దీనినిబట్టి “అనేక కర్తృక్రియకు సమీపకర్తయొక్క లింగవచనంబులగు” అని ఆచార్యులుగారు చెప్పిన లక్షణము నిత్యనిధి గ దనియు; దానిలో మార్పులు వలయుననియుఁ దోచుచున్నది.

## ఉపయుక్త గ్రంథములు

- 1 సూత్రాంధ్ర వ్యాకరణములు—  
ఆంధ్రసాహిత్యపరిషత్ ప్రకటితము.
- 2 ఆంధ్రవ్యాకరణ సంహితాసర్వస్వము.
- 3 రమణీయము—దిగ్విజయముద్రణము.
- 4 ప్రాతవ్యాకరణము—తత్త్వబోధిని వ్యాఖ్యానమేతము.
- 5 ఆంధ్రసాహిత్య పరిషత్ ప్రతిక—  
నలువదియవ సంపుటము.



# అ బ్ థీ

శ్రీ పో మ ను ం ద ర్

అసలే వృద్ధుడా అబ్బి  
పైగా ఉబ్బనం కూడానా  
అయినా మౌనము అవధ్యం  
జిహ్వచాపల్యానికి బొత్తిగా దాసుడు !  
అందుకే అస్తమానం కక్కుతాడు కఫం  
ఒగర్పుతో బాధపడుతూనే ఉంటాడు  
విడతెరిసిలేని ఆయాసం  
కాని వాడికి చావురాదు చిత్రం  
నైద్యుడూ నారాయణుడూ మాత్రం  
హరించుకు పోయారెప్పుడో !  
సెలయేళ్ళా యేళ్ళా వదులూ మహానదులూ  
లక్షలాది కృశాంగినులూ సింహేంద్ర మధ్యలూ  
అన్నీ వాడికి సాకీలూ చషకాలూ,  
అనునిత్య మధుసేవనంలో  
సాక్షాతూ సమవర్తికీడు;  
అనవరత వర్తమానతలో  
ఒమార్ ఖయ్యాముకి సెదోడు  
ఇంత సనాతనుడా మళ్ళీ  
కొడుకుల కొడుగులూ కూతుళ్ళకి పెళ్ళిళ్ళాళ్ళ  
ఎప్పుడూ తలపెట్టాడు; ఎవరికి వారు  
'స్వయంవరమే' అనడంలో వాడాధునికుడు !  
'అబ్ థీ...అబ్ థీ...!  
ఇంతనీ దీర్ఘాయుర్దాయానికి  
అసలు రహస్యం చెప్పి:  
కామితార్ సద్దా ? అహరహ సంగమలబ్ధా ?  
కూలంకష మద్యాచార ప్రసద్దా ?

# వేముగల్లు

## శ్రీ గుండ్లిలింబాద్రి

రాజా మల్లన కీర్తి చందికలు పర్యవహించి మధ్యాహ్నం కోటిభద్రన దురమై గుణమణి స్తోమంబు అన్నింటియ క్షీణ శ్రీ పురుషోత్త మా శయము నైచెల్వారి దానామృత త్రేణిం ద్యాగ సముద నామము వహించె నేముగల్గిమహిన్.

సిం. ద్వా. 1-56

అని సింహాసన ద్వాత్రింశిక కర్తయగు కొఱవి గోపరాజుచే కీర్తించ



లింబాద్రి గుట్టపై వలసిన నారసింహస్వామి వీగహం  
“ఏకేన చక్ర... ..” అను దానికి చక్కని అనుకృతి.

బడిన, హరిహరుల చరణ ధూళిచే రాగరంజితమై పుణ్యక్షేత్రంగా భక్తులచే కొనియాడబడుచున్న “బేంగల్” నిజామాబాద్ జిల్లా

ఆర్మూర్ తాలూకా కేంద్రమునకు తూర్పు దిక్కున 18 - 20 మైళ్ళ దూరములో విరాజిల్లుచున్నది. జిల్లా కేంద్రమైన నిజామాబాద్ నుండి ఆర్. టి. సి. బస్సు సౌకర్యము కలదు. ఇచ్చటికి నిజామాబాద్, కరీంనగరము, ఆదిలాబాద్ సంతమువారే గాక బొంబాయి, నాగపూర్ మొదలగు దూర సంతములనుండి కూడ యాత్రికులు వస్తూవుంటారు. “బాలాఛాట్” పర్యట శాఖలలో కల ఒక చిన్న శాఖలో విరాజిల్లుతూ ప్రకృతి ఎంతో సుందరముగా నుండును.

చరిత్ర : ప్రస్తుతము ‘బేంగల్’ అని పిలవబడుతూవున్న దీనిని “వేముగల్లు” అనీ “వేంగల్ కస్వా” అని మొన్న మొన్నటి వరకు పిలిచేవారు. ‘వేముగల్లు’ను తూర్పులో ‘బేంగల్’ అని అనే వారు. ఇప్పుడు ‘బేంగల్’ అని వ్యవహారములో వుంది. కాని చరిత్ర కంగా చూస్తే వేముగల్లు, - వేములకొండ - వేపకల్లనగరి అను పేర్లు కనబడుతూ వున్నాయి. ‘వేముగల్లు’ అను దానికి సంస్కృతీ కరణమే నింబాద్రి నింబ + అద్రి = వేప + కల్లు = ఇకపోతే ప్రస్తుతము వేముగల్ - నింబాద్రిగుట్ట ఈ రెండు పేరుపేరుగా వ్యవహరించబడుతున్నాయి. గ్రామానికి గుట్టకూ 2 మైళ్ళదూరం వుంది. గుట్టపై శ్రీ లక్ష్మీనారసింహస్వామి దేవర వేంచేసి యుండగా గ్రామమైన వేముగల్లో పరమ వైష్ణవుడైన శివుడు వెలసియున్నాడు. ఒకానొకప్పుడు ‘వేముగల్లు’ చాల పెద్ద పెట్టణమై నేటి నింబాద్రిగుట్ట గ్రామము కలసియుండెడినని చెప్పవచ్చు. హరిహరులు వెలసిన క్షేత్రము కావుననే కొఱవి గోపరాజు.

“ఉరగనికరవేషీ యోగ నిద్రాభిరామీ  
గిరిధర వరదాయీ క్షీరవరాశికాయీ  
పుర విదళన దక్ష్వా పుండరీకాయతాక్ష్వా  
స్మరహరహరిరూపా సత్యనిత్య స్వరూపా”

అని యిద్దరినీ ఒకేఒక రూపంలో చూడగల్గినాడు. ఇప్పుట



వాయుపు శిథిలాలో భుజన మల చాళుక్య పథుపు కాలమునాటి శిథిల శాసనము కలదు. ఇతిహాసరముగా చూచినచో బోధన్ - వేములవాడల మధ్యనున్న యీ క్షేత్రం చాళుక్యుల కాలంలో అతి వైభవమును అనుభవించినది. రాణమల్లన్నకు రాజధానియైన పల్లి కొండ, ఇనుప కత్తులకు అండన్ లో కీర్తి నార్పించిన కోనసముద్రము, సిరికొండ, మానువాలు (మానాల్) జైలు క్షేత్రమైన పెద్దంగటి (పెద వేముగల్లు) పంటి, ర్మ ఆసామానులు, వేలు మొదలగు వాటికి ఆంగ్లముల రున్ననల నందుకొన్న "పాతప్పాట" మొదలగు నవి 5 మైళ్ళ పరిధిలోనే కలవు. ఇత్తడి పనితనానికి 'వేముగల్'కు చా మంచిపేరుంది. ప్రస్తుతము 2, 3 గృహాలుమాత్రం మిగిలినవి. చాలమంది నిర్మల్ మెట్ల పట్టణాలలో పుంటున్నారు.

బ్రహ్మవైచర్య పురాణాంతర తమైన 10 అధ్యాయములు కల శ్రీమన్నింబగిరి క్షేత్ర మహాత్మ్యం అను పురాణములో దీని వివరణ కలదు. అది చాల గొప్పగా యీ పాఠములో చలానుజీలో పుంది. "(అట్టి దానిని మద్రగజలు బ్రహ్మశ్రీ నంచి శ్రీధరరావుగాలు త్వరలో తెలుగు రసికులకు అందించుచున్నారు). నింబాచలముపై వెలసిన వారసింహస్వామిని చూచిన పిదపనే పరివ్రాజకాచార్య జగద్గురువు అధికంకరులు-

ప్రబంధకవి.

ఏకేన చ క మపరేణ కణేణ శిష్ట

మన్యేన సింధుతనయా మవలమ్ము తిష్ఠన్

వామేతరేణ వరదాభయ హస్తముద్రాం

లక్ష్మీస్సపింహ మమ దేహి కరావలంబవో,

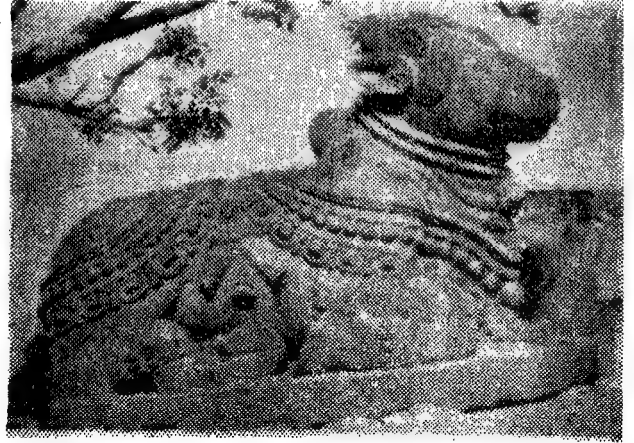
అని స్తుతించినాడని అంటారు.

తెలుగు సాహిత్యంలో ప్రథమవిజ్ఞాన సర్వస్వ మని కీర్తించబడిన 'సింహాసనద్వాత్రింశిక' ను మనకందించిన గోపరాజుకు జన్మ నిచ్చినదీ పుణ్యభూమి.

...వేముగల్లు జన్మభూమిగా వెలిగియు... శ్రీమద్భగవద్ తా యోగశాస్త్రమును అందించిన దత్తోజి పండితుడు ఆడుకొన్న చోటిది. 'హరిశ్చంద్ర నాటకం' లో హరిశ్చంద్రుని నింబాచలంపై కెక్కించిన బ్రహ్మశ్రీ చాడి శ్రీనివాసులుగారు పెరిగిన సత్య క్షేత్రమిది

ఇప్పటికీ సంస్కృతపండితులకు నిలయమిది, ఒకప్పుడు శైవ-

వైష్ణవులు సమపూజీగానున్నా నేడు వైష్ణవక్షేత్రంగానే నిలిచి పోయినది. ప్రతి సంవత్సరం వైశాఖశుక్ల 6 నుండి పూర్ణిమ వరకు పుష్యపూర్ణిమనుండి కృష్ణ 7 వరకు ఉత్సవాలు జరుగుతుంటాయి. 'హోలి' నాడు డోలారోహణ పుంటుంది. కార్తీకశుక్ల 6 నుండి



'వేముగల్లు' శిథిలాం శివాయపు నంది

దీనికి కొంత దూరంలో కల్యాణి చాళుక్యుల శాసనము (శిథిలము) కలదు.

కృష్ణ 2 వరకు నింబాది గుట్టపై కల్యాణోత్సవం, రథోత్సవము జరుగుతుంది, వేదాదిమంది వస్తుంటారు.

ధార్మిక, చారి తక, సాహిత్య కళారంగాలలో కీర్తినార్పించిన వేముగల్లు 1909 పాఠములో పరగణా కేంద్రముగా నుండినది. పిదప ఆర్మూర్ తాలూకా కేంద్రమైన పిదప నిదిపూర్తిగా మరుగున పడిపోయినది. కాని ఈమధ్యనే పంచాయతినమితి కేంద్రముగా తిరిగి తన పురాతన శోభను పొందటానికి శ్రీ సుదర్శన్ రావు సర్పంచ్ గారి ఆధ్వర్యములో అనిరళకృషి చేస్తూవున్నది.

వేదవేదాంత వేద్యాయ దశరూపాది ధారిణి  
స్తోతుం య్నం స సమర్థోస్మి విధేహి కరుణాం నయి.

\* (బాషాపరంగా నింబాది అనేదే సరియైనా, న్యూహంములోనిది నింబాదిగానే వుంది)

# పరుగే నా బతుకు

శ్రీ దేవిప్రియ

మండు టెండలో నిలిచినా,

చలికి శరీరం మంచుగడ్డై

చలినెగళ్ళ కోసమో

శరీర దహనం కోసమో కాక,

రెండు గుండెలు సున్నితంగా రాసుకుంటే

రెండు ఆశయాలు ఆలింగనం చేసుకుంటే

పుట్టే సులివెచ్చని వేడికోసం

గ్రీష్మవర్షంలో ఆసాంతం తడిసినా

గోరువెచ్చని నీళ్ళ తోడ్పాటుకోసం

ఈ ముళ్ళు వెదజల్లబడిన దారుల్లో

ఈ ఆవలిగట్టు కనిపించని తీరాల్లో

నెత్తు రోడుస్తున్న అరికొళ్ళతో

వేదనామంత్ర పరనం చేస్తున్న కళ్ళతో

బతుకు సంగీతాన్ని వెతుక్కుంటూ

ముందు నడిచిన బాటసారులు జారవిడుచుకున్న

జీవితపు విలువల్ని, మానవతా మణిహారాల్ని

యేరుకొంటూ యేరుకొంటూ

హక్కుల వలువల్ని విడిచేసి

బానిసత్వపు బందిఖానాలోకి నగ్నంగా నడిచివెళ్ళిన

వెనుకతరం అడుగుజాడల్ని తప్పించుకొంటూ

వడకే! తపస్సుగా

ఆలుపే వయస్సుగా

క్షణమే వయస్సుగా

ఉదయాల్ని సూర్యుల్ని, సూర్యోదయాల్ని వెతుక్కుంటూ

పరిగెడుతూ పరిగెడుతూ - నేను.

# కలగూరగంప

‘కాకతీయుల చరిత్రకు

ఒక అమూల్యశాసనము’

1974 ‘మే’ నెల భారతిలో సుప్రసిద్ధ పరిశోధకులు శ్రీ పి.వి. పర్బహూషాస్త్రిగారు ‘రుద్రమదేవి రణభూమిలో నీరశ్వర ములంకరించెనా!’ అనే శీర్షికతో—నల్లగొండ తా. చందుపల్లె గ్రామంలోని కాకతీయుల శాసనాన్ని ఇచ్చి ఆ శాసనానికి చరిత్రతోగల్గి ప్రత్యేకతను నిరూపించిరి. ఇంతకాలంగా అజ్ఞాతదశలోనున్న ఈ శాసనాన్ని పరిశోధనచేసి విషయ వివరణతో తెల్పి-సాహిత్య లోకకృతజ్ఞుల పాత్రులైనారు—శాస్త్రిగారు

ప్రస్తుతశాసనమున్న ‘చందుపల్లె’ మాన్యగ్రామము (దీనికి సమీపంలోగల ‘నకరెకల్లు’ చారిత్రక విశేషాలుగూది శ్రీనాథమహావిక్రీడాదిరామంలో నల్లగొండయు నాగరికయును ధరణీరం (చగల్లు నల్లముల్ (121) అన్నాడు ) గ్రామంలోని శాసనం ఇంత ప్రాముఖ్యమైనదని తెలిసి ఎంతో సంతోషిస్తున్నాను, అంతే—దీన్ని గూర్చి కొంతతెలుగుం—ఈ సందర్భంలో అవసరం.

శ్రీశాస్త్రిగారు ఎక్కడా పేర్కొనలేదు. (తమన్యాసంలో) ‘ఈ గ్రామంవద్ద శాసనం ఉంది’ అని ఇప్పటికే అక్షరాలు కాంచని స్థితికి వచ్చిందని—ప్రభుత్వంవారు—ముఖ్యంగా భూగర్భ—శాసన పరిశోధకవారు దీన్ని ఫోటోతీయించి-దానిలోని విషయాలు వెల్లడించగలరని కోరుతూ నేను 1966 సెప్టెంబర్ ‘భారతి’ (లేఖలు పుట 73) ద్వారా తెలియబరచినాను, తర్వాత ఒక లేఖ డైరెక్టరుగారికి (వాస్తూ దానివెంట కత్తిరించిన ఈ లేఖదాగాన్ని పంపినాను చాలా కాలంతర్వాత రెండు తెన్న జవాబు వచ్చింది ‘మీ లేఖ చేరింది—విచారిస్తాను’ (అంటే ఎంకయిరి) అని తర్వాత పర్బహూషాస్త్రిగారిని రలికి చేప్పినాను వారుగూడ ‘మంచిది’ అన్నారు రెండు మూడుసార్లు మళ్ళీ డైరెక్టరుగారికి ఉత్తరాలు వ్రాసిని జవాబులేదు. కాని మా పూరినుంచి ఒక లేఖ ఎప్పుడో వచ్చింది ఇద్దరు వ్యక్తులు వచ్చి మా యింటో నేవుండి మా సెషన్లసాయంతో దాన్ని కాపీ తీసుకపోయినారని తెలుసుకొని సంతోషించినాను ఆపీసువారికి

(వాస్తే జవాబు నాస్తే) శాస్త్రిగారుమాత్రం నాతో ‘త్యరలో దీని గూర్చి తెలుపులాను. మీకూ ప్రత్యేకంగా తెలుతాను’—అన్నారు తర్వాత నాకు కూడా శ్రద్ధాసక్తులు సమగ్రిల్లినవి ప్రభుత్వ వ్యవహరంగా? త్యరలో ‘అన్నశాస్త్రిగారు—1974 మే నెలలో ఈ శాసనానికి ముకురదీక్ష కలిగించినందుకు వారికి మరియుకమారు కృతజ్ఞతలు ఇందు వారు నన్ను పేర్కొనలేదని బాధపడను కాని దీ’ వెంటనే ఇదే స్తంభముపైగల ‘చాళుక్య విక్రమాదిత్యుని రాజ్యవర్షము లకు చెందినవి’ అని శాస్త్రిగారు తెల్పిన ఆ శాసనాన్ని గూడా ప్రకటిస్తా—రేమో అనియు, దానిని దీనికి గలసి ఒకే లేఖ ‘భారతి’కి వ్రాతామనియు. ఇంతకాలంగా పొందినాను అది రాకపోవటంతో—వారికి కృతజ్ఞతలు తెలుతూ దీన్ని వ్రాసినాను, త్యరలో పై శాసనాన్ని వారు పరిశీలించి ప్రకటించగలరని విశ్వసిస్తున్నాను.

ఈ సందర్భంగా కొన్ని ముఖ్యవిషయాలు—

1 ‘చందుపల్లె శాసనం’ ఉన్న స్థలంలో శివాలయాలు గలవు. ప్రస్తుత శాసనాధారమూ ఉన్నది, కాని మా గామస్థులు వాటిని మల్ల్యామ్మగుళ్ళు వ్యవహరించి—గ్రామజాతర (ఊరబోనాబు) సమయంలో జంతుబలుల నిచ్చి చాలా హేయంగా చేస్తున్నారు ఆదివారిక జలములో వానిని మూర్చించి—యథాపూర్వ శివాలయంగా మార్చుచేయటం అవసరం.

2 ఈ పరిసరాల్లో పూర్వం గ్రామము గలదేమో ముఖ్యంగా ఉత్తరంవైపు చెరువుకల వెంబడి ఈ లక్షణాలు దిబ్బలు లవశేషంగా ఉన్నాయి త్రవ్వకాలు జరిపిస్తే విశేషాలు బయలుపడుతవని నమ్మకము.

3 సమీపంలోనేగల నకరెకల్లు ఊరివెలువల పొరల్లో ఒక శివాలయం ఉంది నా గుర్తులో ఇప్పుడు ఒక శాసన స్తంభం ఉండేది ఈ మధ్య మాస్టే అదిలేదు కాని శివాలయం గొడలు శోలేవరకు మాత్రం పొలం అక్రమిందీ—ఆ స్తంభాన్ని మాయం చేసింది అది పాతీర దేవాలయం విగ్రహాలున్నాయి. ఇక్కడ పరిశోధన—త్రవ్వకం సాగుం

చాలా అవసరం. కీడాభిగాతం నల గొండయు నకిరీకల్లును ధరణీసతీన్ ప్రగల్భస్థలముల్ (121) అనే గదా! అదే నకరెకల్లు.

౪ హైదరాబాదు - విజయవాడ జాతీయ రహదారిపై నకరెకల్లుకు రెండు మైళ్ళదూరంలో 'ఇసుపాము' అనే గ్రామం గలదు రోడ్డుకు ఒక ప్రక్క సుందర శిల్పాభిరామ మైన దేవాలయం ఉన్నది. రోడ్డుకు ఉత్తరంవైపు కూలి పోగా మిగిలిన కోటగోడలున్నవి. ఇప్పటికీ పాత స్తంభాలు, రాళ్ళు విరిగిన విగ్రహాలు, పెద్దబావి ఉన్నాయి. ప్రజలు గోడను కూలగొట్టి పాటనున్న తెస్తుంటారు. ఎవరెవరికో ఏమేమో దొరికినాయని జనశ్రుతి.

ఇదేరోడ్డు పిల్లలమర్రికి పోతుంది ఇవన్నీ సమకాల దేవాలయాలు. చారిత్రక ప్రదేశాలు. కాలగర్భంలో ఎంత చరిత్రను దాచుకొని రతగర్భ ఉంటున్నదో! మందల్గిస్తే తెలుస్తుంది. శాస్తిగారి పె శాసన విషయం కారణంగా పిట్టిని గూర్చి తెల్సగలిగాను. అందుకు వారికి మరియొక మారు కృతజ్ఞతలు. భూగర్భ పరిశోధన శాఖవారు వీని విషయమై శ్రద్ధవహింతురుగాత అని - ఆశంస.

- శ్రీ రంగాచార్య

\* \* \*

శ్రీ రంగాచార్యులుగారు తమ పత్రికా శ్రేణియందు రెండంశములను తెల్పిరి.

ఇందు (1) అంశముమగూర్చి దీనిలో వారు ఈ శాసనము యొక్క ఉనికినిగూర్చి తామే మొదట 1966 సెప్టెంబరు భారతిలో తెలిపితిమన్నారు. • విషయము సత్యమేకావచ్చును. ఈవిషయముపై మరికొంత వారి శ్రేణిలో వ్రాసియున్నారు. అందు "ఈ గ్రామంవద్ద శాసనంఉంది. ఇది ఇప్పటికే అక్షరాలు కానరాని స్థితికి వచ్చింద" ప్రభుత్వంవారు-ముఖ్యంగా భూగర్భ శాసన పరిశోధనవారు దీని

ఫోటోతీయింపి దీనిలోని విగ్రహాలు వెల డించగలరని కోరుతూ నేన 1966 సెప్టెంబరు భారతి పుట 73 ద్వారా తెలియజరచినాను' అని వ్రాసిరి కాబట్టి దీనిలోని విషయమునుగూర్చి వారేమియ వ్రాయలేదని సుష్టము ఆ విషయమును గూర్చి వ్రాయుటను ఇతరులకు వారే వదిలిరి.

• ఇంతకు జరిగినదికూడ వారు కోరినదే కాగా వారు 1966 సెప్టెంబరులో భారతియందు తెలిసి, పురావస్తుశాఖ (భూగర్భశాఖ కాదు) కు లెటరులు మున్నగు విషయములన్ని సమీక్షిగా సేకరించి చూచినయెడల 1966 నుండి 1974 వరకు సుమారు 8 యేండ్లు ఆలస్యమైనదని వారి భావము కావచ్చును దానికి కారణములు- ఈ శాఖయందు పరిశోధన కార్యక్రమము ఒక నిర్దిష్ట విధానము ననుసరించి జరుగుచుండును - చ-లోగా వారిబోటి సహృదయులు, చరిత్రాభిమానులు తెలియజేయు సమాచారమును సేకరించి ఆయాప్రాంతములు సర్వేచేయునపుడు అచటి శాసనములకు సేతులనుతీసి జిల్లావారీగా ప్రకటించుదుము. కనుక ఈ విధానములో నల్లగొండజిల్లా సర్వే ప్రారంభించిన తర్వాతనే దీనికి నకలు తీయుట జరిగినది. ఇది మొదటి ఆలస్యము. శాసనము వారు చెప్పిన రీతిగ అస్పష్టముగ నుండుటచే చదువుటయందు కొంత శ్రమకలిగి కొంత ఆలస్యమైనది. పూర్తి నిర్దుష్టపాఠము ప్రచురణ జరుగువరకు కొన్ని సందర్భములలో తుది రూపము తాల్పదు కారణము అక్షరముల అద్భుతతయే. ఈ శాసన మట్టిది ఇది రెండవ ఆలస్యము. తాత్కాలికముగ పాఠమును మొదట వ్రాసుకొన్నను శాసనములోని విశేషములు వెంటనే స్పృశించవు ఈ శాసనములోని ముఖ్యవిశేషము శైవ్యయు వాచ్యముగ చెప్పబడలేదు. అంటే రుద్రమదేవి యుద్ధమునందు మరణం సుహూతు యందు లేదు అది ఊహమాత్రమే. అట్టి ఊహ మొదటి పర్యాయంలో స్పృశించకపోవచ్చును. రెండవ లేక మూడవతూరి చదువునపుడు మనస్సునకు తలుపును. దీని విషయమట్లే జరిగెను. అప్పుడే మరల సృష్టమగు ప్రతులను సేకరించి పిల్లగునంత నిర్దుష్టమగు పాఠమును ఇచ్చి ప్రకటించితిమి. ఇంకను సంశయములున్నవి. కనుక ఈ పాఠనిర్ణయము, విషయమును గ్రహించుట అను అంశములపై కొంత ఆలస్యము జరిగెను. తరువాత వారు కోరిన విధముగ విషయ

మును వెల డించితిమి వారు కోరకున్నను, ఇది పురావస్తుశాఖ యొక్క నిర్ణీతము సర్వేకములతో సకటంపబడెడిది శ్రీ రంగ చార్యులుగారు (పాలెం) శ్రీ తేజాల సత్యనారాయణగారు (నల గొండ) శ్రీ వి. శేషిచారిగారు (రాయచోటి) శ్రీ గడియారము రాసుకృష్ణ శర్మగారు (ఆలంపూర్) శ్రీ బియన్ శాస్త్రిగారు (హైదరాబాద్) శ్రీ యాదగిరిరావుగారు (బోధను, శర్మరనగరు) మున్నగు సరిశోధకులు, చరిత్రాభిమానులు పురావస్తుశాఖకు అనేక విధములుగ సహాయమునందించుచున్నందుకు ఈశాఖయందుపనిచేయుఉద్యోగులు నిరర్థక వారికి కృతజ్ఞులు వారి సహకారము ఎల్లప్పుడు కోరబడుచున్నది ఇటీ సహాయమునర్చిన సహృదయులగు మిత్రులకు కొంత మంది పేర్లు వ్రాయుట, కొంతమందిపేర్లు వ్రాయకుండుట జరుగుననియు దానివలన ఈ మిత్రులలో కొందరికి న్యూనతను కొందరికి ప్రాధాన్యమును ఇచ్చుట జరిగి అనుచితముగు విషయతాభిప్రాయములకు తావోసగునను బీతితో సాధారణముగ వారికి ముఖతః కృతజ్ఞతలు చెప్పకొందుము ఇట్టి సహకారము నంద జేయుచున్న తత్త్వాదా మూర్తికారులు, ఉపాధ్యాయులు, దేవస్థానములందలి అధికారులు, అర్చకులు, విషయాసక్తిగల విద్యార్థులు మున్నగు సహృదయులందరకు మేమూ సర్వదా కృతజ్ఞులము.

శ్రీరంగచార్యులుగారు చందుపట పరిసరములలోను పకరి కల్లుగ్రామ పరిసరములందును ఇంక కొన్ని ప్రాచీన అవశేషములున్నట్లు తెలిసి యుండిరి వాటిని గూర్చి ఆ శాఖోద్యోగులకు తెలుపుదుము. వారి కార్యక్రమము ననుసరించి వారు తగుచర్య తీసుకొందురు. వారి శ్రేణి భారతిలో రాసుచుది కనుక తదుపరి అందలి విషయము సేకరింపబడును

ఇంక వారు వ్రాసిన రెండవ అంశము శాసనము, వారి గ్రామం లోనిది గనుక వారు శిద్ధవహించి వ్రాయుచున్నామన్నారు చాల సంతోషము. ఇట్లు ప్రతి గ్రామంలోని వారు తగు శిద్ధతో ఆ యా ప్రాంతములోని మర ప్రాచీన చరిత్రను, సంస్కృతిని ఉద్ధరించుట మిక్కిలి అవసరము. అట్లే ప్రాచీన శిల్పఖండములను, శాసన శిలలను ఇప్పటికున్నవాటివైన పరిరక్షించుటలో కూడ తగు శ్రద్ధాసక్తులను ప్రదర్శించుచో పురావస్తు శాఖయేకాక చావితరముల వారందరు వారికి కృతజ్ఞులై యుందురు

శ్రీరంగచార్యులుగారు నేను ఇంతవరకు ప్రకటించలేదని చెప్పిన

ఈ చందుపట లోని రెండవ శాసనము చరిత్రనిషయములలో అంత ప్రధానమే నో కాదు కనుక జిల్లా శాసన సంపుటములలో ప్రచురింపబడును.

శ్రీ పి. వి. పరబ్రహ్మశాస్త్రి.

## “ఈ నాటి కవిత”

జీవనవి నెల “భారతి”లో శ్రీ గంగిరెట్టి లక్ష్మీనారాయణగారి ‘ఈ నాటి కవిత’ అనే విమర్శనాత్మక వ్యాసంలో ‘యుండు’పై విమర్శను, ముఖ్యంగా నా జీవిత ‘మహోషసు’ గురించి వ్యాసకర్త వెలువరించిన అభిప్రాయాలను చదివేక మిన్నకుండలేక వ్రాస్తున్నాను.

విమర్శ టూనిక్ వంటిది ఆ టూనిక్ మంచిదయితే మనిషిని బలవంతుడిగా చేస్తుంది అలా కాకుండా కల్పింది, సరియైనది కాకుంటే మనిషికి ప్రమాదాన్ని తెచ్చిపెడుతుంది లేని రోగాలనుకూడా తెచ్చిపెట్టడానికి అవకాశం వుంది. అలాగనే, విమర్శ అనేది సహేతుకమూ, శాస్త్రీయమూ అయినప్పుడు సాహిత్యానికి ఎంతో మేలు కలుగుతుంది. అవి కొరవడినప్పుడు విమర్శవలన సాహిత్యానికి ఏ మాత్రం న్యాయం జరుగజసాగా, సాహిత్యానికి లేని రంగులను అస్తవ్యస్తంగా పులిమి, దాని ఔన్నత్యాన్ని, రూపాన్ని దిగజార్చేస్తుంది. ఈ చివరి కోవకు చెందినదే శ్రీ గంగిరెట్టి లక్ష్మీనారాయణగారి విమర్శనాత్మక వ్యాసం.

విషన కవులు కాలానిక పద ప్రయోగాలను చేస్తున్నారని, అదేదో పెద్ద తప్పుగా బావించి విమర్శిస్తూ ‘యుండు’ లోని నా కవిత ‘మహోషసు’ చివరి పంక్తుల్ని పుదాహరించారు :

ఈ కవిత

కనువిప్పును కలిగించే రొచిను

మహోషసు

(పదాసరసు) .

ఇది వ్యాసకర్త పుదాహరించిన నా కవిత్వం నంకులు నా కవితలోని చివరి పంక్తుల్లో చివరి పదాలను ఎ అమె తీసుకుని

వివేక కనులు కాలానిక పడవయోగాలు చేస్తున్నారనడం వ్యాసకర్త తొందరపాటుకు కొండగుర్తు.

‘నా కవిత

కనువిప్పును కలిగించే రోచిస్తు

“పెను చీకట్లను పోకార్చి మహోషస్సు

నవ యువ వివేక రచనా పభా సరస్సు”

అందులో కాలానిక వాసనలున్నాయన్న శ్రీ లక్ష్మీనారాయణ గారి ఆరోపణ ఎంతవరకూ వాస్తవమో విజతగల సాహితీవరులే నిరయించాలి. కాలానిక భావనలు వున్నాయని ఆరోపించే ముందు ‘దుండు కు ‘సీరిక’ వాస్తూ మొదట్లోనే శ్రీ కె. వి రమణారెడ్డి గారు చెప్పిన మాటలను జాగ్రత్తగా వ్యాసకర్త గమనించి వుంటే బాగుండేది.

‘వివేక రచయితల సంఘం ఏ సాహిత్య సంస్థకూ పోటీగా ఏర్పాటు కాలేదంటే చాలామంది నమ్మకపోవచ్చుగాక, ఇది నిజం! సమకాలీన చరిత్ర దీనికి పుట్టిల్లు.”

గత చరిత్ర వెదావం సంఘంపై ఎప్పుడూ వుంటూంది. అలాంటప్పుడు సమాజ జీవితాన్ని ప్రతిబింబించే రచనలో ఆ ప్రభావం వుండడంలో దోషం ఏమిటి? అదేదో పెద్ద తప్పు అయినట్లుగా పనిగట్టుకుని రంధ్రాన్వేషణ కొనసాగించడం మార్పుకు యిచ్చగించని ఛాందసుల నైజం.

—శ్రీ ప్రభాకరదేవ్.

1974 నవంబరు నెల మాసపత్రికలో ‘కలగూరగంప’ శీర్షిక

క్రింద ‘నన్నపార్కుడు - జనహోమ తత్వరుడు - సంహితాభ్యాసడంటే” అను విషయమును గూర్చి శ్రీ షడ్వర్ణం సోమసుందర శర్మగారు వినరించుచు ప్రవధమముగా “కులబ్రాహ్మణ” శబ్దమును గూర్చి చెప్పిరి. అందు కులబ్రాహ్మణ శబ్దమును నన్నయ

వాడెను ఆ పదమును పరిశీలించిన తిక్కన “కులబ్రాహ్మణ” అని విరాట పర్యమున గోగ్రహణ ఇందర్పమందలి “విరటుడు నిన్నునెపు” అను పద్యమున వాడినాడని వాసిరి. ఆ పద్యమందు “భూపతి” పదము ఎక్కడ వెదకినను లేదు, అది “భూతి” యను పదము. పైగా భూపతియని నరిపెటు కొందమన్న చంపకమాల వ్రత్తమున గణభంగమై పాదమున ఇంకొక అక్షరము అధికమగుచున్నది. నాకు తెలిసినంతలో వావిళ్ళవారి పత్రిలోగాని మరి యే యితర పత్రిలో గాని అట్టి పాదము లేదు. శ్రీ శర్మగారు రట్టి పాదము నెవట చూచిరో తెలియదు అదియునుగాక దగ్గర దగ్గర 7 సం.ల నుండి “ఉత్తర వగలము”లను పాదమును బోధించుచున్నాను నాకు అట్టి పదమున్న యిల గూడ తోచలేదు కావున శ్రీ శర్మగారు ఆ పాదమును పార బాటుగా వ్రాసి యుందురని మనవిచేయుచున్నాను. నాది పొరపాటై నచో వినరించుచు ప్రత్యుత్తర మీయవలసినదిగా మిమ్ము కోరు చున్నాను

—శ్రీ అన్నావజ్జల వేంకటరమణయ్య, కనిగిరి.

నవంబరు 74 భారతిలో కలగూరగంపలో నా వ్యాసము (నన్నయ జనహోమ తత్వరలపై వ్రాయబడిన వ్యాసము) వెకటించియున్నారు.

అందులో నన్నయ వాడిన కులబ్రాహ్మణ పదమును తిక్కనయు పరిశీలించి, పై ‘కుల’ పద విశేషణ విశిష్ట “కుల భూతి” పదమును వాడి యుండనోపు అనియే నా భావముగా వ్రాసితిని.

ఎన్నడో భారతము పరిశీలించి యుంటిని. అనాడు నేర్పిన పద్యములను కంఠస్థమున మున్నంతలో ‘కులభూతి’ కులబ్రాహ్మణ పాదబడి రచన దొర్లినది ‘భూతి’ యని యనక భారతి రాగానే చూచి, పొరపాటైనదే!! యని భావించితిని. ప్రమాదవశాత్తుపడిన దని చింతించితిని

ఇంతకు నా వ్యాస ముఖ్యోద్దేశ్యము, కులబ్రాహ్మణ, కులా

భూపతి పదాల చర్చ గాదు నన్నయ విశేషణాఽతరార్థ వివరణము గని 'భూతి, భూపతి' పదాల వివరణము గదు.

(1) సంహితాభ్యాసుడంటే! జప హోమ తత్పరుడంటే యేమిటని? యందలి భావాల వివరణము వ్రాయుచు మిగతా విశేషణములను వివరించుచు, తిక్కన సహితము 'కుల' పద విశేషణమును నన్నయ రచన చూచి, చేర్చియుండనోపు అని నా భావన. అక్కడ భూతి గని, భూపతిగాని ముఖ్యం గాదు అని మనవిజేతును.

—శ్రీ పద్ధర్మనం సోమసుందరశర్మ ప్రొద్దుటూరు.

○ ○ ○ ○

భూరతి ఫిబ్రవరి 1975 సంచికలో శ్రీ పాతుకూచి సాంబశివరావు గారి ప్రాభాతము, కవిత చదివిన పిదప ఈ నాలుగు వాక్యాలు వ్రాయాలనుకున్నాను. ఇన్నేళ్లనుండి 'భారతి'లో సాంప్రదాయ కవితలూ, అధునాతన ప్రక్రియలకు చెందిన కవితలూ ప్రచురింప బడుతున్నవి. ఏదో ఒక శైలి, ఊహ, లయా లేనిదే వచన కవితా ప్రక్రియ పాఠకుణ్ణి ఆనందింపజేయలేదు. అందుకే ఆ ప్రక్రియలో విశేష కృషి చేసిన శ్రీశ్రీ పద్య కవిత్వం వ్రాయడంకన్నా, వచన కవిత్వం వ్రాయడమే కష్టమైన వని అన్నారు. పై కవితలో లయా, శైలి ఎట్లున్నా వాడిన భాష అటు సంస్కృత సమాస బంధురమూ కాదు, ఇటు తేటతెలుగుపదాల అల్లికా కాక అయోమయంగా ఉంది. 'చిరు చలివెలుగులు' వంటి పదాల వెంటనే 'మదీయ కవితా సమా రాధనవేళ' వంటి దీర్ఘ సంస్కృత సమాసాలూ వాడడంవల్ల కవితలో బిగువు పడలిపోయే అవకాశం ఉంది. తిలక్ కవితలలో ఈ లోప మున్నా ఆయన తనదైన శైలితో పరమ రమణీయంగా, రసబంధు రంగా తన కవితలను తీర్చి దిద్దుకున్నాడని శ్రీ కుందుర్తి అన్న మాటలు ఇక్కడ గమనార్హాలు. ఏమైనా వచన కవితా ప్రక్రియ అయోమయ మార్గంలో పయనించకుండా ఉండాలంటే దోష భూయిష్టమైన పదజాలం దొరలకుండా జాగ్రత్తపడడమే సాహితీకి ఆరోగ్యకరం. 'యౌవనకలలు', 'చరమ దశదినాలు', 'ఆనందమధు సమన్విత మెరుపు'వంటి పదజాలాన్ని వచన కవిత్వం కాదుగదా

మరే అధునాతన కవిత్వం జీర్ణం నుకోలేదు ఛందస్సుల నర్మ పరిష్కం గాలు వదలినా వ్యాకరణాల సంకెళ్లను తెంచినా, శృణానాలవంటి నిఘంటువులను దాటినా శ్రీశ్రీ కాని ఆయన అనుయాయులై వచన కవులుగా లబ్ధప్రతిష్ఠ తైనవారుకాని పైన ఉదాహరించిన పదజాలాన్ని ప్రయోగించినట్లు దాఖలా లేదు, ఒకవేళ ఆంధ్రాంగ్ల మిశ్ర సమాసాలను వాడిన 'ఆరుద్ర'వంటి కవులను పేర్కొన్న వారు ప్రత్యేకమైన వరపడిలో రచన చేయడానికి పూనుకొన్నవాళ్ళే ఐనా అధునిక కవిత్వంలో ఆంగ్ల పదాడంబరం ఆరోగ్యకరమైంది కాదని కుందుర్తి మొదటినుంచీ అంటూనే ఉన్నారు.

వచన కవిత్వం ఓజోవంతంగా వృద్ధి పొందాలంటే దాని రచ నలో ఎంతో జాగ్రత్తపడవలసిన అవసరం ఉందని మనవి చేయడానికే ఈ నాలుగు వాక్యాలు వ్రాశాను.

ఈ లేఖను మీరు ప్రచురించకున్నా, మీరాలోచింపగలిగితే దీని ప్రయోజనం చేకూరినట్టే.

—తిరునగరి, కవితా సదన్, ఆలేరు

నూరా ? వందా ?

ఈమధ్య రేడియోలలో నైతేమి, ప్రతికలలో నైతేనేమి 'వంద, యొక్క ఉపయోగము జాస్తి అయి 'నూరు' మూలపడుతోంది. నూరు ఒక్క మారుగానే వాడబడుతూ. బహువచన రూపా లయినే ఇన్నూరు, మున్నూరు, నన్నూరు, ఐదుసూర్లు మొదలైనవన్నీ వాడ కములోంచి తొలగింపబడుతున్నాయి చాలామంది-కోస్తాఆంధ్రులకు ఇన్నూరు, మున్నూరు అంటే అర్థం కాదంటే అతిశయోక్తి లదు.

రెండు వందలు, మూడు వందలు మొదలయిన రూపాలు వ్యాకరణ రీత్యా తప్పులు ఈ ఉదాహరణలు గమనించండి.

ఒప్పు	తప్పు
ఇద్దరు	రెండు మంది
మగ్గురు	మూడు మంది
ఇన్నూరు	రెండు వందలు
మున్నూరు	మూడు వందలు

రెండు మంది, మూడు మంది మొదలయిన రూపాలు ఎలా తప్పి అలాగే రెండు వందలు, మూడు వందలు మొదలయిన రూపాలు కూడా తప్పే

ఈ వంద నిన్నడు వ్యుత్పత్తి ఆయిందో తెలియదు ప్రాచీన కావ్యాలలో దేనిలో కూడా 'వంద' వాడబడలేదు రాజమహేంద్రవర నివాసాలయిన నన్నయ కూడా తన భారతములో ఇన్నూరు మున్నూరు మొదలగు రూపాలను వాడినాడే కాని వందలను వాడలేదు. నన్నయ భారతములో పర్వ సంగ్రహాన్ని పరిశీలిస్తే ఈ విషయం విశదమవుతుంది.

ఇన్నూరు, మున్నూరులను లెక్కల పేర్లలో వాడితే మార్కులు ఇవ్వడము లేదు. ఇంతకంటే పూరం మరొకటి వుండదు. కాబట్టి ప్రభుత్వమువారు ఈ ప్రాచీన రూపాలను కూడా అచ్చుపుస్తకములలో ప్రతికలలో, రేడియోలలో వాడడానికి సూచనలు ఇవ్వాలని మనవి చేస్తున్నాను. ఈ విషయాన్ని పెద్దలు పరిశీలిస్తారని ఆశిస్తున్నాను.

— శ్రీ టి. మోహనరావు, హిందూపురం.

## సంస్కృతములో చంపకమాలా

### మత్తేభ వృత్తములు

1974 ఏప్రిల్ నెల భారతిలో 'సంశ్లేషిత మహాభారతము—

అనుశాసనికపర్వము' అను వ్యాసమును భారతి పాఠకులు

మాచియే యుందురు. అందు వ్యాకరణగారు కల్పవృక్ష శ్రీ నిడదవోలు వేంకటరావుగారు 47 వ పుటలో 'చంపకమాల, ఉత్పలమాల రెండును సంస్కృతీయ వృత్తములు కావు - అవి సంస్కృతమున లేవని-అవి అపూర్వ వృత్తములని యాచరకే నిశ్చయింపబడిన విషయము' అని వ్రాసి 'క్రీ. శ. 848-892 ప్రాంతముల తెలుగు దేశము పాలించిన గుణక విజయాదిత్యుని శాతలూరి శాసనమునగల సంస్కృత చంపకమాలా వృత్తమును వ్రాసి 'దీని ననుసరించియే రాజశేఖరుడు మాఘుడు చంపకమాల సంస్కృతమున వ్రాసిరి ఇక ఉత్పలమాలకు సంస్కృతమున ప్రయోగమే లేదు. కావున నివి రెండును సంస్కృత వృత్తములు కావు.' అని వ్రాసి అధోబాషిక (ఫుట్నోట్) లో రాజశేఖరుడు మాఘుడు - గుణక విజయాదిత్యుని తరువాతివారు క్రీ. శ. 10 శతాబ్ద వారు.' అని వ్రాసినారు. పిదప 1975 ఫిబ్రవరి నెల భారతిలో 'మాఘకవి' తెలుగు కవిత' అను వ్యాసమును బ్రచురించుచు అందు ఈ వ్యాస కర్తగారు శ్రీ వేదము వేంకటరాయశాస్త్రిగారు ఆ కవిరాజుల కాల చర్చా పూర్వకముగా 'చంపకమాలాది వృత్తములు సంస్కృతములో నుండునవిగానే గ్రహింపవలెను' అని అనాదిగవచ్చు సిద్ధాంతమును దెలిపిరి. అందు ఈ వ్యాసకర్తగారు చంపకమాలకు ఒక్క మాఘుని కావ్యములోని శోకమును మాత్ర ముదాహరించి వదలిరి. నేను ఆ వ్యాసమునకు పరిశిష్టముగా నిందు చంపకమాలా లక్షణము జెప్పిన ప్రాచీనములైన సంస్కృత చృందశాస్త్ర గ్రంథములను, దీనిని చెప్పిన మరి రెండు మూడు పూర్వ గ్రంథములను, అట్లే మత్తేభ చక్రీడితమును నుడివిన ఒకరిద్దరు కవులను వారి గ్రంథములను ఇందు ఉదాహరించుచున్నాను. ముందు చంపకమాలా వృత్తమును గురించి వ్రాసెదను.

సమస్త భాషల కంటెను సంస్కృతములోనే ముందు కవిత్యమేర్పడెనన్న విషయము సర్వజనాంగీకృతము ఆ కవిత్యమునకు లక్షణ ప్రతిపాదకములైన గ్రంథములు పింగళిచృందస్య మొదలయినవి కలవు. పింగళి చృందస్య ఆరము. అనగా ఋషిప్రణీతము. విస్తృత మైనను సంక్షిప్తమైనను ఆర గ్రంథము మానుష గ్రంథముల కంటెను పూర్వమునుటలో సందేహములేదు. ప్రకృతము చరకు గురియైన చంపకమాలా వృత్తమునే కొందరు చంపకావళి లని, మఱి



కొందఱు రచితా అని, ఇంక కొందరు శశివదనా అని వుంటే కొందఱు ధృష్టి అను మున్నగు పేర్లు వానిని వాచియున్నారు. అందులో పింగళాచార్యులవారు ఛందశ్శాస్త్రమునందు శశివదనా అని దీని లక్షణమును చెప్పియున్నారు ఎట్లన? 1. పింగళచ్చందస్సు- 2. అధ్యాయేశశివదనాన్ భౌజ్ జ్ఞో రుద్రదిశ్శివ'అని ౧౯ సూత్రము.

ఈ సూత్రమునకు భట్టహలాయుధ వృత్తి పంక్తులు-

“యస్య పాదే నగణ జగణో భగణో జగణాస్తయో రగణ శ్చ భవతి- త ద్యుత్తం శశివదనా నామ గాథా ఏకాదశ్యర్థశ్చ యతిః. పంచకావలీతి కేచిత్ త త్రోదాహరణం .... అని వాసి మాఘ కావ్యము 3వ సర్గాంతమునందలి “తురగ శతాకులస్య.. అను శ్లోకము నుదాహరించినాడు. ఈ శ్లోకమును వెనుక వ్రాసెదను

2. కాళిదాసు వృత్త రత్నావళిలోను దీని నీపేరుతోనే చెప్పి యున్నాడు. ఆ శ్లోకము-

“నిజ భుజ జర్చరీకృత పటేర కుచాగ్ర దృభోప గూహనం, విజిత సుధారసాలపితలీల మనేక విలాసభాసురం, సహి భువి భోగమేతి సుదృశామసి దివ్యవదం పరాత్పరం, శశివదనా త్య మంబ హృది యేన శుచిద్యుతిమత్యుపాస్యసే.... అని యిందులో ని-జ-భు-జ-జ-ర్-జ-రీ-అను ప్రథమ పాదాది యందలి యక్షరములు ఈ వృత్తముయొక్క గణబోధకములు. ఎట్లన: ని-నగణము, జ-జగణము, భు-భగణము, జ-జ-జగణము, ర్ ప్రక్క మందు జకారము జగణ చిహ్నము. రీ రగణము.

3. మల్లినాథ సూరి మాఘ కావ్యము తృతీయ సర్గ చివరన “శ్లో. తురగ శతాకులస్య పరితః పర మేక తురంగ జన్మనః” అను శ్లోకముయొక్క వ్యాఖ్యానముకడను దీనికి చంపకావళి యనియు, రచిత యనియు రెండు పేర్లను బేర్పొని ఛందోగ్రంథముల నుండు లక్షణ శ్లోకములను దెలిపియున్నాడు. ౨ది “న జ భ జ జా జ ర్ హరయతిః కధితా భువి చంపకావళీ” తి లక్షణాత్, రచితేతి కే చిత్. శ్లో న జ భ పురస్కృతా జ జ జ రా రచితా భువి రుద దిగ్యతిః. రితి లక్షణాత్” అని. ఇట్లే అనేక ఛందో గ్రంథముల

యందు ఈ వృత్తముయొక్క లక్షణములు వాని వ్యాఖ్యలయందు ఉదాహరణ శ్లోకములును చూడదగినవి.

ఇకను కావ్యములలో -

మాఘమహాకవి శిశుపాలవధ 3 వ సర్గ చివర శ్లోకము ఈ వృత్తము. అది

శ్లో. తురగ శతాకులస్య పరితః పర మేక తురంగ జన్మనః :  
ప్రమధిత భూభృతః ప్రతి వధం మధితస్యభృశం మహిభృతా  
పరిచలతో బలానుజ బంస్య పుర సృతతం ధృత శిరు  
శ్చిర విగత శ్రియో జలనిదేశృ తథా భవ దంతరం మహత్  
(53)

2 ఆచార్య హేమచంద్రుని కావానుశాసనమునందు 3 “వర్ష చిత్రం యథా” అని దానికి ఉదాహరణముగా నీ వృత్తముతో శ్లోకము కలదు.

శ్లో. సిత సృశిర. ప్రజా రచితమౌలి శిరోమణి మూక్తికై న్నథా  
శిఖి రుచిరోర్వృద్ధిక్ పృథు లాలటతపే తిలక్ క్రియా చ సా  
స్పట వికటాట హాస లలితం వదనం స్మిత పేశలం చ తద్  
అభినవమీశ్వరో వహతివేషమహో? తుర నా దిజార్ యుక్?

అని. (ఇది తెనుగులో గర్వ కవిత్యము అని చెప్పబడు చిత్ర కవితా విశేషము. ఈ శ్లోకముయొక్క గర్వమునందు ఈశ్వర వర్ణన పరమైన “సృశిర ప్రజా రచితమౌలి శిరో ... ఇత్యాదిగ ప్రమితా షరా వ్రతము, “రుచిత మౌలి శిరోమణి మూక్తికై: . . ఇత్యాదిగ పార్యతీ వర్ణనపరమైన (దుతవిలంబిత వృత్తమును కలపు. వాటి వివరణ మిచ్చుట ఆ పనుతము కనుక మానివేతిని)

5 రాజశేఖరికవి కావ్య మీమాంస ౧3 వ అధ్యాయమునందు మాణిక్య పుంజ మనేది యర్హహరణమున కుదాహరణముగ నీ వృత్త మును రచించి యున్నాడు అది-

శ్లో. రజని పురంద్రలోధ తిలక్ స్తిమిరద్విధ యాధకేసరీ  
రజతమయోభిషేక కలశ కుసుమాయుధమేదితీపతేః  
అయ మదయాచలైక చూడామణి రభినవ దరణో డి  
ముదయతి గగనసరిపి హంసంబు నున్న సుధముం శశి

నీ తర్వాత రెండు శ్లోకములు

శ్లో. వియతి విసర్పతీవ కుముదేశు బహుభవతీవయోషితాం  
పతిఫలతీవ జరరశరకాండ పాండుషు గండభిత్తిషు  
అంభసి వికసతీవ లసతీవ సుధాధవశేషు ధామసు  
ధ్వజపటపల్లవేషు లలతీవ సమీరచలేషు చంద్రికా' అని.

(ఈ యుదాహృతములై న రెండు శ్లోకముల యందు తొలి  
కానిలో ఉత్తరార్థము రెండు పాదములు, రెండవ దానిలో ౨-౩ పాద  
ములు గణములు వివరణీయములు.)

ఇట్లు అన్వేషించితిమేని యెచ్చియో గ్రంథములలో దీనిని తి  
లకింప నూడగలము. ఆంధ్రదేశమునకు ఎంతయో దూరదేశవాసు  
లైన పై చందశ్యాస్త్ర - కావ్యకర్తలైన పింగళాచార్య మాఘ  
:వ్యాదులు ఆంధ్రదేశములో - నందును గ్రంథములలోకాక ఒక గ్రామ  
ములో నెచ్చటనోవేసి యుండెడు శిలాశాసనము జూచి అందలిశ్లోకము  
లనుసరించి సంస్కృతములో వ్రాసిరెంటు పొసగనిమాట. కనుక  
చంపకమాల సంస్కృతీయమే.

ఈ సందర్భములో - నాచేతను రచితమైన ఈవృత్తిమును  
నుదీయ చిత్రబంధ శ్రీనివాసము, అను గ్రంథమునుండి యెత్తి  
యిచ్చట తెలుపుచున్నాను.

కోకిలకవృత్త - రామస్తవ ప్రతిత్తాక్షరావృత్త - కృష్ణస్తవ  
స్వాగతావృత్త - లక్ష్మీస్తవ ద్రుతవిలంబిత వృత్తనామ చతుశ్శోకగర్భ  
చంపక మాలావృత్తమ్ -

“శ్లో. ఓయ రఘువంశరా డ్ధరనుధైర్యనిదేహీశభంరమేట్కురు  
శ్రియ మమరామ పోదరజగత్త్రయ కల్యఘహ ప్రసుందర  
భవవార శస్త్రభోధురి నమో భవతేస్తుత పేమఖాసుర  
ఫణిసర భూధరే ధ్వర సమద్భృతి శస్త్రకర డ్ధమేశ్వర.”

అని.

ఇచ్చట గమనార్హమైన యంశము - చంపకమాల యనినను

చంపకమాలిక యనినను ఒక్కటే వృత్తమని తలంచి కొందఱు పై  
శ్లోకమునకే రెండు నామములను వాడుచున్నారు అది తప్పు.  
చంపకమాల సమవృత్తములలోనిది. ప్రకృతి చృందస్సులోనిది. కనుక  
పాదమునకు ౨౦ అక్షరములు కలది. ఇకను చంపకమాలికావృత్త  
మన్ననో అర్థ సమవృత్తములలో చేరినది. బేసి పాదములకు ౧౦ యు  
సరిపాదములకు ౧౦ ను అక్షరములు కలది. కనుక రెండుపేళ్ళు  
నొక్క వృత్తమునకు జెప్పదగవు.

సంస్కృతములో ౧౦ వదియగు పక్షి చృందస్సునందును  
(పాదమునకు పదేసి యక్షరములుకల) మఱియొక చంపకమాల కలదు.  
తల్పక్షణము - వృత్తరత్నాకరే ౩ అధ్యాయే “శ్లో. చంపకమాలా  
చే దృమ సా గః.” అని ప్రతిపాదములో భగణము మగణము  
సగణము ఒక్క గురువునుండును. (ఈ చంపకమాల చిన్నది)

ప్రకృతము చర్చకు గురియైనది. ప్రకృతి చృందస్సులోనిది.  
పాదమునకు ౨౦ అక్షరములు కలది పాదము ౧౦ వ అక్షరము  
౧౦ వ అక్షరము యతులు. యత్యక్షరముగాక కడమ పదియక్షరములు  
గల పాదాంతము రెండవ యతిగా వెలుంగవలెను. మల్లినాథసూరి  
మాఘకావ్యమునందలి “తరగశతాకులస్య.” అను శ్లోక వ్యాఖ్యాన  
ములో నిచ్చిన ‘న జ భ జ జా జ రా హరయతి కధితా భువి  
చంపకావళి’ అను లక్షణ శ్లోకము వందలి హరయతిః అను పదము  
ఈ వృత్తమునందు రెండు యతి స్థానములను బోధించునది.  
ఎట్లన? హరశబ్దము వదనంకేతముతో ౧౦ కనుక వదకొండవ  
యక్షరమైన మొదటి యతికి సంజ్ఞ. అదియే ‘శ్లో. పాద్యా :  
పంచక్రమాదంకాః... అను శ్లోకోక్తమైన యక్షరసంకేతము ననుస  
రించి ౨-౨, ౪-౨, ౮-౨ ౧౦. ఇది రెండవ యతికి సంజ్ఞ  
(“అంకానాం వామతో గతిః” అను శాస్త్రముచేత అంకెలకు సంకేత  
ముగ వాడబడిన యకరములను కుడినుండి యెడమకు దీసుకొని  
లెక్కించుట సంప్రదాయము.)

—శ్రీ విక్రొల శేషాచార్యులు.

# కర్తవ్యము

దా శ ర థి

భగ భగ మండు భాస్కరుడ  
 నై వెలుగొందుట వీలుకానిచో  
 సోగసులు చిందు చుక్కవయి  
 శూన్య పథమ్మున శోభనింపుమా !  
 జగతి మనోవటంబవయి  
 శాఖలు సాచకయున్యమానె, సం  
 పెగవయి తావులన్ చిలుక  
 మీ రసికావలిగుండెలందువన్  
 రథములు సాగిపోవగల  
 రాజపథంబు కాకపోతివన్  
 వ్యధ వలదోయి, కావనము  
 లందున సన్నచి కాలిబాటవై  
 కదలుము, సేద పాదములు  
 కంటకరాశి భరింపలేక నీ  
 యెదవయి సేద తిర్చుకొను  
 చేగును కాల మహా పథమ్మునన్  
 జ్యోతిరోళమవె దిశాంచలములన్  
 శోభించ లేకున్నచో  
 నీ తేజమ్మును చిన్ని తిరిగితో  
 నిండింపుమీ; అంధకా  
 రాతంకమ్ము తొలించు కీలికలు  
 యందున్నవోయ్ ! యో  
 పేతా ! సమత నీకు రక్షయి క  
 ల్పించున్ మహానందమున్  
 దమ్ముంటే తోటలు నాటు,  
 ఈటెలు నాటుట మానుమురా !  
 బలముంటే కలమును నడుపు,  
 కలహము నడుపుట కూడదురా !  
 శక్తిఉంటే రసాన్ని చిందు,  
 రక్తం చిందుట నేర్యకురా !  
 వీలైతే వణయంపెంచు,  
 ప్రళయం దించుట ఘోరముగా !  
 మనసె తే మల్లెలు వినరు,  
 గొల్లను వినరు వద్దునుమా !  
 అడిగినచో దారి చూపు,  
 పెడదారి చూపడం తగదునుమా !

# గ్రంథ సమీక్షలు

## కన్యాశుల్క నాటక కళ :

శ్రీ సరే శాయి తిరుమలరావు డెమ్మి - 298 పేరటలు.

వెల రూ. 15 ప్రతులకు వె ఎస్ భీమసేనరావు,

14/150 కమలా నగర్ - అనంతపురం.

గురజాడ అప్పారావు, యా శతాబ్దాదిలో తెనుగుకు కొత్త ధారులు చూపిన షేద వారిలో ఒకరు అనడం వెలితిలేనిమాట - కాని వారే యుగపురుషుడనడం మూతం అతిశయోక్తి. సర్వవిధ నూతన ప్రక్రియలను ప్రవేశపెట్టిన కందుకూరు వీరేశలింగం పంతులుకు యీ విరుదం 'తగిఉంటుందేమో' వాడుక భాషావాదం మరల తలపెట్టే దానికి మూలం గిడుగు రామమూర్తి అంటే ఒప్ప ఉంటుందేమో! అప్పారావు ఆ దివ్యతో దేశం నలుమూలలా ఆవాసపు తిల్లి కల వెలిగించినాడు

ఈ గ్రాంథిక వ్యావహారిక (గ్రామ్యం కానే కాదు) భాషా సరూపం, సంస్కృతంలో వైదిక తాకిక భాషల పంటిదిగా ఉన్నట్లు న్నది తెనుగునాట గ్రంథ భాష ఒకటి - శాసనాదుల రాజకీయ భాష ఇంకొకటిగా ఉండినది. ఈ వ్యత్యాసం బాగా కనబడుతున్నది. నన్నయ, శ్రీనాథుడు మొదలగువారు వ్రాసిన శాసన భాషకు, వారి కావ్యభాషకు చాల భేదమున్నది ఇంతెందుకు? ఈ సంప్రదాయాన్ని యీ శతాబ్దంలో నిండ్రిక్కిన చిన్నయసూరే హిందూ ధర్మశాస్త్రాన్ని (Main's Hindu Law) సరళమైన వాడుక భాషలో వాసి 7, 8 ముద్రణములు వేయించినాడు కావ్యానికి యీ జన సామాన్య భాషా బాగుండదని వీరు ఊహించినట్లున్నది వాడుక భాషనే ప్రాతచిత భాష అని (సంస్కృత నాటకాలలో స్త్రీప్రాతల మాదిరి) వేదంవారు గురజాడవారు మొదలు, ఒకే సమయంలో, మూడు నాలుగు నెలలు అటుఇటుగా తమ నాటకాలలో ప్రవేశపెట్టినారు. దీనిని గ్రామ్యం అనగా గిడుగు రామమూర్తి శిష్య వ్యవహారభాష అని పేరుబెట్టినారు. సి. నె. ప్రొను దొర రచనా వైఖరి అంతా యీ బాణిదే.

వాడుక భాష అంటే మాండలిక జాతియమే ! తిక్కన

“అంభావలి మోదమున్ బొరయ” చేటి నది ఇదే బాస శ్రీనాథుడు పోతన అప్పటి పాండిత్య భాషనే ఎక్కువగా వాడెనారు దీని భేద మంతా చివరి క్రియలలోనే కనబడుతున్నది. దీనికి మంచి తార్కాణం ఉన్నవ వారి “మాలపల్లి” భాష

గురజాడ వారు - “దేశమంటే మట్టికాదోయ్, మనుషు లోయ్” అన్నది సవయుగ జాగృతి గీతమంటారు - ఒక వర్ణంవారు. ఇది మంచి మాటల కూర్చే గాని, లోకం యంతకుముందు ఇట్టి వాక్యాల మొగమే ఎరుగడంలేనే ఏవగింపు పుట్టేది దేశాన్ని పట్టి మట్టి అనే పునుకు లెందరున్నారు. ఒకేవిధమైన మంచి భావాలు భావుకులకు కలుగుతుంటవి నెపోలియన్ చక్రవర్తి, ఆ వలన దీనిలో బిటిషు సబుపు, పాలనా విధానాన్ని గూర్చి ఏమరి సూ - “It is not a land full of nobles or rich men that makes a Nation, but the mass of people” - అన్నది. ఇది వివేకానింద నామి అంటున్నారు “Whether the leadership of society be in the hands of those who monopolise learning, or wield the power of riches or arms, the source of its power is always the subject masses”.

ఇది ఎలా ఉన్నా అప్పారావుగారి కన్యాశుల్కం (ఇప్పటి దారుణ సమస్య వరకట్టుమె నా) అంధుల స్వతంత్ర నాటకాలలో ఎన్నిక బడ పలసిన వాటిలో ఒకటి - అనక తప్పదు.

ఇక పుస్తకానికి వస్తాం : - సరే శాయి తిరుమలరావుగారు చాలా బాగా చదువుకొన్నవారు. మన సాహిత్యాలకంటే ఇంగ్లీషు వాఙ్మయమే వీరికి ఎక్కువగా ఒంటబట్టిన చదువుగా ఉన్నది విమర్శ పాండితి గూడ దొడ్డదే. ఒక్క నాటకం మీదనే 300 పేజీలు - 33 పేరటల పదనూచికతో, ఒక థీసిస్ వలె వ్రాయగలగటం రావుగారి నేర్పరితనమైనా, వారి ఉత్సాహం అది అనిపించుకొంటుంది. నాటకాన్ని గురించి కూలంకషంగా చర్చించి, అందలి ప్రాతలను గురించి,

వాటకాలను గూర్చి ప్రత్యేక ప్రకరణాలుగా సుదీర్ఘంగా వ్రాసినారు ఈ విమర్శకుని పెద్ద లోపం— తాము చేపట్టిన గ్రంథాన్ని ఆకాశానికి ఎత్తిపెట్టి, అన్ని విషయాలలో— అన్ని సాహిత్యాలలో అదే ప్రధమ గణ్యానునడం హాస్యాస్పదంగా ఉన్నది. ఇది వెంటే గూడా ఈ వాటకంలో ఆయనకు చీమతలకాయంత దోషం గూడ కనపడదు. విస్తరలో పడిన గడ్డిపోచనుగూడా తినే విమర్శకుడని ఒక తరగతి సమీక్షకుడున్నాడే ఆ గణంలోనివాడు యీ గ్రంథకర్త. ఇదంతా సరి విడిచిన సాముగా నవబడతన్నది.

లబ్ధావధాని, కరటకశాస్త్రీ అనే పేర్లు పెట్టుకుందానే వాళ చేత అట్టి వెధవ చేష్టలు చేయించి ఉంటే కళాత్మకంగా ఉండేది. ఒక కురూపిని సుందరయ్య అన్నట్లు.

రావుగారు, ఒక క్యాటలాగులో పేర్లు పట్టి వలె, ఇంగ్లీషు వాఙ్మయంలోని రచయితల పేర్లు ఒక పెద్ద లిస్టు, యిస్తారు వారు నెప్పినది ఉదాహరించక పేర్లు పేర్కొన్నంత మాత్రాన పాఠకునికి గాఢం లేకపోగా, గ్రంథకర్త పాండిత్య ప్రకర్మకు గూడ పోడిలేదు ఈ దోషం ఈ పుస్తకంలో అతివ్యాప్తి నొంది ఉన్నది. ఈ విధానం ఎండిపోయిన కొయ్యనంటిది.

గ్రంథకర్త మంచి చదువరి, చాలిన వ్రాతగాడు. విమర్శకశక్తి లేక్కకు వచ్చేది.

— శ్రీ మరుపూరు కోదండరామిరెడ్డి

## స్వాతంత్ర్యోద్యమ రథసారథులు

గ్రంథకర్త : “సాహిత్య భూషణ” పుల్లెటొట్ల వెంకటేశ్వర్లు  
రెల : రు. 5-00. ప్రతులకు ; గ్రంథకర్త, ఖమ్మం.

“ఒక దేశ చరిత్ర అనగా ఆ దేశంలోని ప్రజల జీవిత చరిత్ర. ప్రజల జీవితచరిత్రను సమగ్రంగా వ్రాయడం సాధ్యంకాదు. కాబట్టి నాయకుల చరిత్రనయినా సమగ్రంగా వ్రాయగలిగితే ఒక జాతి చరిత్ర కొంతవరకయినా పరిచయమవుతుంది” అంటాడొక చారిత్రక శాస్త్రవేత్త. ఈ దృష్టితో పరిశీలించాలి ఈతరం యువతీ యువకులు. 178 పుటలన్న ఈ పుస్తకాన్ని. ఎందుకు పరిశీలించాలి? వ్యక్తి శిలమూ, కట్టుబాట్లూ, కార్యదక్షత, లక్ష్యశుద్ధి అనగానేమో శైలునుకొనుటకు, తెలుసుకొని ఉదీపనం పొందుటకు, ఉదీపనం పొంది వర్తమానంలో ఎదురవుతున్న సమస్యల స్వరూప స్వభావాల

సవగతం చేసుకుని, పరిష్కార సేషగా చేయటానికి ఇది సామాజిక ధర్మం. వ్యక్తి ధర్మమకూడా.

ఆచార్య నిడదవోలు వేంకటరావుగారు వ్రాసిన పీఠిక ఈ పుస్తకానికొక వ్యాఖ్యానము శ్రీ కాశీనాథుని నాగేశ్వరరావు—ఆంధ్ర పీఠ అను శీర్షికను శ్రీ వేంకటరావుగారు (పీఠికలో) వ్రాసిన అంశాలు ఈ తరంలోని యువతీ యువకులలో చాలామందికి తెలియవు. “గాంధీ మహాత్ముడు భారత పీఠ—నాగేశ్వరరావు ఆంధ్రపీఠ” అన్నారు.

(1) శ్రీ కాశీనాథుని నాగేశ్వరరావు, (2) శ్రీ చిత్తరంజన్ దాస్, (3) డాక్టరు భోగరాజు పటాభి సీతారామయ్య, (4) శ్రీ సుభాష్ చంద్రబోసు, (5) శ్రీ పాటి శ్రీరామలు (6) డాక్టరు శ్రీమతి అనిబిసెంట్ గారల జీవిత చరిత్రలను పరిచయంచేశారు. ఈ పుస్తకంలో దేశోద్ధారక నాగేశ్వరరావు పంతులు గారి జీవితంనుంచి నేటి తెలుగుప్రజలు నేరుకొనవలసిన అంశాలెన్నో ఉన్నాయి. “శ్రీ నాగేశ్వరరావుకు హరిజనోద్ధరణయనినను, గంధాలయోద్యమమనినను మిక్కిలి అజ్ఞానము ఆయన మహాత్ముని హరిజనోద్ధరణ ఉద్యమమును ప్రారంభించకముందే ఈ మహోద్యమమును చెప్పటి దాని ప్రగతికి కృషిచేసెను” అన్నారు రచయిత 13 వ పుటలో ఈతరం యువతీ యువకులు తెలిసికొనదగు ప్రధానాంశంలో ఇదొకటి.

1924, 1929, 1930, 1934 లో ఆంధ్రరాష్ట్ర కాంగ్రెస్ అధ్యక్షుడుగా దేశోద్ధారకుడు వ్యవహరించి పెక్కు క్లిష్ట సమస్యలను పరిష్కరించారు. నిర్మాణ కార్యక్రమం ప్రాముఖ్యం గురించి గ్రామాలలో ప్రచారం చేశారు వారి హితవులను పాటించి, అమలు జరిపివుంటే మనగ్రామాలు ఎంత అభివృద్ధిచెంది ఉండేవో గదా? గ్రామాలలోని ప్రజలస్థితిగతులు ఎంత మెరుగ్గా ఉండేవో గదా అనిపించుతుంది. సాహిత్యరంగంలో దేశోద్ధారకని కృషికి నిదర్శనాలు (1) భారతి (2) ఆంధ్రపత్రిక ఉగాది సంచిలు (3) ఆంధ్రసచిత్రవారపత్రిక (4) ఆంధ్రగ్రంథమాల (5) బసవ పురాణానికి వారు వ్రాసిన “ప్రస్తావన” స్వాతంత్ర్య సమరంలో దేశోద్ధారకుని పాత్రను సాధ్యమయినంతవరకూ పరిచయం చేశారు. ఈ రచయిత కృషిపత్రిక సంపాదకులు శ్రీ ముట్నూరి కృష్ణారావుగారు దేశోద్ధారకుని గురించి వ్రాసిన ఈ క్రింది వాక్యాలతో ఈ వ్యాసాన్ని ముగించడం సరిగ్గా ఉన్నది. ‘శ్రీ నాగేశ్వరరావు

గారి ఉనికి లేని దేశములో నేయుద్యమమును తల నిత్తులేదు. ఏ సంస్థయు పెరుగలేదు ఏ వయత్నమును ఎరవడలేదు. అన్నింటికినీ వెనుకనుండియే దేనికిని కట్టుబడక తన విప్లవాత్మకమును స్థిరపరచుకొనినారు.

ఇదొక జీవిత నిధానం. ఈ నిధానానికి అనుగుణంగానే శ్రీ శివలెంక శంభుప్రసాద్ గారు 'ఆంధ్రపత్రిక' (దిరపత్రిక)నూ, 'ఆంధ్రపత్రిక వారపత్రికనూ' 'ఛార్జి' నిర్వహించినారు వారి పెద్ద కుమారుడు శ్రీ రాధాకృష్ణగారు ఇంకొక అడుగు ముందుకు తీసుకువెళ్ళుతున్నారని ఆ విధానాన్ని పాండిత్యాన్ని లాక్షణ్యమునతో సమన్వయపజేసి, దాత్తవ్రతంతోనూ, మానవతాదృష్టితోనూ తమ తాత గారి అడుగుజాడలలో నడుస్తున్నారు.

దేశబంధు చిత్తరంజన్ దాస్ జీవిత చరిత్రను పరిచయం చేస్తుంది రెండవ వ్యాసం. "నాన్ - 5 - ఆపరేషన్" తీర్మానము సమీకరించి శ్రీ చిత్తరంజనుడు తరకు పుష్కలముగా ఆదాయము నిచ్చుచున్న న్యాయవాద వృత్తిని మిక్కిలి ఆనందముతో విడిచిపెట్టి ఒక సన్యాసివలె సామాన్య జీవితమును గడప మొదలిడెను. ఆ విస్తృత కొన్ని సంవత్సరములకు ఈ వదాన్యమూర్తి తనకుగల సర్వస్వరచనలను ఒక వైద్యాయమునకును, స్త్రీలకొరకు నిర్మించిన ప్రత్యేక ఆసుపత్రికి వ్రాసి ఇచ్చెను. ఈ మహత్తర త్యాగమును దర్శించిన భారతీయుల హృదయములు కరిగిపోయినవి. ఆ మహామహానికి "దేశ బంధు" అను బిరుదును ప్రసాదించి దేశము హృదయపూర్వకంగా ఆ సర్వసంగ పరిత్యాగిని గౌరవించినది అన్నారు 49వ పుటలో ఈ రచయిత.

"ఛార్జిదేశమున ఎట్టి పరిస్థితులలో ఈ తిరుగుబాటులు, విప్లవములు, జరుగుచున్నవో సరియైన పద్ధతులలో ఆలోచించి దాని

నివారణకు తగిన చర్యలను తీసుకుని ఈ వ్యాధి నిర్మూలనకు తగిన ప్రయత్నమును తగిన విధముగా చేయవలెనని బ్రిటిష్ ప్రభుత్వానికి శ్రీ చిత్తరంజనుడు వ్రాసినట్లు (55వ పుట). ఇదే హితవును ఈనాటి దేశపాలకులకు ఇవ్వడం అసమంజసమవుతుందా? ఆ కారణాన్ని ఆనాడు సమూలంగా సరయిన పద్ధతిలో తొలగించి ఉండలేదు. కనుకనే ఈనాడు దేశంలోని ప్రజల స్థితిగతు లింత అభ్యాప్తంగా ఉన్న పరదం తప్పా?

'ఆ మహామహాని దృష్టిలో స్వాతంత్ర్యమునగా నీ కొద్ది మంది క్షేమముకొరకోగాక, అది ఛార్జిదేశమునందలి సర్వప్రజల సంక్షేమమునకు మూలభూతమైనప్పుడే నిజమైన స్వాతంత్ర్యముని భావించిన దూరపుచూపుగల మేధావి" అన్నారు 59వ పుటలో ఈ రచయిత. శ్రీ చిత్తరంజన్ దాస్ మేధాశక్తిని, దూరదృష్టిని ఇంకా చాలా వివరించవలసిన అవసరం వర్తమాన పరిస్థితులలో ఎంత యినా ఉన్నది.

"... గాంధీజీ స్వాతంత్ర్య బాష్పకారుడునైన డాక్టరు భోగ రాజు పట్టాభిసేతారామయ్యపంతులు వేలుమడిచి లెక్కింపదగు అగ్ర శ్రేణికి చెందిన భారత స్వాతంత్ర్య వీరయోధులలో ఒకరు" అన్నారు 61వ పుటలో ఈ రచయిత. డాక్టరు పట్టాభి అపరచాణక్యుడు ఆర్థిక శాస్త్రవేత్త, మహావక్త. వారు నెలకొల్పిన సంస్థ లనేకం ఈ నాటికి దినదినాభివృద్ధి చెందుతున్నవి. డాక్టరు పట్టాభి జీవితాల్పి దేశ సేవనూ పరిచయం చేస్తుంది ఈ వ్యాసం. శ్రీ పట్టాభి జైలలో నుండగా ప్రపంచ రాజ్యాంగము అను నొక గ్రంథము వ్రాసి ప్రచురించెనట్లు. (83వ పుట) "శ్రీ పట్టాభి ఆర్థిక దృక్పథమనియ్య, ఆయనది 'బాహ్యమేధ' "వైశ్యహృదయము" అని (94వ పుట) పర్ణించడంలో అతిశయోక్తి లేదేమో!

శ్రీ సుబాస్ చంద్రబోస్ జీవితాన్ని పరిచయంచేసే వ్యాసం విద్యార్థులకూ, ఇంగ్లీష్ రాని విద్యావంతులయిన తెలుగువారికి ఉపయోగపడుతుంది.

శ్రీ గాంధీజీ తలపెట్టిన నిర్మాణ కార్యక్రమములను పరమావధిగా భావించి తదభివృద్ధికి పాటుబడిన నిరాడంబర సేవకుడు ప్రత్యేక ఆంధ్రరాష్ట్ర మేర్పడడానికి ఆత్మాహుతి అయిన అమరజీవి పాట్లు శ్రీరాములు.

"ఆత్మార్పణ, నిస్వార్థ ప్రజాసేవ, త్యాగనిరతి అను త్రిగుణములను నిండుగా అలవరచుకొని శ్రీ శ్రీరాములు పదకొండు సంవత్సరముల దీర్ఘకాలము గాంధీ చరణ సన్నిధిలో అంతేవాసిగా గడిపి

**ఉపయోగకరమైన**  
**సరికొత్త గ్రంథములు**  
కృపసాయము-పిషరీ-కోళ్ల పెంపకం-అడవులు-తోటవని  
ఇంజినీరింగ్-వైద్యము-వివిధ సాంకేతికవిషయములపై  
గ్రంథములు గలవు. కేటాగు ఉచితం. ఇంగ్లీషులో వ్రాయండి  
**N K. PAUL & SONS,**  
**P. B. No. 12202, Calcutta-5.**

ఆ మహానాయకుని హృదయమును సంపూర్ణముగా చూరగొని ఆయన ఆంతరంగిక శిష్యుడయ్యెను" (146వ పుట)

ఈ సంపుటంలోని వ్యాసాలన్నింటిలోనూ డాక్టరు శ్రీమతి అనిబిసెంట్ గురించిన వ్యాసం బాగున్నది. అంతమాత్రాననే మిగతా వ్యాసాలు బాగా లేవని ఈ వరామర్శ ఉద్దేశం కాదు. దేని విలువ దానిదే. పోల్చిచూడటం అంత మంచి అభిరుచి అనిపించుకొనదు విశేషించి సాహిత్యంలో.

జీవిత వ్యాసాల సంపుటి కాబట్టి కళాశాలలకూ, గ్రంథాలయాలకూ బాగా ఉపయోగపడుతుంది.

ఓ పెద్ద లోపమని అననుగానీ, వ్యాసరచన గురించి మరికొంత శ్రద్ధ వహించివుంటే బాగుంటుందనిపించుతుంది. చాలా పాడుగయిన వాక్యాలు బాలా ఉన్నాయో యీ వ్యాసాలలో. ఒకే వాక్యంలో రెండు సూడు క్రియలను వాడారు. వ్యాకరణరీత్యా తప్పు కాకపోవచ్చు. కాన నేరళంగా ఉండే చిన్న వాక్యాలు పాఠకులనూ ఎక్కువగా ఆకర్షించిత వనే నా యీ మనవి.

—శ్రీ వి. ఎన్. అవధాని.

అనంతుని ఛందము :-

## ‘సంయుక్త వర్ణ గణములు’

అనంతుని ‘ఛందోదర్శణము’ న ‘సంయుక్త వర్ణ గణంబులు’ అను శీర్షిక క్రింద రెండు పద్యములు కానవచ్చుచున్నవి. తొలిపద్య ప్రకారం లక్షణము చెప్పబడినది. మలిపద్యమున లక్షణము లోనగా బడినవి. కాని ఆ రెండు పద్యములును వ్యాఖ్యాసాపేక్షములుగా నున్నవి. ఏబదియేండ్లుగా ఈ పద్యములు రెండును పండితుల పరిశోధనదృష్టి కందినట్లు తోచుచున్నది. ఆ పద్యములివి :

1. “జగణము నలమగు, గగములు  
భగణములగు, గలము నగణావంబుగనున్  
సగము నగణావగణములగు  
దగణము భలమగును సంయుతముఁదీర్చినచోన్
2. మొగిళులు నలమగు, నిటులన్  
నగణము నగణమగు నిటులనంగుని తండ్రి !  
తగణము; పాళులనంగ  
భగణము. వాకిళ్లు భలము వాకిళులనంగన్”

తొలి పద్యమందలి పూర్వార్థమున “జగణము నలమగును.

గగము భగణమగును. గలము నగణమగును” అని లక్షణము చెప్పబడినది. ఈ క్రమమునందే మలిపద్యమందు లక్ష్యములను చూపవలెను. కాని అందలి లక్ష్యము లాకమములో లేవు గగము భగణమగుటకును, గలము నగణమగుటకును లక్ష్యములు కానరాకున్నవి ‘మొగిళ్లు’ అను జగణము ‘మొగిళులు’ అని- సంయుతము తీసివైచినచో- నలమగు ననుటకు మూతము లక్ష్యమొసంగబడినది అందుచే ఈ పద్యము లసమంజసములుగా, అసన్నితములుగా తయారైనవి అనంతుఁడీ పద్యముల నింత అస్తవ్యస్తముగ రచించియుండునా? అనలేవగును చెప్పని యీ ‘సంయుక్త వర్ణగణంబు’లను అసంతుష్టాఁడొక్కఁడే యే చెప్పెనో అర్థము కాకున్నది. నామట్లుకు నా కీ పద్యములు ప్రక్షిప్తములని తోచుచున్నది.

పై పద్యమును ఒకానొకరు “మొగిళ్లు జగణము, ‘మొగిళులు’ అని నలమగును ఇట్లే నగణ, సగణ, తగణములగును ‘పాళ్లు, ‘పాళులు’ అని భగణమగును. ‘వాకిళ్లు’ తగణము. ‘వాకిళులు’ అని భలమగును. మిగిలినవాని కుదాహరణములింబడలేదు” అని టేకించివారు!

‘మొగిళ్లు’ ‘మొగిళు’ అనియున్నకాని నగణము కాదు ‘మొగిళుల్’ నగణమగుటలో తంటాలేడు. కాని ‘మొగిళ్లు’ అను జగణము తగణ మెట్లగునో అర్థము కాకున్నది. ‘మొగిళ్లు’ అనియున్న కాని తగణము కాదుకాదా! కావున ఈ టీక పరిగ్రహ్యము కాకున్నది.

రెండవ పద్యమునందలి లక్ష్యములనుబట్టి మొదటి పద్యమును సవరించిన అన్యయము కుదురువడునేమో చూడవలెను. లక్షణ పద్యమందలి పూర్వార్థమునిటు సవరించుకొనవలెను.

“జగణము నలమగు, గగములు  
సగణములగు గలము సగణసంజ్ఞను దరకున్”

ఇప్పుడు తరువాతి పద్యమందలి లక్ష్యములను పరిశీలింతము. ‘మొగిళ్లు’ జగణము, ‘మొగిళులు’ నలమగును, అటే ఎట్లున్’ అనుగగము ‘ఇటులన్’ అని సగణ మగును, ‘ఇట్లు’ అనుగలము

‘ఇటులు’ అని నగణ మగును కనుక పూర్వార్థమునకు లక్ష్య లక్షణ (ఇది నాకు తోచిన సవరణనుగాటి యిచ్చిన పాఠము) సమన్వయము కుదురును. క్రమము పాటించబడినట్లు గును.

ఇక ఉత్తరార్థము విమర్శనీయము.

“నగము నగణ వగణములగుఁ

దగణము భలమగును సంయుతముఁదీర్చినచోన్”

ఇందు నగము నగణ వగణములగునియు, తగణము భలమగు సనియు లక్షణము చెప్పబడినది నగము నగణ వగణము లగుటలో విప్రతిపత్తిలేదు. కాని తొలిముద్రణమున ఈ పాఠముకానరాదు. మలిముద్రణములందే యీ పాఠము పరిగ్రహింపబడినది. ఈ పద్య పాఠము పరవస్తువారి ప్రతిలోనిదని అధ్యాపక తెల్పుచున్నది. ఈ ‘నగము నగణవగణములగు’ అను పాఠము పరిశీలితముగ గ్రహింపబడినట్లున్నది. కారణ మనంతుఁడు చెప్పిన తెలుగు ఛందములోని 29 గుణములలో—ఈ ‘నగ’ మెచ్చటను కానరాదు. ఇతర ఛందోగ్రంథకర్తలును ఈ ‘నగ’ మును పేర్కొనినట్లుకానరాదు. అందుచే ఉత్తరార్థమందలి ప్రథమ చరణమును సవరించుకొనక తప్పదు. క్రింది పద్యమందలి ఉత్తరార్థములోని లక్ష్యములను పరికించినచో ఈ విషయము స్పష్టమగును. లక్ష్యములనుబట్టి ఉత్తరార్థము కూడ క్రింది రీతిగా మండునని నా అభిప్రాయము.

“గగములె భగణములగు నిఁకఁ

దగణము భలమగును సంయుతము దీర్చినచోన్”

ఇప్పుడిందు గగము భగణము కూడ వగుననియు, తగణము భలమగుననియు చెప్పినట్లయినది. కనుక లక్ష్యము లిట్లుండవలెను.

“భగణము పాళులనంగాఁ

దగణము తాకిళ్ళ భలము తాకిళులనంగన్”

కాని యిదిట్లు ముద్రితమైనది.

“తగణము, పాళులనంగా

భగణము; తాకిళ్ళ భలము తాకిళులనంగన్”

పాఠమిట్లున్నచో అర్థము దురూహ్యము పైన చూపిన రీతిగా నవరించుకొన్నచో అన్వయము సరళముగ నుండును. లక్షణ క్రమమును కూడ పాటించినట్లుగును.

కావున పై పద్యములు రెండును నా మతమున క్రిందచూపిన నట్లుండవలెను.

1. “జగణము నలమగు, గగములు  
నగణములగు, గలము నగణసంజ్ఞనుబఠశరున్  
గగములె భగణములగు, నిఁకఁ  
దగణము భలమగును సంయుతముఁ దీర్చినచోన్”
2. “మొగిళులు నలమగు, నిటుల  
న్నగణము, నగణముగు నిటులనంగునితండ్రి!  
భగణము పాళులనంగాఁ  
దగణము తాకిళ్ళ, భలము తాకిళులనంగన్”

పండితులు వీనిని పరిశీలించి చర్చింపంగలరని సమ్మతమున్నాను. ఏబదియేండ్లుగా అసన్వితములుగానున్న ఈ పద్యముల కొకగతి కల్పించుకొనవలసిన బాధ్యత పండితులపై నున్నదని సవినయముగా మనవి చేసికొనుచున్నాను.

— శ్రీ శ్రీపాద కృష్ణమూర్తి



# భారతి

## ప్రకటన రేట్లు

కవరు పేజీలు	కాజువల్ రేట్లు	కాంట్రాక్టు రేట్లు
4 వ కవరు పేజి ...	రు. 210/-	రు. 180/-
2 లేక 3వ కవరు పేజి ...		
ఒకే (నలుపు) రంగు ...	రు. 180/-	రు. 150/-

## లోపలి పేజీలు

పూర్తి పేజి ...	రు. 150/-	రు. 120/-
అర పేజి ...	రు. 78/-	రు. 66/-
పావు పేజి ...	రు. 48/-	రు. 42/-

ప్రత్యేక స్థానములకు 25% అదనం.

సం. నకు వరుసగా 6 ప్రకటనలు చేయువారికి కాంట్రాక్టు రేట్లు వర్తించును.

## చందా వివరములు

	ఏజంటు ద్వారా	పోస్టు ద్వారా
విడి ప్రతి రు.	1-50	1-60
6 మాసముల చందా రు.	9-00	9-60
సంవత్సర చందా రు.	18-00	19-20

మేనేజరు, భారతి

విజయవాడ-520003..



డి.వి.ఎస్. ప్రొడక్షన్స్

నవరసాలు-పంచరంగులు సంగీతం-సాహిత్యం  
కలలు మెలలు పెరిగింపన తెలుగు వెలుగు!

# జీవనజ్యోతి

కృష్ణమనోజులు

దర్శకత్వం:  
కె.వి.శ్వేనాథ్

నిర్మాత:  
డి.వి.ఎస్. రాజు



విజయ  
లీజ్  
Kett...